

El ASESINATO DEL PERRO BLANCO

AL VEZ Ud. recomiendo a "Sammy" Adler... Adler me lo dijo Román al presentarme...

extraña desviación mental, consecuencia lógica de aquella misma causa... Adler parecía ausente mirando hacia ninguna parte...

Hubo dos o tres sorbos que nos permitieron aplacar el nerviosismo del momento... "Imagino que ustedes que...

Y no tenía más salvación que nosotros... "Falta algo, Sammy — dijo por fin Román, tras breve silencio de todos..."

mucho más fácil — insistió Román —. Por ahora tendrá usted que poner atención en estas estatuillas que durante esta noche las dejaré colocadas sobre su mesa de trabajo...

Adler lo miró extrañado, y casi molesto por la pregunta, imaginando seguramente que Román tenía que las causas de su alucinación se debieran a excesos alcohólicos...

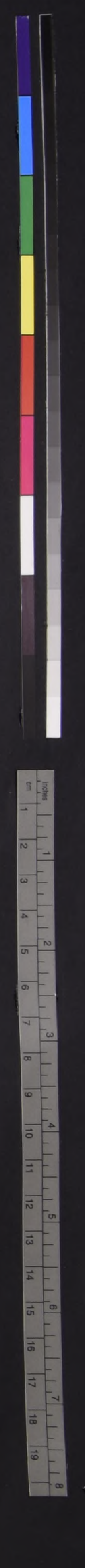
—Es un caso de guerra, y de guerra que me he llevado en cualquier otro sitio... "Días más tarde una misión de la Cruz Roja norteamericana estuvo de visita en el hospital..."

"Pues bien, ayer noche desperté sobresaltado por un golpe fortísimo... "Tienen además la rara particularidad de servir de envase al ginebra..."

—Ya lo verá usted — asintió Román —, y me parece que en la semana podrá demostrárselo... "Adler me ayudará a desarrollarlo. Primeramente dejaré usted de trabajar aquí el lunes próximo..."



CUENTO POLICIAL por JORGE POHLHAMMER, C.





# Armando Lira, el Pintor Luminoso

Por VICTOR CARVACHO



PAISAJE (1943) pintura de Armando Lira, premiada en un Salón Oficial, que resume las principales características del estilo del artista: visión de la naturaleza, colorido, organización de los planos y, especialmente, la factura de pinceladas de mucha animación. (Foto proporcionada por gentileza del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile).

EL FALLECIMIENTO del pintor Armando Lira, en Caracas, ha hecho que su nombre circule de nuevo; su ausencia, y la falta de contactos artísticos, por más de 15 años, han bastado para que llegue a ser un desconocido de las jóvenes generaciones y un olvidado de las que ya van siendo más que maduras. El caso no es nuevo. Otros hay, como el del pintor Costa, que vivió más de 30 años apartado de todos en Santiago y al que se le daba poco menos que por muerto, hasta que se hizo una exposición retrospectiva en el Ministerio de Educación.

Armando Lira nació en el primer decenio de este siglo. Vio la luz en una región que se ha caracterizado por la profusa en creadores o intérpretes de las artes musicales, literarias y pictóricas; Yengay, lugar de su nacimiento, no queda lejos de Chillán, centro poseedor de una élite culta.

No tenemos datos sobre los primeros estudios del pintor, pero, probablemente, hizo algún aprendizaje con el antiguo profesor de la región, el escultor Oyarzo. Lo cierto es que a Lira se le conoce una primera época en la que hacía unos paisajes al estilo de los de Pablo Burchard. Ni con mucho carácter ni con estilo definido, demostraban, cuando más, amor a la naturaleza.

Esa etapa primeriza, de poco relieve, peregrinaba al calor de los veinte años, satisfaciendo un impulso romántico. Todo estaba pintado con luz y atmósfera débiles y con colores muy diluidos en el blanco. Aquella producción corresponde a los años de estudios universitarios e inmediatamente poste-

riores. Armando Lira hizo los cursos de pedagogía en Artes Plásticas y llegó a ser profesor en los más importantes establecimientos secundarios y universitarios.

Estuvo en Europa. El cambio fue brusco. Todo el académico luminismo y la bruma que envolvía las formas de sus paisajes se desmoronaron. Surge un pintor, documentado en su composición, que estructura bien los planos y que, por sobre todo, inyecta sangre ardiente a los colores.

Armando Lira pertenece a la generación del año 28, por edad y por haber compartido los vaivenes de viajes e in-



ARMANDO LIRA

fluencias; esa generación ha sido vapuleada por razones muy poderosas. Entre otras, la de no haber sido capaz de adaptar las formas del post-impressionismo corriente, que históricamente estaba próxima a una visión original. La mayor parte de ellos ha pintado buenas telas cuando han se-

guido al pie de la letra a sus modelos europeos, pero han decaído visiblemente al descomponerse de los estímulos estéticos del viejo continente. Aquí han sido unos inadaptables y no han dado frutos vigorosos ni originales.

Armando Lira puede ser considerado una excepción. En Europa estudió a Cézanne y a Van Gogh. Más al primero que al segundo.

Para comprender todo lo que asumió de la contemplación directa del maestro de Aix-en-Provence tenemos a la vista un paisaje de 1943. Por de pronto, se impone una cierta analogía en las frondas altas de los árboles. El follaje se hace elevado volumen, como en los pines mediterráneos de los paisajes de Cézanne. Los troncos son ritmos que cortan el espacio y se desarrollan en una elongación que nada tiene de naturalista, sino de decorativo movimiento que se incurva con gracia en tanto que

lo que puede des-... el examen de este paisaje... refiere a la composición clásica que generalmente coloca macizos árboles, en dos grupos, a los lados, que dejan al centro un hueco para las perspectivas lejanas. Lira procede de modo diferente. Conceda todo lo próximo en el cruce de las líneas de los techos de una casa con los de los troncos de tres árboles que están plantados medio y medio. La profundidad se abre bifurcada en dos huecos, uno al lado derecho y otro al izquierdo. La idea proviene de los sistemas de composición utilizados, con alguna frecuencia, por Cézanne. Se basan en un trazado geométrico que

Aquella tarde, junto al mar, estaba el español hundido en uno de esos pozos en que cae el ánimo del emigrado y de los que parece que no podrá salir, aunque luego salga siempre. "No se puede vivir lejos de la patria", murmuraba. Se tendió en la playa y cerró los ojos para tratar de soñar. Con los ojos del alma miró hacia atrás y vio el mundo de los bienes perdidos y la silueta insostenible de los que, aprovechándose de su ruina, triunfaban en Roma. Miró hacia el porvenir y se vio olvidado de los suyos, acomodados ya a esa muerte anticipada que parece el exilio. Se miró a sí mismo y tuvo la impresión terrible que se tiene en la prisión y en el desierto de "veras vivir".

Lleno de angustia, abrió los párpados y se encontró frente a frente con el cielo azul. Gide ha dicho que el cielo de Córcega es más azul y más profundo que el de parte alguna de la tierra. Al español desterrado, aquella tarde, también se lo debió parecer. Sus ojos atravesaron el azul infinito, surcado por los ampos intactos de las nubes, y vieron, detrás, el mundo insostenible de los astros y de las almas, hechas como los astros, de eternidad. Estuvo así, inmóvil, hasta que llegó la noche y los pescadores bajaron a la playa para hacerse a la mar bajo la luna.

Entonces se alzó y con paso alegre volvió a su casa. Una serenidad infinita le transía. Los muslos, sucintos, los rínicos testigos de su nostalgia, se le aparecieron ahora, de súbito, unidos de manera y gran intimidad. Y como si una voz que nadie oía le dictase en silencio, escribió, sin pausa, una larga carta a su madre.

Esta epístola no sólo sirvió de consuelo a Evia, la madre, sino, después, a través de los tiempos inextinguiblemente iguales, a cuantos han sufrido la lejanía de la patria.

Séñeca, que era el desterrado, ha enseñado la patética lección a muchas generaciones de españoles que, como él, tuvieron que salir de la patria. No hay un rincón del mundo donde no hayan vivido españoles que se volvieran con los ojos turbados de nostalgia hacia la Península, remota y prohibida.

Francia, Portugal, Italia e Inglaterra, las tierras calientes de África, y los árticos países silenciosos, la fecunda América las islas perdidas en todos los mares, han sustentado la tragedia del español exiliado y le han visto luchar, conformarse y esperar con el mismo gesto, sobrio y elegante, de buen lidiador de la vida en una tarde difícil, del maestro cordobés.

(Exclusividad "Prensa Intercontinental", para "LA NACION", de Santiago).

consiste en dividir la tela mediante las diagonales del rectángulo, más una línea horizontal.

Este diseño sirve para distribuir equitativamente las formas que se tienen como modelos. En cada sector se forma una composición parcial, completa en sí misma, pero formando parte armónica de un total mayor.

Otro aspecto que el pintor chileno tomó del postimpressionismo fue el de la factura espontánea. Como trabajaba del natural, aun en tamaños considerables, no había tiempo para corregir o esfumar la marca que deja cada pincelada. Surge, entonces, la necesidad de tomar a esta marca como una de los elementos del estilo, con un significado, con una intención propia. Los planos toman, gracias a estas estrías, un dinamismo lleno de vitalidad. Todo se puebla de movimiento en una especie de trino de las formas. Nada queda inerte. El suelo se transforma en la huella de los casacaes en arabescos. Los declives se motean de pintitas coloreadas para las hierbas y las florecillas. Las nubes dejan de ser algo de otros volúmenes para transformarse en redondeces tremolantes.

Lira es un pintor luminoso. Una luz incierta, no se sabe venida de dónde, vibra por igual en todos los rincones. No recorta las formas por su contorno, como pudiera creerse. El pintor ve en grandes masas coloreadas, cuyos volúmenes se iluminan fundiéndose unos con otros. Como va alternando colores, puros, azules y de sombras, con independencia del modelo que tiene ante la vista, en un juego puramente abstracto, rara vez nos da contornos. Más frecuentemente nos ofrece un relleno de formas que se interpenetran unas en otras.

No hemos tocado lo más original del estilo de Armando Lira: su visión del color. Hemos encontrado en un viejo cuaderno sus apuntes que él dictara para componer una paleta de pintor. Es la suya. Es la que se ve viva y fuerte en cualquiera de sus telas. Llama la atención que, en primer lugar, se hallen anotados aquellos colores que producen las impresiones: el negro, el ocre, el siena y el rojo veneciano. En los azules indica el ultramar y el cobalto. También hay dos verdes: el esmeralda y el veronés. Agreguemos un carmin y un bermellón y concluyamos con dos o tres amarillos. Armando Lira podía componer todo un conjunto brillante y sobrio, a la vez, por el contrapeso de los colores del arcoiris con las tierras y los negros. Fórmula que no se quedaba entre las recetas inertes. Tomaba cuerpo, se hacía vida y cantaba en sus telas con extraordinario vigor al enfrentarse a los motivos. En ellos y por ellos brotaba su vena de chileno. En la conjunción de su técnica europea con su sensibilidad nativa, estaba la parte de revelación. Algo sudamericano, por lo barroco, por lo exuberante, aparecía entonces.

Una cierta jocundidad en la que todo se desarrolla más libre y como con salvaje ímpetu.

Las rectrices de composición del maestro solitario de Provenza, la factura de pinceladas visibles, la organización de volúmenes a base de rectas y curvas, generados por el cubo; la esfera y el cilindro, todo lo que era naturaleza superpuesta, daba paso a la naturaleza profunda de Armando Lira. El tema chileno y la visión de chileno hacia florecer, proliferar y cantar lo pintoresco, lo colorista, lo imprevisible y lo desprevenido de los asuntos de campo, de ciudad e de aldea.

Armando Lira supo ver y traducir, como pintor, todo eso. Es el legado que deja. Habrá de perdurar.

## GRAHAM GREENE, COMEDIOGRAFO DE BOULEVARD

DEFINITIVAMENTE, si hemos de juzgar por su última obra, "The Compliant Lover", Graham Greene emprende, sin ninguna reserva y sin melindres, la ruta de lo comercial. En este triángulo que nos ofrece en el "Globe", todo es crudo deliberadamente, y desde el segundo cuadro del primer acto —una habitación en un hotel de Amsterdam— estamos ya en la pura frías cachela del "traveller", sin apenas justificación amorosa y sin ninguna justificación teatral. Allí coinciden todos, como en las obras de George Feydeau: el burlador, el burlado, la hipotesis y el aluvión de personajes episódicos que en esta clase de obras asiste al alboroto de la burla sin ningún interés conocido, sólo porque le interesa al autor.

La diferencia entre la comedia de Graham Greene y las mudanzas sobre el mismo conflicto en los escenarios de París que intentan despertar auditivos, es que lo burlador en esta ocasión no permanece en su terreno y traspasa, en cambio, los límites de la farsa, con el supuesto propósito de moralizar. A cambio de una moral deprimente, que confía el futuro incierto de los tres a un "modus vivendi" provisional cuando termina la obra, Graham Greene aspira quizás a que se le siga respetando como católico no empedernido y como uno de los más finos retóricos en teología de su tiempo.

De astucia teatral va "The Compliant Lover" bien servido. De texto, también. Pero la interpretación a cargo de Ralph Richardson y de Paul Scofield, dos grandes actores, es monótona. Al primero se le ha confiado el papel de marido que abre a su mujer y le consigne, no sin entender el tedio al auditorio. (En eso no contaba, seguramente, Graham Greene.) El segundo, un librero de viejo, no puede convenenos de que es menos pesado que su víctima. Ni siquiera las ofensivas que me rodean en la "matinée" en que vi la comedia, parecían creer en el éxito amoroso del intruso, no obstante su larga experiencia en el comercio de obras de segunda mano. Ella, Phyllis Calvert, triunfa como inocente.

Magníficas recaudaciones, por lo tanto. Dirección de John Gielgud, el mejor declamador de Shakespeare y un exquisito,

# Escritos de Búsqueda y Hallazgo

Por JACINTO LUIS GUERENA

PARIS, agosto, 1959. — (Prensa Intercontinental). — ¿De dónde viene que el escritor se sienta actor y público? Porque es así, y los escritos lo confirman. Búsqueda, y a veces, hallazgos. De amistad, de simpatía, y siendo hombres o paisajes, arte o geografía, amor o historia. Un libro es espejo de sociología. Así, pienso en V. Alexandre, cuya obra "LOS ENCUENTROS", nos muestra y demuestra el gozo de la palabra y de los ojos. Hablar y ver. Ofrecer el corazón, escuchando el latir de los demás. O sea, comunicarse, relacionarse, dar la realidad como alimento de hombres.

Vicente Alexandre es poeta, grande y fino poeta, el sentido social está vivo en sus poesías. Por eso, este libro, escrito en prosa, refleja esa acendrada fibra interior. Nos presenta a figuras de la generación célebre (da suya) del 25-27, y surgen G. Diego y P. Salinas o García Lorca. Destilan nombres más nuevos, más de hoy, como J. Hierro o J. Maruri o L. de Luis. Son, en todo caso, páginas de busca. La verdad es que el hombre vive, dando al aire de los demás su pecho, aspirando la voz del prójimo. "LOS ENCUENTROS" (Ediciones Guadarrama) son obra lenta y de prosa cuidada en contenido de hidalguía. Semblanzas que quedarán como retratos literarios caracterizados, al ser puro eco del directo, de lo vivido, hombres que el autor ha visto y con quienes en armónica libertad charló. Todo se resume en la frase final de la nota preliminar: "Simbólico trazado desde la visión de los humanos límites del poeta".

Busca el susurro ya trágico, ya feliz de lo histórico, en España, Jean Descola, en su libro "Histoire d'Espagne" (A. Fayard). Formando parte de una trilogía española, y que comprende a "Los Conquistadores" y a "Los Libertadores". Mundo que es, más bien, mundos, en apretada vida de documentos y estudios. España, en la obra de sus hijos, los españoles, puesto que el autor concede valor de eficaz tarea al relato de los españoles en "su" historia (como diría A. Castro).

Epopeya en ámbito antiguo y en luchas más recientes, todo ello dividido en acertados capítulos que son otras tantas edades históricas del primer plano: edad de Viriato (escenas que conducen desde los godos a los musulmanes); edad del Cid Campeador (con la alta llamada de siglos de reconquista del oro de la gran fuerza clásica de España, con arte y literatura célebres, entre Cervantes y Santa Teresa, Lope de Vega y San Juan de la Cruz, amén de lo directorial como Carlos V y Felipe II); edad de Goya (en anuncio de épocas



VICENTE ALEXANDRE

modernas, y con pincel de sangre de libertades mundanas siempre puestas en litigio); edad de José Antonio y de los sin lograr encontrarse siempre, por las mil dificultades de las teorías de todos conocidos). Libro que se lee ávidamente, como una narración y puede servir (y creo servirá) como instrumento de trabajo para el lector, y para las referencias de un trabajo netrado en métricas vivas de España.

Otra manera de buscar, yendo a honduras humanas significativas, es la que evoca Henri Lefebvre, en "LA ME ET LE RESTE" (La Nef de Paris). Libro de densas reflexiones y destilaciones, en balance de un hombre auténtico y noble, entregado a las esperanzas íntimo sentir, nos apropiamos de su búsqueda y el mundo que H. Lefebvre pone de relieve sin una llamada de la esperanza. ¿Qué sería del hombre sin esta mezcla? Se suma, y queda siempre, queda señalada la trayectoria del análisis —y del mundo del escritor francés, cuyo mérito ha sido reconocido por el mundo en su originalidad y en sus temas tan humanos como el "Premio de los Críticos 1959".

Algo se bosqueja, algo se borra; y todo es vivir en un tiempo permanente. Libro que forma el inventario de una época, siendo en léxico del autor, eso que todos llevamos que aunque sea liviano o filosofía, recuerdos y adiciones suma no es cabal más que en matemáticas elementales. Se quiere obtener la entraña del mundo, en la vida del hombre contemporáneo, que se quiere obtener este resto: el pensamiento puesto al servicio de las aspiraciones de un tiempo, entre la verdad y la justicia.

Por ser libro que sobrepasa la soledad y el silencio, la palabra al hombre anónimo, al que construye todo el mundo de vigorosa civilización, he aquí el anuncio por el doctor Gorz, "LA MORALE DE L'HISTOIRE" (Ed. du Seuil). Razones de todo camino, en proceso de mejora, de liberación ya que el hombre que piensa, lucha y no abandona la esperanza. Es la crítica interna y la responsabilidad histórica de todos vivimos unidos, o desunidos. ¿No es bella la universal? Este panorama exige concesiones recíprocas: cada uno tra época las sabe y por lecciones de guerra mundanales puede olvidarla.

Esta obra tiene perspectivas que pueden discutirse, pero el intelectual que denuncia las aberraciones de la historia, débil y por lo tanto incapaz para modificarla. Acaso nuestro eco, nuestro manifiesto también. La sociedad se organiza de seres providenciales y se refugia en la comprensión de todos: es su salvación, su claridad. Y el mérito de G. Gorz es de haberlo proclamado con afirmaciones indubitable.

# "El Barón Rampante" en un Libro de Italo Calvino

Por MARIA ANGELICA BOSCO

La soledad, premio y castigo de todo auténtico desconforme. Porque Cósimo Piovasco de Rondó se eleva a pocos palmos del suelo a fin de fundamentar su desobediencia, aunque no lo suficiente para alejarse de los hombres cuyos hechos y pasiones crean las circunstancias de su paso por el mundo, exactamente como si viviera entre ellos.

De este modo traza Italo Calvino, de manera genial, la imagen del intelectual rebelde, débil para la acción en la cual se compromete, disidente con respecto al tiempo y al modo, incapaz de acomodarse a las normas vigentes aunque no lo bastante fuerte como para forjarse un verdadero aislamiento. Una dolorosa luzide preside la elaboración del personaje. El autor no se complace en mostrar la razón de su héroe oponiéndola a la sinrazón de los hombres vulgares, no toma partido por el desconforme, muestra su grandeza y su miseria, su necesidad de permanecer en contacto, su continuo afán por sus congéneres así como sus repetidos fracasos, pues su mundo es el de las copas de los árboles y sus triunfos, incluso, el del amor-lusión, serán destruidos por el individualismo pertinaz que lo precipita en la melancolía o en el futuro.

Nadie, en realidad, participa en mayor ahínco e interés en la vida del feudo de Ombrosa que el salvaje Cósimo desde su voluntario retiro. Por otra parte, su rasgo no es inútil. Su locura impregna a la vida campesina de una aura de fantasía que vuelve distintas a las cosas. Cuando el barón rampante desaparece, el encanto se rompe. El pasaje de la conversión de Ghian de Brughel, el bandolero, al placer de la lectura que ha de conducir a su perdición, está contado con deliciosa ironía. La vida contemplativa, los deleites de la imaginación destruyen las defensas del pretendido enemigo de los hombres, el ensueño anula la astucia y la curiosidad por las vidas inventadas acaba por hacerle perder la propia. Bajo la apariencia de la sátira el novelista presenta el verdadero dilema de lo que se ha dado en llamar la personalidad rebelde. Por lo general, el rebelde ha sido uno de los grandes favoritos de la literatura. Calvino no niega la calidad superior de ese tipo humano, pero la ingeniosa crítica revela una intención más profunda que la del elogio: el voluntario destierro se transforma en una prisión para el hombre que se clasificó a sí mismo como diferente, que no puede desentenderse de las acciones de los otros ni tampoco sacrificar las distancias.

Además de este fundamental acierto, Calvino utiliza en su relato la técnica de la novela pura, vuelve a ésta al cauce de la narrativa, apartándola del ensayo y de la crónica periodística. Un de-



roche de episodios mantiene alerta la atención del lector. Las hazafas características de los libros de capa y espada están contadas por un hombre del siglo XX que mide el heroísmo con el metro de la sociología, se burla del triunfo y compadece la derrota, que se ve más allá del hombre, animal social, la profunda capacidad de amar, de odiar y de engañarse que hay en su entraña. Testigo de su tiempo, actor de su vida, Cósimo Piovasco de Rondó capta al marco de la época para transmitirnos la historia patética de un tipo humano deformado por el tiempo y el análisis superficial. Con estilo depurado y fluido, el novelista cuenta una vida de personaje vive, el personaje Italo Calvino ha creado perfectamente el clima de la novela.

## Maurice Druon Publica en Madrid Original Biografía de Alejandro Magno

EL NOVELISTA caudaloso de "El fin de los hombres" lanzado desde hace algunos años a la biografía histórica, encara ahora el proyecto ambicioso de una novela original de Alejandro Magno. La encara desde un ángulo original, pues nos presenta las memorias que acerca del legendario hombre-dios pudo escribir Aristotóteles de Trápezunte, adyuvino oficial del gobierno de Macedonia, que acompañó a Alejandro en todas sus campañas y algunos de cuyos oráculos han llegado fragmentariamente hasta nosotros. El punto de vista de Druon —tal como a veces, por ejemplo, puede encontrarse en "Los grandes iniciados", de Schwob— consiste en la comprensión de Alejandro como un suceso de Mesías reencarnado, el hijo de Zeus-Amón nacido por mediación de Filipo. Pero el autor aborda el tema desde el ángulo más concreto de la función de los hombres en la historia, afirmando que la historia es un porcionado siempre un buen contingente de batallones conquistadores y condottieri". Druon no formula tesis que establece hechos, amparándose en un pensamiento de Sartre, y esos hechos le permiten reconstruir, con aspasionate crescendo de una novela, la vida fabulosa del primer gran capitán de la historia. La traducción española firmada por Jesús López Pacheco, a quien también pertenecen las notas. (Ediciones Cid, Madrid.)

## CUESTION DE CUELLO

ALDOUS Huxley famoso escritor inglés, no se considera a sí mismo un genio, porque tiene el cuello demasiado largo. Según él, la genialidad de un individuo está en relación inversa de la longitud del cuello. "El genio es el resultado de una estrecha relación entre la cabeza y el corazón; cuanto más corto es el cuello, tanto más íntima es esta relación". Como ejemplo de genio Huxley cita al novelista francés del siglo pasado Honorato de Balzac, que tenía el cuello cortísimo.



# EL COLOQUIO DE HELSINKI SOBRE EL TEATRO DE VANGUARDIA

Por ROQUE JAVIER LAURENZA

LOS DEBATES que tuvieron lugar en Helsinki sobre las tendencias de vanguardia en el teatro de hoy, han renovado la actualidad de dos viejas y siempre válidas lecciones. La primera puede resumirse con una frase de Fausto: "Toda la vida es un instante". La segunda, que es la esencia de la historia del teatro, indica que la comedia es un arte que puede unir a los hombres, por encima de las contingencias de la historia y de las apariencias que es la cultura de nuestro tiempo.

Los debates tuvieron lugar como parte del programa del VIII Congreso del Instituto Internacional del Teatro, organizado por el Comité de Helsinki, que se celebró en Helsinki, Finlandia, en el mes de agosto de 1955. El congreso se celebró en un ambiente de cordialidad y de espíritu de colaboración. Los representantes de los países que participaron en el congreso, fueron: Argentina, Bélgica, Rumania, Checoslovaquia, Bulgaria, Alemania Occidental, Francia, Reino Unido, Italia, México y Países Bajos.

Tocó al escritor teatral Eugenio Ionesco, invitado especial, iniciar el debate. A continuación los representantes de Rumania, Bélgica, Francia, Reino Unido, Italia, México y Países Bajos, presentaron sus opiniones, estableciendo con ellas respuestas y comentarios un colateral, multilateral y apasionado, aunque siempre cortés y cordial.



SHAKESPEARE, como Cervantes, Lope de Vega, Molière, Schiller y otros son considerados autores de vanguardia.

IONESCO, en nombre de lo que a pesar de él mismo llama "teatro de vanguardia", reivindicaba la libertad del creador frente a todo dogma, aun a riesgo de la impopularidad. Lo que él quería al público llegar, era el espíritu de la historia, sin duda, mañana. La historia de la literatura y del arte, está llena de ejemplos, desde la Grecia clásica hasta la actualidad. En Góngora a los cubistas. En arte, con la luz de mañana. Todo verdadero arte habla de situaciones insólitas y se sitúa en un plano al cual aún no ha llegado el público, pero al cual éste llegará un día, precedido siempre por un grupo de contemporáneos.

En cuanto al problema de la estética y del propósito del teatro, Ionesco decía que, en su caso personal, él ha llevado a la escena algunas imágenes de su visión particular del mundo, sin tener en cuenta una estética o una filosofía especiales, por lo que según él "las leyes teatrales que cree descubrir son provisionales y cambiantes; no preceden a la creación artística, sino que son consecuencia de la evolución de la misma". Esta posición implica una libertad extrema y, en consecuencia, una ruptura entre el mundo de la ortodoxia y el mundo personal del artista. De aquí también el hecho de que el autor de vanguardia sea el insurgente por excelencia. "La vanguardia es la crítica del presente", decía Ionesco. Y ello vale para las formas y para el lenguaje mismo del teatro. Por otra parte, sostenía Ionesco, "el arte nuevo es impopular sólo en apariencia; en verdad, no lo es por su esencia, sino por su existencia inesperada".

Lo contrario acontece con el llamado teatro popular, según Ionesco. Allí, principios y filosofías son impuestos al público como verdades que no se discuten. "Paradójicamente —dice el autor de "La Cantante Calva"— la obra de arte libre es, por su mismo carácter individualista, la única que nace en el corazón de los hombres y que, a través del corazón de un hombre, expresa verdaderamente al pueblo...".

A la acusación de que el teatro moderno es el reino del absurdo y de lo arbitrario, Ionesco responde diciendo que la imaginación no es arbitraria, y que descubre, en verdad, realidades ocultas. "La imaginación —dice Ionesco— es lo

cometido al poder del hombre, ya que lo que se conoce puede ser transformado por la voluntad humana.

En cuanto a la pretendida falta de solidaridad humana del autor teatral de vanguardia, Ionesco asegura que tal sensación es injusta. Existe, sin proclamarla, una comunión íntima entre el artista y sus contemporáneos. En la soledad de su creación, él encuentra a los hombres reflejados en el fondo de su propia angustia. La más individual y secreta de las experiencias es siempre una experiencia hermana que establece de suyo una comunión esencial con los demás hombres frente al hecho terrible y bello, absurdo y lógico, que es la vida.

Frente a esta posición que, con nuestras propias y, tal vez, infelices palabras, hemos tratado de precisar aquí, se presentó otra en los debates de Helsinki, que tiene como bandera el realismo social.

Varios oradores —el director de teatro ruso Alejandro Pokrovski y el director del teatro nacional de Bucarest, Aurel Baranga, entre otros— hicieron una crítica severa del teatro representado por Bocset, Adamov, Ionesco y otros autores modernos.

El teatro, como todo arte, desde luego, tiene una misión concreta y debe estar al servicio de la colectividad. La tarea más urgente del presente es la organización de la sociedad en una forma que permita el mayor bienestar posible a los asociados. El arte es y debe ser un instrumento de primera importancia en dicha empresa. Los problemas del individuo se resuelven al encontrar una solución al problema social. El arte, pues, debe servir para esclarecer el pasado histórico del hombre, para explicar su presente e iluminar su futuro. De aquí que Cervantes, Shakespeare, Lope de Vega, Molière, Schiller y tantos otros clásicos sean considerados autores de vanguardia. El artista que da la espalda al pueblo se pierde en un camino solitario, en falsos problemas y no encontrará a su pueblo. El único que introduce en el universo cosas que no existen en él: templos, jaulas para conejos, locomotoras, sinfonías, poemas, catedrales y cigarrillos... Y explica que si acaso hay en el teatro moderno un elemento absurdo ello se debe a que el mundo es a veces absurdo y aparece como tal a los ojos del escritor. De todos modos, al reflejarlo, el dominarlo con la imaginación, al darle una forma, ese absurdo en cierta medida queda

## FUERTE CHILENO EN ARGENTINA

ESTE MES de agosto no olvidará fácilmente la autora teatral María Asunción Riquena. Tampoco septiembre. Mientras en la sala Antonio Varas la Compañía del TUCOH prosigue, con gran éxito de público, las representaciones de su comedia "El camino más largo", María Asunción recibió una carta aérea desde Buenos Aires.

La fama Viviano Parravano y de programas de la Dirección General de Radio Difusión Argentina. El primer párrafo dice lo siguiente:

"La Radio Nacional tiene mucho interés en difundir su obra 'Fuerte Bulnes' en el espacio 'Las dos carátulas', del domingo 2 de septiembre próximo, a las 21.15 (22.15 hora chilena), en conmemoración del aniversario de la Independencia de Chile".

## El otro mundo

LITERATURA TEATRO PLASTICA MUSICA CINE

Después, la carta le pide autorización escrita para representar la obra ante los micrófonos (María Asunción ya la envió, también por correo) y anuncia que, antes de la transmisión, hablará sobre la pieza y la autora Enrique Araya, conocido allí por su cargo de Agregado Cultural en la Embajada chilena y aquí como jefe de misión de "La Luna era mi Tierra".

Las Fiestas del Dieciocho tendrán así halagador carácter de homenaje a María Asunción Riquena. El día 20 a las 10 de la noche, el telón santiaguino del Antonio Varas se alzará para ofrecer su obra dramática sobre la doctora Pérez. Quince minutos después se iniciará en la Radio Nacional bonaerense la transmisión de "Fuerte Bulnes", que se difundirá por todo el país.

## POESIA BROTA EN ANTOFAGASTA

ENTRE las actividades provincianas culturales, casi nunca recogidas por la sordera centralista santiaguina, destaca la fervorosa labor que realiza en Antofagasta el escritor Andrés Sabella. Fundó allí, entre otras cosas, la Colección "Hacia" ("Hacia la Tierra, Hacia el Hombre, Hacia la Poesía"), compuesta de bellos cuadernos, ilustrados con viejas viñetas marineras y dibujos, en los que se recogen las creaciones de poetas y escritores que viven y trabajan en la lejana Pampa.

Algunos escépticos —nunca faltan— auguraron corta vida a los literarios cuadernos que dirige y alienta Sabella. "No van a durar —prejijeron—; estas joyitas comienzan con mucho ímpetu y luego quedan en humo, en nada". Se equivocaron. La Colección "Hacia" publicó la semana pasada su Cuaderno N.º 25, incluyendo 10 poemas de la novelista Luisa Johnson que acusa en ellos original y tierna personalidad lírica. Los ilustra su hermana, la pintora Carmen Johnson.

Mientras los cuadernos florecen y se fortalecen con el aire salitrero, el antofagastino Andrés Sabella, que inició su carrera literaria a los 17 años y cumplirá los 47 el próximo diciembre, contó estos días con una satisfacción más. La Editorial santiaguina "Orbe" acaba de lanzar la segunda edición del libro que le consagró: "Norte Grande". Poético, realista, novelesco y documental, "Norte Grande" recoge en sus 300 páginas la palpación y la historia de 70 años de vida salitrera: desde 1866 hasta 1936.

## CRITICOS PREMIAN A COBO

A VECES los regalos que llegan con cierto retraso son, acaso por el atractivo de lo inesperado, los que mejor se saborean. Es conocido el éxito y los homenajes que recibió el Coro Polifónico de Concepción, el pasado julio, durante su cantante visita santiaguina, celebrando el 25.º aniversario de su fundación.

De vuelta a su ciudad, les esperaba una halagadora sorpresa que se hizo presente en una carta recién recibida. Se les comunica en ella que el Círculo de Críticos Musicales de Buenos Aires, acaba de otorgar a los Coros Polifónicos penquistas la "Mención Anual que conceden 'al mejor conjunto de cada cuerda'". En este caso la "cuerda" era la coral, y el conjunto que dirige el maestro Arturo Medina fue distinguido por los críticos bonaerenses como "el mejor coro que cantó en la capital en 1955". No es la primera vez que estos coros conquistan una distinción de altura en la república vecina. En 1952, con motivo de los conciertos que allí realizaron, la revista musical "Polifonia" lanzó con "Primera distinción" correspondiente "al mejor intérprete o agrupación de intérpretes no argentinos" a los superpremiados Coros Polifónicos.

## Ubicación de Santiago

Por JUAN MORA Y ARAUJO

N. DE LA R. — El autor de este artículo es un conocido deportista argentino, quien, enamorado de Chile, nos visita con frecuencia. El hecho de que siempre ande entre pugilistas, atletas y futbolistas no le impide ser un escritor de fina sensibilidad, como queda demostrado en este trabajo que el diario "Clarín", de Buenos Aires, publicó en su suplemento literario.

A vulgar geografía la ubica detrás del muro andino. Le otorga una situación exacta de latitud y longitud.

Nos informa de su superficie y de su número de habitantes.

He aquí una forma más de ignorar a cualquier ciudad.

Santiago —la ciudad del color indefinido, las mujeres hermosas, los ciegos filarmónicos, la amistad pronta, la cordialidad ancha, y el vino generoso regando su espíritu, su mente y su corazón— está en otros lugares menos precisables pero más reales y sin el rayado de los imaginarios paralelos.

Hay otra geografía, amigos, para encontrar a Santiago.

Está en el anhelo de conocerla.

Y después de haberla conocido, en la esperanza del regreso, sobre ruta, realizada con el correr del tiempo.

Está en la música de sus cuecas.

Está en la imposibilidad de sentirse extranjero en sus calles.

Está en la generosa recepción de sus casas.

Está en la nostalgia con que se recuerda, casi al impedir la rememoración alegre que fabrica al evocar sus noches y sus días.

En cualquiera de esos sitios está Santiago. Por ahí debe buscarla quien desea hallarla.

Y que con una carcajada de alegría que nos abrimos la ruta a Santiago.

Preferimos el salto aéreo para llegar más pronto.

Luego Preferimos la oruga del tren subiendo al dejándolo más lentamente.

En su enorme pausa, el pájaro mecánico nos

propio del hombre, ese animal que introduce en el universo cosas que no existen en él: templos, jaulas para conejos, locomotoras, sinfonías, poemas, catedrales y cigarrillos... Y explica que si acaso hay en el teatro moderno un elemento absurdo ello se debe a que el mundo es a veces absurdo y aparece como tal a los ojos del escritor. De todos modos, al reflejarlo, el dominarlo con la imaginación, al darle una forma, ese absurdo en cierta medida queda

Repetidamente, los partidarios de esta tesis en el concilio de Helsinki manifestaron que la desazón y la angustia de ciertos autores de vanguardia correspondía a una crisis histórica y era el resultado de su falta de solidaridad con el pueblo. Ese individualismo exagerado "es una enfermedad —según ellos—, por tal razón, es necesario criticarlos adversamente, aplicarles el remedio de una crítica severa". La cuestión social, sin embargo, no excluye el drama del hombre —afirman, concluyendo sus argumentos—, pues el conflicto existente entre él y el mundo —problema social— puede ser fuente de inagotables temas artísticos.

En uno y otro caso, como vemos, se trata de antiguas ideas, de variaciones y fugas sobre un viejo tema. En el fondo, cuestión de dimensión. El hombre y su relación con el mundo y el hombre en sí. Pero la verdad es que, ciudadano de República liberal o de Estado socialista, con todo lo que tales condiciones históricas implican de suyo, se trata en todo caso del hombre, ser que nace y muere, sueña, rie y sufre. ¿Por qué entonces limitar el arte a una sola de las dimensiones de la vida? Por otra parte, al poner a nuestro alcance el panorama universal del arte y de todos los múltiples estilos que lo forman, el mundo moderno —desde el cine y el teatro de las naciones, hasta los álbumes de reproducciones artísticas o museos de imágenes, pasando por los festivales internacionales de música y las exposiciones de pintura, etc.— hace hincapié en una verdad elemental que debe servir para imponer en la mente del público —y de los críticos y expertos, sobre todo— una amplia concepción del arte, fundada en la noción de que todo es patrimonio del hombre y de que el fulgor de Shakespeare no oscurece la pequeña llama de García Lorca como tampoco el bárbido de Delacroix, oculta las humildes manzanas de Cézanne.

El hecho es que —y las conversaciones sostenidas en Helsinki así lo reiteraron— la libertad es condición esencial de la creación artística; pero en arte, claro está, libertad quiere decir identidad, comunión entre el creador y su obra, porque la historia del arte enseña que si la obra no nace en la más íntima entraña del artista, no importa cuál sea su tema o motivo, difícilmente alcanzará ese poder de encantamiento por el cual el arte es arte y uno de los más nobles instrumentos de la dignidad del hombre.

Es de esperar que el próximo Congreso del I. T. T., el cual tendrá lugar en Viena dentro de dos años, vea un mayor número de autores, críticos y directores de teatro —así como una mayor representación de los países de habla española— reunidos en torno a los problemas del arte teatral y convencidos de la simple verdad de que en la escena, como en todas las demás regiones del arte, caben todos los temas y todos los estilos. (UNESCO.)

## ARTICULO DE COSTUMBRES

# CHILENIDAD Y EMPANADAS DE HORNO

Por JORGE JOBET

LAS EMPANADAS de horno —lejanas hoy en el recuerdo— han ejercido una influencia sobresaliente en el desarrollo histórico de Chile. Nuestros fastos militares y políticos se celebraban bajo el símbolo oloroso y germinal de las empanadas, que las manos prolijas y amorosas de nuestras madres trabajaban con unión y patriotismo.

El heroísmo de los chilenos, dentro y fuera de sus fronteras, fue el resultado indirecto de la acción de las empanadas, los porotos con chicharrones y el chispante pimiento de las viñas achaparradas, sobre los torsos patrios. Las empanadas de horno avivaban el ánimo y enjundaban el estómago. Los porotos robustecían los músculos y acreaban las energías. Y el grueso tanto provinciano, resumen esencial de nuestra tierra, enriquecía la imaginación y abría la fantasía hacia vastos derroteros.



Los chilenos así alimentados forjaron nuestra potente nacionalidad, clavando con su esfuerzo y regando con su sangre los límites definitivos de este largo y estrecho territorio.

A la rústica cocina acudían con lentitud los gordos y blancos sacos hígeros, molida ya la tesa y rubia espiga; las tiernas y aristocráticas cebollas, con sus pliegues acusados y transparentes de preciadas perlas subterráneas; las negras y pulidas aceitunas repletas de un oscuro jugo vitamínico; los huevos macizos y frescos, con real gusto a ave campesina; la carne principessa de las gallinas cebadas con trigo, nueces y ballico. Y acudía también el picante ají de la huerta, para el punto y el color.

Desde temprano empezaba el ajeteo culinario. Se preparaba la masa, bien sobada y reblandecida en una boteca de madera primorosa y fragante. Los puños expertos de la madre revolvián la mezcla de harina, salmuera y levadura, hasta dejarla lista para los cortos especiales. En una extensa fuente de porcelana se hacía el nimo, cuya carne jamás fue dominada por la cebolla. Aceitunas en abundancia y ricas tajadas de huevo se agregaban después a cada porción humeante y apetitosa. Por último, el saltado cucharon de la casa repartía sobre la masa el chorreante y aromático alimento de nuestra raza. Siempre la más grande era para el padre; encima de su corteza se escribía su nombre o se dibujaba un corazón. Era el llamado homenaje de la mujer al marido.

La primera hornada constituía una fiesta para el espíritu. Del rojo vientre de barro y ladrillo salían las legítimas empanadas de chicharrones, llenando el aire de un olor de Paraíso. Sus cáscaras doradas de cúpula hermosa guardaban la mejor promesa del vegetal y animal chilenos. Se distinguían a la distancia: espesas y robustas, blandamente cuadradas, sus cuatro puntas se enroscaban hacia el cielo, ofreciendo a la

familia y los vecinos el mágico contenido de sus antros. Porque las empanadas de horno no se comían a escondidas, sino a campo abierto, sobre mesas de tablas simples o en espaciosas galerías para la tertulia nacional. ¡Oh, los tiempos de mi niñez desnuda y de mi silvestre adolescencia! Allí aparecen las empanadas de horno, amarillas, pardas y tostadas, en larga fila de indios, con el vientre ceñido y el aroma de la tierra en sus entrañas; despiden el perfume de los

enciopiedistas a la violeta; los técnicos apedregados a sus quaramios inescrutable; los traficantes internacionales y los espaciosos cementerios aborígenes.

Ante tan extraordinaria y refinada circunstancia ética y cultural, la empanada de horno desapareció de los mercados, las fiestas y las casas. Chile evolucionaba con rapidez en busca de un alto destino cosmopolita, y la vieja chilenidad hubo de refugiarse en los destaralados toldos campesinos o en los sucucos inabarcables de los mineros. La empanada de horno dejó de ser el plato nacional por excelencia, y fue reemplazada por el despreciable pedregón de los ladrones, los matarifes, vagabundos y cogoteros.

La derrota de la empanada de horno y el triunfo del pequeño marcan la decadencia económica y moral de Chile. Ningún hogar puede hacer frente al alza desmedida del costo de la vida y, por tanto, olvidar sus angustias comiéndose una deliciosa empanada de horno. La gallina se vende en tajadas o por gramos, cuyo precio oscila entre cinco y diez mil pesos; la carne de vacuno merodea por el empujón de los huevos naturales; huyen del país por millones, y todas nuestras gallinas se mueren de nostalgia; los olivos no dan aceitunas, sino cuscus; la escasa harina salvada del matagorda apenas se puede emplear en algunos experimentos atómicos. En una palabra, no hay como fabricar una empanada.

Pero el ingenio del chileno no podía ser derrotado. A mal tiempo, buena cara. Y principió a aumentar la valía del pequeño. Cerrado el ciclo de la gran historia patria, con el apogeo de la aristocracia castellano-mapuche, surge la burguesía de las tripas incandescentes, devoradora de la carne y del espíritu del pueblo trabajador. Los chilenos de la nueva era crearon el pequeño.

En una ligera capa de afrocho mapochino ponen tallos de cebollas podridas, dedos de niños asesinados y uno que otro pelo de perro con hidrofobia. Calientan la masa tenebrosa en un hornillo a parafina y la expenden al público en las esquinas picanterías, en las picanterías obreras y en los restaurantes de lujo. Su preparación es simple, rápida y en serie. No hay tradición que respetar ni madre que se moleste. En un pueblo hambriento, el pequeño adquiere el sabor de la ambrosía.

El vertiginoso progreso de la inmoralidad y pobreza de nuestro país está señalado por la demanda creciente de pequeños. La empanada de horno no figura más en las fiestas nacionales; su reducido consumo es una mala costumbre que todavía conservan ciertas familias retardadas, que prefieren morir con sus viejas y honradas ideas antes que aceptar las actuales fórmulas de vida impuestas por una generación de aprovechadores, negociantes y follores.

Todo chileno progresista está condenado a comerse un pequeño.



"DE LA MISA dominical a Siberia", acuarela del pintor polaco Tadeusz Kowalewski, que se incluye en su exposición de sintu. Ilustra un trozo de la dramática historia de Polonia de los comienzos de la invasión alemana.

## EL ASESINATO DEL... (De la 1.ª página)

zada por el hecho simbólico de haber sido herida con un arma de guerra, asesina también de nuestra existencia pura".

Han pasado 30 años aproximadamente desde aquella fecha y aún conservo la carta que Román me mandara, acompañada de un paquete. La carta es ésta:

"Como pasará más de un mes que deba ausentarme de Taena por asuntos del Servicio, yo preparé y lo hice yo; gracias naturalmente a las obediencias del doctor y a la costumbre que tenía el gringo de beberse todas las noches un vaso de leche.

"Vamos por partes. Considero primero la declaración de Adler sobre su fiel acompañante, 'Amigo', el perro blanco que por tantos años le sirvió de guía y consejero. Algo se trizó en la mente de Adler con la herida por el obús y de ese algo nació la 'existencia inmaterial' de su amigo magnífico.

"La noche 'en que el perro fuera degollado', el cinturón de armas de Adler que dejaba a los pies del lecho debió caer hacia la cama. El cuchillo resbaló, cayó de su vaina y saltó lejos por algún movimiento involuntario del propio gringo. Al ruido de la caída, Adler despertó angustiado y por un milésimo de segundo la alucinación y la realidad estuvieron juntas: el perro blanco y el cuchillo tendidos en el suelo. Y se produjo el 'asesinato'; impresión fortísima que lentamente —24 horas— devolvió a Adler su total razón. En esas

24 horas pudo encerrar al perro en la maleta, lanzarlo al Caplina y confesar ante nuestro estupor hechos acaecidos seis años atrás, últimos resabios de la herida mental que se cicatrizaba. Pero aún restaba algo por hacer: la herida podría volver a abrirse. Fue entonces que creí necesario provocar un shock fuerte, definitivo. Adler todavía no estaba sano totalmente. Se me ocurrió entonces provocar un pánico artificial. ¿Cómo? [En el vaso, de leche! Consulté con tu señor padre y me aconsejó que lo hiciera. El me proporcionaría obediencias oportunas, fuertes, que yo iría dejando caer en el vaso de leche durante mis visitas de las 11 de la noche. Fueron ellas las que me permitieron entrar por la puerta que daba a la pizca vecina y mover el ropero que me aseguró, ya dentro, lo demás era facilísimo: revolverlo todo, cambiar las estatuillas de lugar o romper los hilos que rodeaban el catre.

"No me guardes rencor por esto y menos por no haberme convidado del ginebra 'inmaterial' que contenían los momentos esos, cuyo consejo creo que seguirás en favor de todos: 'ser, oír y callar'." Tu amigo, Román Calvo.

Es un recuerdo gráfico del 20.º aniversario de la iniciación de la segunda guerra mundial. El tema desarrollado por el pintor ilustra un trozo de la dramática historia de Polonia de los comienzos de la invasión alemana.



MI JUANITO, que tiene cuatro años, no cesa de contar historias inverosímiles. Tan pronto es un león que se precipita sobre él en el cuarto de baño, como un gigante que le persigue por el jardín. ¿Puede hablarse de mentiras o de una lamentable predisposición para las mismas?

JUANITO, como todos los niños de su edad, vive en un mundo exclusivamente suyo, en el que nada es imposible, puesto que es el quien lo ha creado en todas sus piezas, mientras que el de los adultos, "el mundo verdadero", de las personas y de los objetos, no tiene "realidad" para él, tal y como nosotros la entendemos. La vista, el oído, el tacto, no le suministran todavía más que informes muy incompletos, incluso inexactos; no tiene aún los órganos de los sentidos completamente perfeccionados. Por otra parte, seguramente habrá tenido ocasión de observarlo: a los matices de tonos suaves, prefiere los colores vivos que ve mejor; un juguete bastante voluminoso y sencillo de forma, le gusta más que un juguete complicado, pues la noción de espacio se le escapa lo mismo que las de distancia y de tiempo. A duras penas comprende que el martes siga al lunes. Sus dotes de observación son aún muy limitados, y su campo de acción muy restringido.

¿Qué sucede, pues, en su cabeza? Todas las impresiones se mantienen "fluidas", tan-

to que pasa de lo real a lo imaginario con una facilidad asombrosa y sin percibirse de la diferencia que los separa. He aquí, por ejemplo, a Pedro que juega en la calle. Un perro ladrando se lanza sobre él. Ni siquiera le roza, pero Pedro ya se cree mordido, grita, empalmea y frota-se la pierna y cojea. El dueño del perro, un poco escandalizado por esta comedia, le trata de "mentiroso". El niño se queda muy sorprendido, no comprende, pues él ha vivido realmente toda la escena.

Y el mismo "fiño" llora una mañana al despertarse, pues cree haber roto el gran jarrón del salón. Suplica que no le riñan y a su mamá le cuesta mucho trabajo convencerle de que ha soñado.

Del mismo modo, su hermanita Rosa, al volver del zoológico, cuenta con entusiasmo las cabriolas de los monjes, a los que, sin embargo, no ha podido ver, pues su jaula, aquel día se hallaba cerrada para el público. Pero es que de camino, le habían explicado que a los monjes les gusta trepar a los barros de la jaula y hacer cómicos gestos.

Distintuir realidad y ficción, separar lo que le sucede realmente y lo que sólo es producto de su imaginación, constituye un esfuerzo del que un niño no es capaz antes de tener 5 años, por lo menos. Su mamá no debe, pues, inquietarse porque relate historias absurdas, y es normal que se empeñe en contarlas. Es una

# ¿QUE SIGNIFICA UNA MENTIRA DE NIÑO?

Por ELIANE MOREL

necesidad propia de su edad. Niños y niñas son, en efecto, incorregibles charlatanes entre los tres y cinco años, y cuando no encuentran auditorio, es bien sencillo, se ponen a hablar solos. Se trata de ejercicios indispensables a estos chiquillos para adquirir el dominio de su lengua materna al mismo tiempo que el de los músculos de la voz. Los resultados de esta gimnasia son asombrosos. A los cinco años, el chiquillo tendrá un vocabulario de más de 2.000 palabras, y dejando ya de hablar como un bebé, apenas incurrirá en faltas de pronunciación.

Mi hijo Miguel tiene seis años. Se ha hecho muy mentiroso desde hace algún tiempo. Aún cogido infraganti, niega descaradamente, y lo que me parece aún más grave, no vacila para disculparse, en acusar a uno de sus hermanos o de sus camaradas. Se trata de un niño de seis años, y semejante comportamiento es característico de esa edad. No lo olvidemos, su personalidad, es decir, sus dotes, su capacidad, su "moral", se hallan sometidas, lo mismo que

su organismo, a las leyes del crecimiento.

Si el bebé puede sentarse antes de sostenerse de pie, si es capaz de decir no antes de decir sí, de dibujar un círculo antes de poder dibujar un cuadrilátero, del mismo modo se puede decir que el niño es egoísta antes de ser altruista, que inventa antes de decir la verdad. Y es fácil comprender por qué: "disimular una falta, no es el medio más cómodo de evitarse problemas".

Ahora bien, los seis años marcan justamente una transición. El niño comienza a comprender que está mal mentir, pues sus padres que ya no ven en él un bebé, sino un "grande", le integran en un medio social en el que entra en juego la responsabilidad, y esto le hace sentirse un poco rebasado por los acontecimientos.

Observaciones realizadas sobre millares de niños, demuestran que el aprendizaje de la franqueza se va haciendo gradualmente a medida que se despierta la conciencia y que se afirma el sentido moral.

Y lo que es digno de notar, es que todos los niños pasan poco más o menos por las mismas etapas. Así, puede decirse que Miguel a los siete años tratará ya mucho menos de disculparse acusando a los otros, cosa que, en el momento presente, asombrará mucho a sus padres. Se orientará entonces hacia una confesión disfrazada: no es todavía la franqueza, pero sus disculpas serán de este género: "No lo hice a propósito".

A los ocho años estará profundamente persuadido de que es muy feo mentir; sin embargo, su valor no estará aún completamente a la altura de esta convicción, y por eso será a su mamá, más indulgente que el papá, a quien vendrá a confiarle. Es preciso hacerle sentir, entonces, que verdaderamente puede decirlo todo.

A los nueve años, nuevo progreso, admitirá que nada es peor que ocultar la verdad a su padre, y no obstante, a esta edad precisamente, si no se vela por evitarlo, se dejará arrastrar por la mentira más frecuentemente que un año antes.

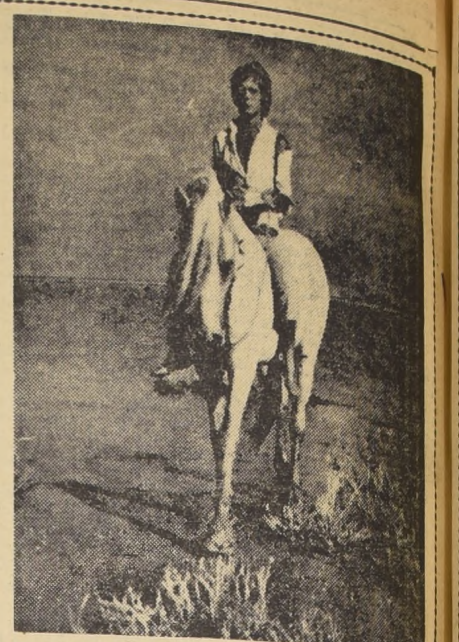
tendencias contrarias se han despertado en él y lucharán entre sí. Las fatigas del crecimiento minan también un poco su resistencia moral, y el deseo de no ser reñido es más fuerte que nunca. Al mismo tiempo, su noción de la verdad se va matizando. "Encontrará soluciones de transacción, prefiriendo callarse, si es posible, a decir mentiras.

O bien, signo característico del octavo año, observará que, al mismo tiempo que dice la verdad, la arregia en su favor.

A los doce años, en fin, será capaz de callarse obstinadamente, porque ahora habrá adquirido conciencia de otras responsabilidades: lo hará para proteger a sus hermanos o a sus camaradas. Es esta una edad en la que se opera una clara diferenciación entre varones y hembras. Mientras los varones tienen más bien tendencia a hacerse los "duros" y a negarse a confesar por orgullo, las hembras son más sutiles, mienten preferentemente para ahorrarse una sorpresa, o para evitar ofender a alguien. Ellas recurren a estas mentiras diplomáticas al doble de veces que los muchachos.

Por algunos niños mienten mucho más que otros.

¿No se trata, entonces, de un vicio innato? No se hace mentiroso. Pero todo niño lleva dentro de sí disposiciones tanto para la franqueza como para la mentira. Que una solución triunfe sobre la otra no es más



Todas las noches cabalga en sueños sobre un fogoso potrillo blanco de largas crines.

que una cuestión de circunstancias. La mentira es un "medio" de "tratar" una situación a cual se recurre cuando uno se siente débil. Y el niño es débil por razón de su mismo físico. Y toda circunstancia que acusa esta debilidad es fuente de mentiras.

Se puede afirmar que en las tres cuartas partes de los casos, lo que las provoca, es el miedo de ser reñido, miedo que desata una reacción verdaderamente instintiva, pues se ha comprobado que el niño recurre a ella aun antes de saber hablar.

No podría darse ejemplo más demostrativo que esta escena entre "padre e hijo". El pequeño, de un año y medio, está en el cuarto de al lado y se ha apoderado de un vaso que quedó sobre la mesa. Su padre le oye y, para evitar que lo rompa, le llama. El "fiño" que en cualquier otro momento habría accedido con alegría, no se mueve. Su padre le ordena entonces que traiga el vaso; el pequeño sigue inmóvil. El padre reitera su orden de manera muy imperativa. El bebé obedece al fin, pero en lugar del vaso, trae un juguete de madera, con el cual, manifiestamente, quiere engañarle.

Otras circunstancias desfavorables: cuando un niño no se siente como los demás, se ve obligado a "luchar" para parecerseles, pues a esta edad el ideal de todo niño es fundirse en la masa que le proporciona un gran sentimiento de seguridad. Es conocido el comportamiento de esos chiquillos que, por timidez, por falta de valor o a causa de alguna debilidad física, son la "cabeza de turco" de toda una clase. Se hacen mentirosos por necesidad de compensación.

En su caso, se vanagloriarán de las hazañas realizadas en la escuela o de recompensas que no han obtenido. A la inversa, en la clase, tal niña mal adaptada a la vida escolar, inventa toda clase de detalles sobre sus padres para deslumbrar a sus camaradas. Y no hay que extrañarse de que los que pasen por situaciones difíciles sean particularmente los hijos de padres divorciados. Viven en medio de un dilema del que no pueden liberarse más que por un comportamiento mentiroso. Un especialista, el doctor Berge, cita este ejemplo que ilustra muy bien el problema.

Cada vez que la pequeña Aline iba a casa de sus abuelos maternos, como se sentía culpable de haber disfrutado de los mimos de la familia del padre, la necesidad de hacerse perdonar y de hacerse querer, a pesar de todo, la empujaba a relatar sobre los ausentes numerosas anécdotas de su invención. Pero cuando regresaba a casa de los abuelos paternos, un sentimiento de añoranza culpabilidad la incitaba al mismo manejo en sentido inverso. Era un poco —nos dice el doctor Berge— como un experimentado de la necesidad de dar a una y otra parte prendas de su amor, haciendo lo que en términos de espionaje se llama un "agente doble".

Se ve, pues, que en el niño se trata mucho menos de castigar que de prevenir la mentira. Y se puede hablar para ello de verdaderas medidas de precaución.

1) Se trata en primer lugar de ayudar a los "muy pequeños" a adquirir la noción de realidad proponiéndoles que realicen su atención por medio de juegos de menudos trabajos que obligan a los ojos y los dedos a coordinarse en la precisión.

2) Respetando siempre la convicción narrativa del niño, hay que darle a entender, y eso de una manera permanente, que el mundo de los padres es, sin embargo, diferente. Por ejemplo, si el niño pretende ser un "oso", la mamá podrá replicarle: "Es una idea divertida. Y digamos que yo soy un gallo".

3) Sean siempre verídicos con el niño. Respeten la palabra dada. No le prometan un bombón para después no dárselo. Respeten los horarios fijados y no le digan que va a ir a acostarse dentro de un minuto para dejarle después que se despierte.

4) Es fácil, en general, ver si un niño es culpable o no. En caso afirmativo hay que interrogarlo de modo que se le haga difícil mentir. En lugar, por ejemplo, de preguntarle: "¿Eres tú quien ha hecho eso?" Preguntarle más bien: "¿Por qué has hecho eso?" O bien en vez de: "¿Eres tú quien ha hablado?" Preguntarle: "¿Qué es lo que has dicho?" Se suprime así el poder sugestivo de la pregunta y la posibilidad de una elección.

5) El momento más fácil para confesar es inmediatamente al comienzo. A continuación, el niño es cogido en un engranaje del que cada vez le es más difícil salir. No la hagan la confesión más difícil posible ostentando desde el principio una temible intranquilidad.

6) A cualquier pregunta de un niño hay que darle una respuesta verdadera, aun cuando sea incompleta, pero nunca una respuesta deliberadamente falsa. Con un niño es relativamente fácil salir del paso hábilmente valiéndose de contrapreguntas que desorientan la conversación. Pero cuando el niño es de más edad, más maduro, hay que aferrar siempre la respuesta, aunque en la época de Navidad, las preguntas que haga sobre el Padre Noel o los Reyes Magos, le hagan a uno reírse a ríto.

7) Dar el niño la posibilidad de dominar un sentimiento de inferioridad, es uno de los mejores medios preventivos contra la mentira. Si le cuesta trabajo adaptarse a la vida escolar, hay que procurar que vaya siempre vestido como los demás; que esté limpio y cuidado; y que posea los mismos objetos que los otros. Dejadle invitar a sus compañeros a casa. Y sobre todo, en caso de debilidad física, compensadla dándole juguetes que puedan conferirle cierto prestigio.

8) No hagan una estrella de un joven imaginativo cuando exagera. No presten demasiada atención a lo que dice, pues eso sería estimularle. Eviten en la medida de lo posible mezclarle a la vida de las personas mayores. Provoquen, por el contrario, que viva la vida propia de su edad y que encuentre ocupaciones que le absorban enteramente, como reunir una colección, reparar objetos, practicar deportes al aire libre con organizaciones juveniles. Y sobre todo, mantengan alrededor del niño un clima de confianza y de amor en el cual encontrará poco a poco la fuerza y el valor de optar siempre por la franqueza y la verdad.

## ¿Sabe Ud. lo que es el "Smog"?: Está en las Ciudades y Acorta la Vida

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

PARECE increíble el mágico cuadro de las estadísticas. Pero si el polvo atmosférico de una ciudad importante, producido durante un año, se depositará total e instantáneamente sobre el suelo, sus habitantes quedarían sepultados bajo una inmundicia capa de 7 metros de espesor. Para las autoridades sanitarias la mera presencia de tal polución es causa de graves preocupaciones.

La semana pasada, General Motors reveló que está preparando un estudio en el "Instituto Sloan Kettering" de Nueva York, para descubrir la relación precisa entre cáncer pulmonar y gases del escape de los automóviles, importante causa del "Smog" o neblina tóxica mortífera.

EN MAS de diez mil ciudades se están analizando en estos momentos los gases venenosos, el polvo, los escapes químicos vomitados por las chimeneas de las fábricas, el hollín de los caminos de asfalto y de alquitrán y el humo de los incineradores. La polución del aire se ha hecho más ubiqüitaria que cualquier enfermedad. Cada año, más de 50 millones de toneladas de esta basura aérea son defendidos moradores de cualquier gran ciudad, los cuales al respirar acortan sus vidas.



OBSERVENSE la bella ciudad de Los Angeles en un día claro, pero cargado de "smog". Mucha gente se enferma y muere a causa de esta neblina tóxica de las grandes ciudades.

humano; pero la prueba absoluta puede llegar de un rasiado tarde. Esperar por ella es invitar al desastre. En una reciente conferencia sobre polución aérea, realizada en Washington, la mayoría de los 75 oradores culpabilizaron a los fabricantes de autos. "Uno podría creer que la industria automotriz lanzaría un programa a toda costa para aplacar al terrible monstruo devorador de pulmones que ella creó impensadamente mediante su sabiduría", tronó Harold Kennedy, regidor de Los Angeles, cuando los médicos de esta ciudad comunicaron que un 70 por ciento de sus enfermos fueron afectados adversamente después de una serie de días neblinosos. En las ciudades de California la mortalidad por cáncer pulmonar ha subido recientemente a cifras alarmantes. El "Smog" y el tabaco?

En Washington, el Dr. Richard Prindle, jefe del programa médico sobre contaminación aérea, dice: "Yo solamente espero que la nueva investigación de la General Motors sea concluyente en forma realista, pues en estas investigaciones la prueba estará constituida por los efectos obtenidos en seres humanos".

Hasta aquí los experimentos fueron confinados a cámaras de gases "estáticas", simplemente llenas de gases de escape. En cambio, una nueva cámara en Cincinnati operará en un vehículo sobre ruedas, para que el motor produzca gases quemados bajo condiciones de operación real. "Con esta cámara", proclama Prindle, "vamos a ver lo que sucede a un ciudadano de Chicago, al mediodía, cuando está parado en una esquina atascada de automóviles, respirando ese miasmático aire".

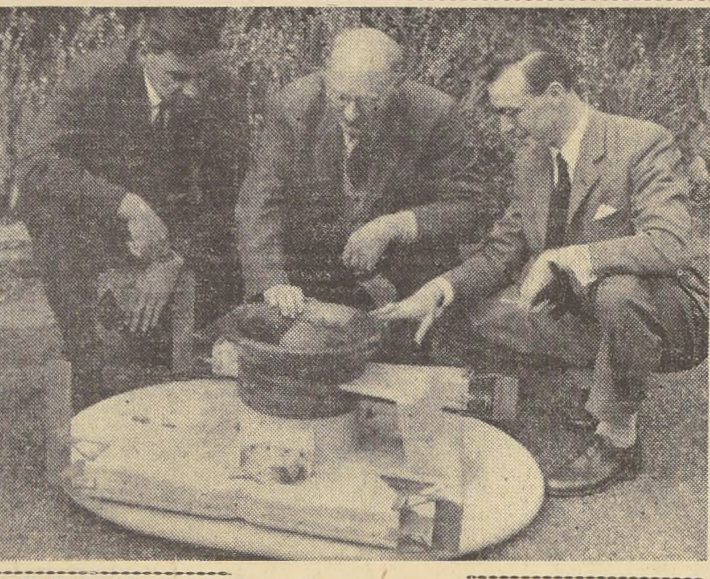
En otro estudio de control atmosférico las muestras de aire de ocho ciudades han sido desdobladas químicamente en 4 fracciones de hidrocarburos para determinar cuál es la que causa más cáncer al ser inyectada a los animales de laboratorio. Los irritantes atmosféricos interfieren con el flujo normal de mucus en los pulmones, permitiendo que las substancias cancerígenas entren en las células e inicien el proceso de carcinización. Dr. F. C. vicepresidente de la Soc. Científica de Chile.

ISADORA DUNCAN, la inolvidable, la antídramática, asume el nuevo siglo con una actitud artística que se robó moderna. Busca la síntesis, aspira a crear. La danza clásica occidental tiende al análisis, es decir, al conocimiento de pasos codificados de antemano.

La actitud de Isadora Duncan es trascendente. Tiene con la llamada danza clásica la misma relación y la misma diferencia que existen entre el astrónomo y el astrólogo, el químico y el alquimista. Danzando, proporcionaba una hermosa y emocionante vivencia. Pero de ninguna manera su obra fue de arte. Equívoco fundamental, del cual resulta que, buscando la creación no logra realizarla en su obra (poder que escapa a nuestra intencionalidad), ni tampoco ser considerada en el oficio artístico; su acto de danzar sucede por una descarga directa de energía, carente de elaboración, de sublimación. Isadora Duncan no hizo danza, porque para ello hace falta algo más que vitalidad y la fuerza de la neurosis, hace falta la lucidez, que sólo otorga el equilibrio profundo.

Isadora Duncan emocionó, porque, poseyendo una sensibilidad nerviosa y una exacerbación narcisista que la obligaba a la continua confesión, lograba enunciar con espontaneidad y fervor sus contenidos rítmicos por excelencia. Veamos, para explicar el adverso y desvirtuado destino de Isadora, hacia qué definiciones la conducen sus contenidos contradictorios.

Afirmando la exaltación de lo individual e imposibilitada de tomar contacto con la realidad, por una parte, ama y propone la Rusia bolchevique, por otra. Enunciando su capacidad y ansiedad de amor se proyecta en una sucesión de hombres, fracasando y frustrando inexorablemente cada experiencia. Es, en realidad, una azorizada incapaz no sólo de amar, sino de comprender la idea del amor. Erigiéndose revolucionaria, culmina su experiencia narcisista sin aportar técnicas coreográficas ni estéticamente nada personal. En su vida, vive desafiando al destino con actitudes correspondientes a la inteligencia y no la posee. Enuncia su autenticidad y se



EL PLATILLO volador inglés —el Hovercraft— que es una máquina en forma ovalada, de diez metros de longitud, que se desliza por sobre un almohadón de aire producido por sus propios motores, ha realizado con éxito varias pruebas. Se ensayó por primera vez hace dos meses, desliziándose a ras de las olas a una altura de 30 centímetros. El Hovercraft ha sido construido para probar la posibilidad de transportar pasajeros y carga. Está impulsado por un motor de 430 caballos y un modelo de esta máquina, de 100 toneladas, podrá cruzar el Canal de la Mancha a una velocidad de 90 nudos, transportando 300 pasajeros con sus equipajes. El 25 de julio, el "disco volador" británico cruzó el Canal de la Mancha desde Calais a Dover, en una distancia de 23 millas, en 2 horas y 13 minutos. Viajaron en él: Peter Lamb, el piloto; Christopher Cockrell, inventor del aparato, y otros dos tripulantes. Aquí están el inventor Christopher Cockrell (al centro), de Gran Bretaña; con Peter Lamb, piloto (izquierda); y Richard Stanton, de la firma fabricante, Saunders-Roe, ante un modelo en pequeño del Hovercraft.— (FOTO BIPPA).

## LA NUEVA ERA DE LA DANZA De Isadora Duncan a Martha Graham

Por TERESA GRILLE



del ritmo de la danza sin música. En forma elemental y convulsiva establecieron las bases de la energía, riqueza fundamental de la danza contemporánea, mediante la cual se logran las calidades del movimiento y, en general, dejaron obras catalogadas estéticamente como expresionistas de cámara. De esta tendencia última se excluye la obra de Labán que, por el contrario, estaba dada en el manejo de las multitudes es. Sus realizaciones son semejantes a las que hace pocos años concretara —en el tratamiento de los coros musicales— Villa-Lobos en Brasil. Además de su actividad pedagógica y creadora, Rudolph von Labán codificó un sistema de notación de importancia decisiva para el conocimiento y desarrollo de la danza.

En Los Angeles se estableció la escuela Denishawn, dirigida por Ruth St. Denis y Ted Shawn, a quienes no bastaban ya la ruptura efectuada por Isadora Duncan, empujados por sus dinámicas incorporadas movimientos de las técnicas orientales, occidentales y primitivas. De esta escuela devienen Martha Graham, Doris Humphrey y Charles Weidman. En este trío de "conscientes" pioneros se destaca —afirmando su estilo— Martha Graham, quien, entre abril de 1926 y abril de 1958, llega a realizar más de ciento treinta obras, notables por sus hallazgos, fuerza, composición y clima, y logra en estos últimos años llegar a la sublimación máxima que hasta el presente hubiera dado el artista alguno de la danza. Martha Graham es la única, quizá, que logra utilizar el movimiento, no como descarga directa de energía, sino elaborando la misma en forma objetiva e intencional. Viendo sus últimas obras se piensa en términos de magnitud en Juan Sebastián Bach, y esto, hablando de danza, es un acontecer imponderable.

En Los Angeles se estableció la escuela Denishawn, dirigida por Ruth St. Denis y Ted Shawn, a quienes no bastaban ya la ruptura efectuada por Isadora Duncan, empujados por sus dinámicas incorporadas movimientos de las técnicas orientales, occidentales y primitivas. De esta escuela devienen Martha Graham, Doris Humphrey y Charles Weidman. En este trío de "conscientes" pioneros se destaca —afirmando su estilo— Martha Graham, quien, entre abril de 1926 y abril de 1958, llega a realizar más de ciento treinta obras, notables por sus hallazgos, fuerza, composición y clima, y logra en estos últimos años llegar a la sublimación máxima que hasta el presente hubiera dado el artista alguno de la danza. Martha Graham es la única, quizá, que logra utilizar el movimiento, no como descarga directa de energía, sino elaborando la misma en forma objetiva e intencional. Viendo sus últimas obras se piensa en términos de magnitud en Juan Sebastián Bach, y esto, hablando de danza, es un acontecer imponderable.

1) Respetando siempre la convicción narrativa del niño, hay que darle a entender, y eso de una manera permanente, que el mundo de los padres es, sin embargo, diferente. Por ejemplo, si el niño pretende ser un "oso", la mamá podrá replicarle: "Es una idea divertida. Y digamos que yo soy un gallo".

2) Respetando siempre la convicción narrativa del niño, hay que darle a entender, y eso de una manera permanente, que el mundo de los padres es, sin embargo, diferente. Por ejemplo, si el niño pretende ser un "oso", la mamá podrá replicarle: "Es una idea divertida. Y digamos que yo soy un gallo".

3) Sean siempre verídicos con el niño. Respeten la palabra dada. No le prometan un bombón para después no dárselo. Respeten los horarios fijados y no le digan que va a ir a acostarse dentro de un minuto para dejarle después que se despierte.

## Filtro para Gases en los Vehículos

AL PROFESOR Max Serruys le ha sido otorgado el premio Salubridad de medio millón de francos. Serruys es el inventor de un dispositivo muy simple y de pequeñas dimensiones destinado a hacer menos nocivos los gases que se desprenden de los motores a explosión.

La invención es importante para ciudades como París, donde la atmósfera está permanentemente enrarecida por los escapes de automóviles y motocicletas.

El aparato se aplica al carburador y actúa como un filtro. El óxido de carbono contenido en los gases se reduce en dos tercios y además el aparato permite una apreciable economía de gasolina al reducir la potencia del motor.

El profesor Serruys es profesor de una escuela de artes y oficios de París. Cuenta con un laboratorio de experimentación, pero aprecia usar aparatos sencillos como los de un taller para el mismo cometido.



LEA HOY:

JURISTAS: La Subcomisión del Consejo Interamericano de Juristas dejó el proyecto que constituye una Corte Interamericana de Protección de los Derechos Humanos...

LIBERALES: En carta enviada por el senador Hugo Zepeda, presidente de la última Convención Liberal, al Presidente de la República, se reconoce y aplaude la labor que realiza el Gobierno...

CHICAGO: Juris Laipenieks, representante chileno en el decatlón, ocupa hasta el momento el quinto lugar en la competencia.

FUTBOL: En la iniciación de la vigésima fecha del torneo profesional, Magallanes derrotó ayer a Ferrobadminton 2x1.

Fueron totalmente aprobadas las bases del campeonato de campeones "Libertadores de América", acordándose iniciarlo el 15 de marzo de 1960.

ESQUI: Se efectúa hoy en Portillo el slalom gigante, denominado "Emille Alais".

LATORRE: El viejo acorazado terminó ayer el último de sus viajes, al arribar al puerto japonés de Yokosuka, donde será desarmado, para convertirlo en chatarra.

EISENHOWER: El Presidente Eisenhower conferenció ayer durante dos horas y a puertas cerradas con el Primer Ministro británico Harold Macmillan.

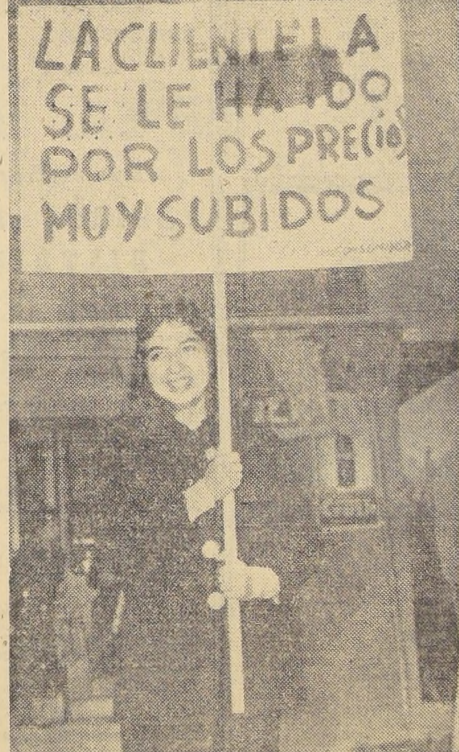
ARGELIA: Tanto el Presidente De Gaulle como los rebeldes argelinos, tienen su fórmula de pacificación para esta región.

EISENHOWER VERA HOY A CHURCHILL

LONDRES, 29 (UPI). — Un portador de la residencia campestre de Sir Winston Churchill, en Chartwell, confirmó hoy que el ex Primer Ministro, ex Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas durante la Segunda Guerra Mundial y amigo fiel del Presidente de los Estados Unidos, regresará mañana por la tarde, en avión, desde la Costa Azul, a su hogar.

Comisión de OEA verá denuncias contra Trujillo

SANTO DOMINGO, 29 (UPI). — El Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la Comisión Interamericana de Paz se reunió en Washington, la semana pasada, con el propósito de "levar expediente contra la República Dominicana, a base de las acusaciones formuladas en Santiago de Chile por Cuba y Venezuela".



COMO "ESPANTAR" A LOS CLIENTES. — Esta muchacha que tomó parte en la manifestación estudiantil de ayer en contra de los precios altos, les dice a los comerciantes por que se les van los clientes. Sólo hay que leer el letrero.

Problema de subvención amenaza cerrar algunos colegios particulares

Si no se modifica el decreto, las clases se suspenderían en septiembre. Dirigentes de la Federación de Colegios Particulares han hecho presente al Ministro de Educación, señor Francisco Cerreceda, su inquietud por el contenido del decreto que fija los montos de subvención fiscal del presente año y que se encuentra en la actualidad, en tramitación, en el Ministerio de Hacienda.

TOTALMENTE FINANCIADO:

El presupuesto para 1960 es de 616 millones de escudos y 80.500.000 dólares

Las cifras nominales llegan a 644.744.000 de escudos; se envió ayer al Congreso Nacional

Chilenos que actúan hoy en Chicago

Los deportistas chilenos que actúan en las competencias que se harán hoy en los III Juegos Deportivos Panamericanos de Chicago, son los siguientes: ATLETISMO: Juris Laipenieks, en decatlón; Ricardo Vidal y Francisco Allen, en 5.000 metros planos; Pradella delgado, en disco.

ALESSANDRI FELICITO A MARLENE

El Presidente Alessandri le envió ayer a Marlene Ahrens un cable de felicitación por su brillante victoria en los Juegos Panamericanos de Chicago. La atleta chilena se clasificó campeona panamericana, obteniendo la "Medalla de Oro" al ocupar el primer lugar en el lanzamiento de la jabalina con 45 metros 38 centímetros.



TRIUNFADORAS. — Selección Chilena de Béisquetbol, que debutó exitosamente ayer en los III Juegos Panamericanos de Chicago, venciendo a Canadá por 57 a 28. Forman en el elenco, de izquierda a derecha, en el grabado: Luz Silva, Irene Velásquez, Amalia Villalobos, María Villarreal, Elisa Cortés, Margarita Ramos, Blanca Carreño, Onésima Reyes, María Boisset, María Clavería e Ismenia Pauchard, esta última, goleadora del conjunto.

EN LOS JUEGOS PANAMERICANOS. Chile derrotó a Canadá en básquetbol: 57 a 28

Ismenia Pauchard hizo 7 dobles y convirtió 5 tiros libres. CHICAGO, 29 (UPI). — Por W. E. Spicer. — El fuerte equipo de básquetbol que Chile envió a la competencia femenina de ese deporte de los III Juegos Panamericanos, debutó esta tarde aplastando a las canadienses por 57 puntos contra 28, encabezado su quinteto por Ismenia Pauchard. Esta, con un total de 19 puntos, 14 de ellos en el primer tiempo, contribuyó a la fácil victoria chilena. Irene Velásquez siguió en el "score" con quince puntos.

Activan plan para forestación de Juan Fernández

La realización de un estudio en el terreno mismo para mejorar la forestación del archipiélago de Juan Fernández, aprovechando los servicios del Punto Cuarto, solicitó el Intendente de Valparaíso, en un oficio enviado al Ministerio de Agricultura. En su comunicación, el jefe provincial sugiere en lo posible que la forestación se realice con especies autóctonas de la isla, en consideración a la afluencia turística.

Dr. Fricke sería designado nuevo Director del SNS

Se acoge a jubilación el doctor Valenzuela Lavín. En círculos médicos se adelantó que el doctor Gustavo Fricke, residente en Valparaíso, sería designado por el Presidente de la República como Director General del Servicio Nacional de Salud, en reemplazo del doctor Guillermo Valenzuela Lavín, quien se acogerá a jubilación. Esta designación se haría en los primeros días de septiembre próximo.



AL ESTILO NORTEAMERICANO. — Cuántas veces hemos dicho y comentado que si los consumidores hicieran una campaña, en serio, en contra de los precios altos, el asunto tomaría otro cariz. Los estudiantes, ayer, lo hicieron, salieron a la calle, portando letreros que advierten: "Cuidado con el pulpo", o "En este almacén están...". La manifestación fue en silencio, pero no por eso menos efectiva.

Los estudiantes se lanzaron contra los precios altos

HICIERON MANIFESTACION EN SILENCIO, PERO ERIZADA DE LETREROS, FRENTE A UN "AUTOSERVICIO" DEL BARRIO ALTO. Un grupo de muchachos, en su mayoría universitarios, organizaron en la mañana de ayer, más o menos a las 11.15 horas, una manifestación frente a un supermercado ubicado en Avenida Alcañara esquina de Martín de Zamora. Según nos dijeron varios de los estudiantes, entre ellos Paulina Aedo, de 19 años, de la Universidad Técnica, la manifestación se hizo debido a que el Comité de Defensa del Consumidor del sector norte de la capital, recibió numerosas denuncias de infracciones cometidas en la fijación de precios por el supermercado de autoservicio "Alcañara".

ES SUPERIOR EN SOLO 5070 AL DEL PRESENTE AÑO

Se considera la recuperación económica del país

A 616.002.700 escudos efectivos — E\$ 644.744.000 nominales — y US\$ 80.500.000 as, cederá en 1960 el nivel del gasto fiscal, según el proyecto de Presupuesto enviado ayer por el Ejecutivo a la Cámara de Diputados, en cumplimiento de las normas constitucionales vigentes.

- 1) Los gastos fiscales para 1959 alcanzaron aproximadamente a E\$ 610.000.000 y US\$ 53.000.000. 2) De esa cifra, un 23%, es decir, E\$ 151.000.000 corresponden a gastos de inversión, lo que representa un aumento efectivo, en ese tipo de gastos, de un 80 por ciento en relación a 1958; 3) Los ingresos ordinarios de 1959 no alcanzaron para cubrir el total del gasto proyectado para este año, de modo que ha sido necesario financiar E\$ 113.000.000 mediante empréstitos, de los cuales E\$ 53.000.000 provienen del mercado interno de capitales y E\$ 60.000.000 de créditos externos; 4) Durante el año 1960 el total de los gastos fiscales deberá financiarse con los ingresos ordinarios del erario, ya que la Caja fiscal no contará durante el próximo ejercicio con recursos extraordinarios provenientes de fuentes externas; 5) Es firme determinación del Gobierno mantener en 1960 un presupuesto equilibrado, evitando todo recurso de tipo inflacionista; 6) El Fisco se propone cumplir oportunamente con todos sus compromisos financieros, porque de ese modo podrá exigir de sus proveedores que se le coticen precios al nivel del mercado, provocando así una notable disminución en el costo de las adquisiciones que realiza la Administración; 7) Los programas de gastos que se proponen para 1960 se basan en una estimación realista de los ingresos probables del Estado; 8) En el nuevo Presupuesto no se consultan alzas de precios para el año próximo porque es función del Estado combatir activamente la mentalidad inflacionista que se ha hecho crónica en el país, y que supone gratuitamente que los precios deberán subir en el futuro sólo por el hecho de que hayan subido en el pasado; 9) El mayor rendimiento de los ingresos proyectados para 1960 se basa en la reactivación económica que ha experimentado el país como consecuencia de las medidas ya adoptadas en ese orden de cosas por el Gobierno y en la mayor disponibilidad de divisas que permitirá contabilizar el aumento de las exportaciones, y 10) Los nuevos ingresos permitirán mantener el nivel del gasto público de 1959 en 1960 —aumentado en un 5%—, y que todas las inversiones que este año se están financiando con recursos externos, en el próximo ejercicio se financiarán con los ingresos ordinarios de la Caja fiscal.

DESPIDEN A DANIEL SCHWEITZER, EMBAJADOR ANTE NACIONES UNIDAS

Con un almuerzo de camaradería despidieron a Daniel Schweitzer, designado Embajador de Chile ante las Naciones Unidas, los directores en ejercicio y ex directores del Instituto de Ciencias Penales. El festejo había presidido hasta la fecha a dicho Instituto. Al almuerzo, efectuado en el Club de la Unión, concurrieron, además del señor Schweitzer, el vicepresidente del Instituto de Ciencias Penales, señor Eduardo Novoa Monreal; el Ministro de la Corte de Apelaciones, señor Eduardo González Ginouves, y los señores Tomás Chadwick, Lautaro Téllez, Luis Cousiño, Alvaro Bunster, Miguel Garay, Miguel Schweitzer, Matías Concha, Enrique Schepeter, Israel Drapkin y Hernán Brucher. Ofreció la manifestación, destacando las cualidades del señor Daniel Schweitzer, el vicepresidente del Instituto señor Novoa Agradecido, finalmente, en emocionada improvisación, el festejado que en fecha próxima se dirigirá a Estados Unidos para asumir sus funciones de Embajador en las Naciones Unidas.



### Finaliza Seminario sobre Aconcagua

Con tres conferencias de informaciones previas se iniciaron el jueves próximo las actividades finales del Seminario de Problemas Básicos de la provincia de Aconcagua y que ha organizado la Universidad de Chile a través del Departamento de Extensión Cultural y el Centro de Planificación.

Las conferencias son las siguientes: "Problemas que plantea el desarrollo económico", a cargo del profesor Carlos Oyarzún; "Características del desarrollo económico chileno", por el profesor Anibal Pinto Santa Cruz; "Planificación nacional y desarrollo regional", profesor José Vera.

Los foros públicos donde se conocerán los resultados de este primer torneo de estudios regionales se iniciarán el lunes 7 de septiembre, a las 19 horas, en el Teatro Municipal de San Felipe.



**FUNCIONARIO DE LA OEA.**— Ayer se dirigió a Buenos Aires, el señor Jaime Lavanderos, funcionario de la Organización de los Estados Americanos. El señor Lavanderos participó en la Conferencia de Cancilleres, efectuada recientemente en Santiago.

# Presupuesto de la Nación para 1960

**FUE FIJADO EN LA SUMA DE 644.744.000 ESCUDOS, SIENDO SUPERIOR SOLO EN UN 5 POR CIENTO AL DEL AÑO ACTUAL EN EL ITEM GASTOS**

El siguiente es el texto del Proyecto de Ley de Presupuesto de la Nación para 1960, enviado por el Ejecutivo al Congreso:

**CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:**

En cumplimiento de las disposiciones constitucionales pertinentes, me corresponde presentar a vuestra consideración el Proyecto de Ley de Presupuesto de la Nación, para el año 1960.

A fines del año 1958, fecha en que se hizo cargo el nuevo Gobierno, el proceso económico pasaba por su etapa de máxima contracción, que se reflejaba en la desocupación de factores productivos y en el estancamiento de la producción.

En estas condiciones pesaba sobre el Gobierno la grave responsabilidad de dar un impulso a las actividades económicas que permitiera salir del estado de paralización en que se encontraba el país. Este impulso sólo podía realizarse mediante un considerable aumento de la inversión pública que debería constituir el punto

de partida de un proceso de expansión de la actividad privada, y a través de la creación de un ambiente de confianza que permitiera multiplicar las inversiones de capitales nacionales y extranjeros para obtener un aumento en la producción, única forma en que se puede elevar el nivel de vida de la población.

Al aprobar la Ley de Presupuesto para el año 1959, los programas de gastos debieron encuadrarse a los ingresos fiscales ordinarios, que se encontraban sensiblemente disminuidos por la contracción económica.

Fue necesario entonces, para ser consecuente con la política que se había trazado el Gobierno, presentar y obtener la aprobación del H. Congreso de la Ley N.º 13.385 que, junto con reajustar las rentas del sector asalariado e introducir las modificaciones tributarias más urgentes, autorizó al Gobierno para contratar préstamos internos y externos, todo lo cual ha hecho posible aumentar substancialmente el nivel de inversión fiscal.

Los gastos fiscales para el año 1959 alcanzaron aproximadamente a 610 millones de escudos y 53 millones de dólares.

En relación con el presupuesto vigente, el que arroja, en dicho ítem, un superávit del monto señalado. De este modo, uno de los Ministerios que han tenido mayor aumento en el Proyecto para 1960 es el de Educación y saneamiento, con un 11 por ciento en relación con el nivel efectivo del año anterior.

Finalmente es necesario destacar que el total de gastos para 1960 aumenta en un 5 por ciento en relación al nivel del año actual, manteniéndose la proporción entre gastos corrientes y de capital.

Con el mérito de las consideraciones anteriormente expuestas, vengo en someter a vuestra deliberación el siguiente:

**Artículo 1.º— Apruébase el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación en moneda corriente, para el año 1960, según el siguiente detalle:**

<b>ENTRADAS:</b>	<b>Escudos</b>	<b>Esc.</b>	<b>644.744.000</b>
Grupo "A" Bienes Nacionales	1.512.204	...	...
Grupo "B" Servicios Nacionales	32.345.073	...	...
Grupo "C" Impuestos directos e indirectos	600.110.160	...	...
Grupo "D" Entradas varias	20.376.561	...	...
<b>GASTOS:</b>	<b>Escudos</b>	<b>Esc.</b>	<b>644.744.000</b>
Presidencia de la República	316.097	...	...
Congreso Nacional	2.817.185	...	...
Contraloría General de la República	695.664	...	...
Ministerio del Interior	52.805.870	...	...
Ministerio de Relaciones Exteriores	763.408	...	...
Ministerio de Hacienda	80.168.248	...	...
Ministerio de Educación Pública	106.126.750	...	...
Ministerio de Justicia Nacional	12.332.551	...	...
Ministerio de Defensa Nacional:			
Subsecretaría de Guerra	70.065.560	...	...
Subsecretaría de Marina	40.544.888	...	...
Subsecretaría de Aviación	19.325.011	...	...
Ministerio de Obras Públicas	87.177.040	...	...
Ministerio de Agricultura	5.960.806	...	...
Ministerio de Tierras y Colonización	12.910.170	...	...
Ministerio del Trabajo	1.512.480	...	...
Ministerio de Salud Pública y Previsión Social	37.943.150	...	...
Ministerio de Economía	82.775.462	...	...
Ministerio de Minería	22.015.910	...	...

**Artículo 2.º— Apruébase el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación en monedas extranjeras, reducidas a dólares para el año 1960, según el siguiente detalle:**

<b>ENTRADAS:</b>	<b>US\$</b>	<b>US\$</b>	<b>80.500.000</b>
Grupo "A" Bienes Nacionales	300.000	...	...
Grupo "C" Impuestos directos e indirectos	74.165.000	...	...
Grupo "D" Entradas varias	6.035.000	...	...
<b>GASTOS:</b>	<b>US\$</b>	<b>US\$</b>	<b>80.500.000</b>
Ministerio del Interior	60.000	...	...
Ministerio de Relaciones Exteriores	5.702.407	...	...
Ministerio de Hacienda	33.338.595	...	...
Ministerio de Educación Pública	150.155	...	...
Ministerio de Defensa Nacional:			
Subsecretaría de Guerra	703.101	...	...
Subsecretaría de Marina	6.067.684	...	...
Subsecretaría de Aviación	1.009.636	...	...
Ministerio de Obras Públicas	927.985	...	...
Ministerio de Agricultura	10.200	...	...
Ministerio de Economía	12.030.234	...	...

### Excavadoras N. C. K. Rapiere para la Cia. Minera Santa Fe

**SHEFFIELD, Inglaterra (Telemundial).**— Este mes han partido de Gran Bretaña las últimas excavadoras N.C.K. Rapiere 605, de las seis destinadas a la Compañía Minera Santa Fe, de Santiago de Chile que las empleará en sus minas de hierro.

Estas máquinas se usarán en una zona montañosa excepcionalmente rica en rendimiento de mineral. La excavadora N.C.K. Rapiere 605 tiene una pala de casi un metro cúbico y es fácilmente convertible en una grúa.

### EL POZO DE LA SUERTE; NOVEDOSO CONCURSO INICIA "CASA GARCIA"

Es tradicional para Casa García ofrecer los fines de año concursos que favorecen a sus clientes y amigos. Esta prestigiosa firma comercial, que el próximo mes cumple medio siglo al servicio de la colectividad, dará la oportunidad de ganar millones por intermedio de El Pozo de la Suerte, concurso que, siendo muy generoso en sus premios, tiene la particularidad de ser, al mismo tiempo, fácil para los concursantes y novedoso.

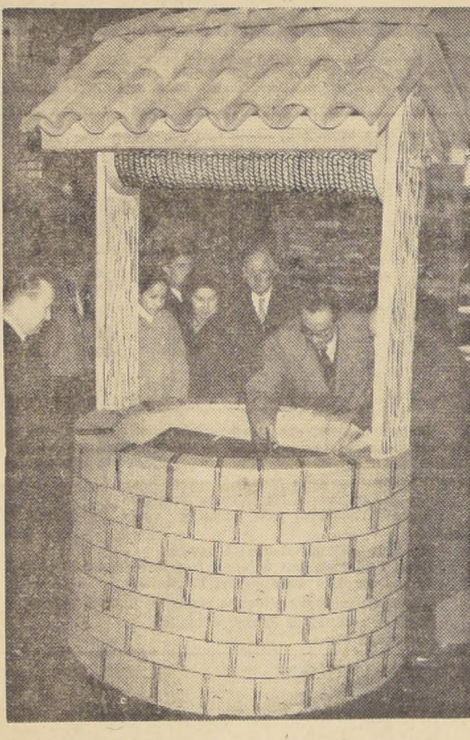
A través de toda su existencia, Casa García se ha distinguido por los obsequios a sus favorecidos y amigos. Tales son, por ejemplo, los sensacionales concursos de Navidad que, en combinación con la Lotería de Concepción, viene realizando por espacio de siete años.

El éxito de los sorteos de Navidad originó el nuevo concurso "El Pozo de la Suerte", el que entrará en vigencia a partir de mañana lunes, y cuyos premios alcanzan a cinco millones de pesos en mercaderías a elección de los favorecidos; siendo el premio mayor de dos millones y medio de pesos; de un millón al segundo, y de quinientos mil al tercero, etc.

La modalidad no puede ser más simple, ni mayores las posibilidades de triunfo con que contará cada comprador. Será, en último término, sólo la suerte quien decida quiénes serán los vencedores.

En el primer piso de Casa García se ha instalado una vistosa construcción que recuerda las artísticas instalaciones que antes se hacían para extraer agua de los pozos, y en su interior se ha instalado una gran caja hermética, debidamente sellada. Tal es "El Pozo de la Suerte".

Para los clientes de Casa García será facilísimo probar fortuna en el Pozo de los millones. Cada vez que hagan una compra, no importa cuál sea la cantidad de su importe, recibirán un cupón numerado para depositarlo en la urna mencionada. Esto es, mientras más compras se realicen, mayores serán las



oportunidades de ganar los premios.

El Pozo de la Suerte recibirá cupones hasta fines de año. El 30 de diciembre vendiendo, ante el Notario Público Sr. Herman Chadwick Valdés, quien puso su sello sobre el cofre que guardará los cupones, se procederá a su apertura solemne para determinar quiénes se adjudican las valiosas distinciones de estímulo. La ceremonia se realizará en uno de los salones de exposiciones y venta de Casa García

podrán asistir todas las personas que lo deseen.

Los agraciados por el Pozo de la Suerte tendrán derecho a cobrar en el momento que lo deseen los siguientes premios en mercaderías a su elección:

1.º premio, \$ 2.500.000; 2.º premio, \$ 1.000.000; 3.º premio, \$ 500.000; 4.º premio, \$ 300.000; 5.º premio, \$ 200.000; 6.º premio, \$ 150.000; 7.º premio, \$ 100.000; 8.º premio, \$ 70.000; 9.º premio, \$ 60.000; 10.º premio, \$ 50.000; 11.º premio, \$ 40.000; 12.º premio, \$ 30.000.

La estimación de ingresos para el año próximo, dada la hipótesis antes señalada, un incremento significativo sobre el nivel actual, dando un total de 644.744.000 escudos y 80.500.000 en monedas extranjeras, reducidas a dólares. El nivel total de ingresos y gastos en moneda corriente estimados para 1960, incluye la cantidad de \$ 28.741.300 por concepto de derechos de aduana que, en conformidad a la Ley N.º 13.305, deben pagar las instituciones públicas, y que el Fisco debe reembolsar en la misma moneda. De esta manera el nivel efectivo de ingresos y gastos en moneda nacional, una vez deducida esta cantidad, alcanza a la suma de \$ 616.002.700. En lo que dice relación con el presupuesto en monedas extranjeras, debe tenerse presente que se ha incluido en la estimación de gastos para el año próximo, la totalidad de los servicios de la deuda externa de cargo del presupuesto de este año, en el período. En cambio, el presupuesto vigente no consulta servicios de deudas accedentes a 23 millones de dólares que eran exigibles en el año actual y que este Gobierno ha renegociado. De este modo, el nivel efectivo de compromisos fiscales en moneda extranjera para este año era de 76 millones de dólares, lo que significa, en consecuencia, que el Proyecto para 1960 conlleva un aumento real de aproximadamente 4 millones de dólares.

El mayor rendimiento de los ingresos proyectados para el año próximo, en comparación con los estimados para el presente año, se basa fundamentalmente en la reactivación económica producida por las medidas ya tomadas y en la mayor disponibilidad de divisas que permite pronosticar un aumento de las importaciones.

Los ingresos proyectados permitirán, pues, mantener los gastos fiscales en moneda corriente al mismo nivel de este año. Si bien es

¡Qué frío tenemos...! Todo abrigo nos parece poco, y niños abandonados enferman de frío en las calles, hombres y mujeres no tienen dónde dormir. El Hogar de Cristo les ha dado acogida en sus posibilidades.

### SEÑORES CLIENTES LA VIÑA CASAS VIEJAS (ALMAHUE)

TIENE EL AGRADO DE ANUNCIARLES SUS PRECIOS PARA PARTICULARES

Precios con impuesto incluido:

**CHUICOS (15 LITROS)**

ESPECIAL BLANCO	\$ 2.550
RESERVADO BLANCO	2.550
GRAN VINO BLANCO	2.550
ESPECIAL TINTO	2.550
RESERVADO TINTO	2.550
GRAN VINO TINTO	2.550
VINO AÑEJO, CHUICO	2.550

**GARRAFAS (5 LITROS)**

ESPECIAL BLANCO	\$ 1.000
RESERVADO BLANCO	1.000
GRAN VINO BLANCO	1.000
ESPECIAL TINTO	1.000
RESERVADO TINTO	1.000
GRAN VINO TINTO	1.000
AÑEJO	1.000

**EMBOTELLADO**

Botellas	Medias botellas
Especial	\$ 230
Escogido	\$ 180
Reservado	\$ 200
Gran Vino	\$ 230
Añejo	\$ 300

**PRECIOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES**

### PEDIDOS A NUESTROS DISTRIBUIDORES

- LAS CONDES**  
Super-Mercado Cordillera, Nueva Las Condes N.º 1089.  
Botillería Crillón, Apoquindo N.º 2853, teléfono 430303.
- PROVIDENCIA**  
Roma y Cia. Ltda., Av. Providencia N.º 2006, Tel. 44230.  
Bot. Milic y Pérez, Principe de Gales 5766, Tel. 472999.  
Rotisería "El Castillo", Providencia 2359.
- ÑUNOA**  
Auto-Servicio Royal, Irarrázaval N.º 3176, teléfono 418007.  
Jorge Moncayo, Irarrázaval N.º 3357, teléfono 42323.
- SANTIAGO**  
Carlos Macher, Botillería Delicias, Sotomayor 82.  
Botillería "Santa Emilia", Avenida Diez de Julio N.º 914, teléfono 34068.  
Botillería Real, Vicuña Mackenna N.º 304, teléfono 39291.  
Botillería Echaurren, Echaurren N.º 24, teléfono 39174.  
Botillería Zerbi, Montañas N.º 880, teléfono 33174.  
Botillería Pio Nono, Pio Nono N.º 394.  
Botillería Martín, Martín N.º 602, Tel. 6488.  
Botillería "La Mala Conducta", Gálvez N.º 87, Tel. 6255.  
Botillería Passalacqua, Almirante Barroso N.º 87, Tel. 37220.  
Botillería "Santa Laura", Santa Laura 1195, Tel. 37220.  
Botillería Santa Isabel, Burgos y Cia. Sta. Isabel 6114, teléfono 498432.  
Botillería Bustos, Bellavista 0496, teléfono 398576.  
Botillería Herrera, Herrera 945, teléfono 95744.
- QUINTA NORMAL**  
Botillería Santa Anita, Francisco Javier N.º 911.
- SAN MIGUEL**  
Botillería La Ermita, Santa Rosa N.º 3919.  
Botillería Santa Geneveva, Gran Avenida N.º 6890.  
Botillería "La Pipita", Gran Avenida 9661.
- SAN BERNARDO**  
Botillería "La Perla", Covadonga N.º 298, teléfono 268.  
Botillería "El Chalío", Eyzaguirre N.º 1117.  
Rafael Bahamonde, Covadonga N.º 298.  
Botillería "Casas Viejas", Eyzaguirre 702.
- CONCHALI**  
Botillería "Manuel Martín", Nueva de Matte 270, teléfono 370865.
- RENCA**  
Botillería "Don Goyo", Ley 1838 N.º 774, Pobl. J. A. Renca.
- O EN NUESTRAS BODEGAS**  
SANTIAGO: Caupolicán N.º 1167 (Miguel Claro, teléfono 44450, 1900), teléfono 44450.  
VALPARAISO: Yungay esquina Morris, teléfono 85456.  
QUILLOTA: Blanco, N.º 190, fono 342.



**A ESTADOS UNIDOS.**— Viajó ayer el señor Peter Martin, alto personalero de la Cia. de Acero del Pacífico. El señor Martin, viaja comisionado por la Empresa.

**BATERIAS PAULES HNOS**

Atiende a su clientela en su nuevo y amplio local de

**VICUÑA MACKENNA 143**

**Automóviles alemanes llegarán a Valparaíso**

El próximo martes llegará a Valparaíso una de las importantes partidas de automóviles fabricados en Alemania occidental. Se trata de 65 máquinas Taunus, que cuentan con radio marítima, en la nave "Bierzo".

**Brasil enfrenta situación difícil debido a alzas**

**RIO DE JANEIRO, 29 (UPI).**— Voceros del Gobierno se apresuraron hoy en demostrar los apremios de que el Presidente Juscelino Kubitschek, proyectaba adoptar el estado de alto nivel del aprovisionamiento de los alimentos básicos para provocar desórdenes.

El rumor comenzó a volar ayer por la tarde en el Parlamento. Armando Falcão, convalidó una reunión especial de los jefes de las áreas. Estos rumores se extendieron rápidamente a los círculos parlamentarios.

Luego, Falcão, al hacer un estado oficial sobre la sesión, dijo que se discutieron medidas para mayoría opositora, en sus deliberaciones en sus sesiones por el Gobierno. Esto ha dado lugar a un estado de tensión que ha durado desde el primer día de la sesión.

**MEJOR PORTIAN CHILE**

**POR SOLO \$ 374.400.— Ida y Regreso.**

**Miami**

en cuadrimotores **SUPER DOUGLAS DC-6B** NUEVOS equipados con RADAR

Por sólo \$ 374.400.—vuela Ud. a EE. UU., con todo el confort de un servicio de línea. Guarde una visión imborrable, en su visita al Gran País del Norte, de sus hermosas playas, magníficos hoteles, espectáculos, televisión, industrias, etc.

TSU VIAJE ESTA RESPALDADO POR LA PODEROSA ORGANIZACION Y EXPERIENCIA DE 30 AÑOS DE LAN-CHILE

Entérate informes AHORA MISMO o su Agente de Viajes a:

**LAN-CHILE**

AGENCIA INTERNACIONAL: Agustinos esq. Morán 66 - Fonos: 8428-61307



# Listo el proyecto para Corte Interamericana de Derechos Humanos

## La Cuarta Conferencia de Jurisconsultos cumple misión encomendada por la Reunión Consultiva de Cancilleres

La Cuarta Reunión del Consejo Interamericano de Jurisconsultos suspendió sus labores al mediodía de ayer para reanudarlas mañana a las 10 horas. Sólo trabajó la subcomisión designada por la Comisión General para conocer las diferentes posiciones sustentadas por las delegaciones concurrentes sobre derechos políticos y civiles.

Este grupo de trabajo, luego de cambiar ideas, elaborando como base el proyecto de Convención que se discute también en los acuerdos contemplados en la "Declaración de Santiago" aprobada por la Reunión Consultiva de Ministros de Relaciones Exteriores, sobre una Corte Interamericana de Derechos Humanos para dar protección a los ciudadanos y a dar protección a los Estados, interviniendo en su momento, además del representante chileno, el representante de Uruguay, señor Jiménez de Arechaga, los delegados de México, Nicaragua, Venezuela y Brasil.

Los delegados que finalizaron sus labores en las últimas horas, coincidieron en el planteamiento general que da estructura a estos dos organismos, reservando para la Conferencia de Quito su oficialización.

**ACLARACION.**— El presidente de la delegación chilena, la Cuarta Reunión de Jurisconsultos, Luis David Cruz Ocampo, en relación con informaciones de prensa aparecidas ayer, formuló la siguiente aclaración:

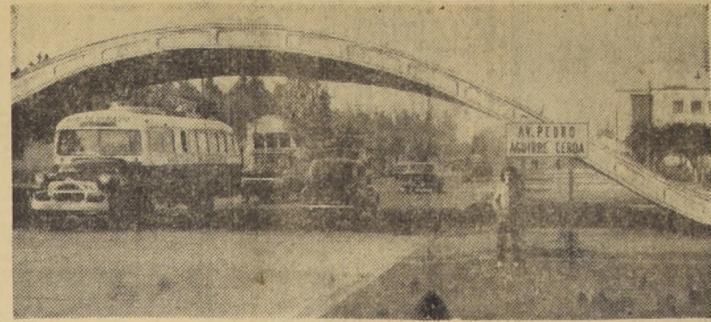
"En relación con la noticia difundida por algunos diarios de la mañana y por algunas transmisiones radiales, acerca de que el señor José Ramón Gutiérrez Allende hubiera sido desautorizado por el presidente de la delegación de Chile, después de su intervención en el debate sobre "Derecho de Asilo", me cabe afirmar que tal desautorización no ha existido. Ningún miembro de la delegación chilena expresó la supuesta desautorización ante la Asamblea de Jurisconsultos. Las palabras que se suponen dichas por mí no fueron pronunciadas, ni pudieron serlo porque después del discurso del señor Gutiérrez Allende, como se ha dicho, no hubo intervención oficial alguna de ninguno de los delegados chilenos. (Firmado): Luis David Cruz Ocampo."

En este acto pueden adherir todos los socios que lo deseen, pagando aquellos ingresos de los socios que no han pagado a la Antártida.

En la próxima quincena se efectuarán en el Ministerio de Relaciones Exteriores nuevas reuniones tendientes a unificar los criterios de las actividades nacionales de la producción y el comercio con la posición chilena frente al Mercado Común Latinoamericano.

El día siguiente viajará, por vía aérea, con destino a Nueva York, don Daniel Schwetzer, representante chileno ante las Naciones Unidas. Integrará el señor Schwetzer, por derecho propio, la delegación chilena a la Décimocuarta Asamblea General de ese organismo internacional.

Mañana será recibido, en audiencia especial, por el Canciller Germán Vergara Donoso.



## PASOS SOBRE NIVEL PARA PEATONES

Se encuentran muy avanzados los estudios técnicos que está realizando la Dirección de Obras Municipales, de acuerdo con un proyecto del Tránsito, para la construcción de pasos sobre nivel para peatones, en la congestionada Avenida Pedro Aguirre Cerda, que conduce al aeropuerto de Los Cerrillos.

## Llamado a los fieles formula Monseñor Tagle

Un llamado a los fieles para que contribuyan al Fondo Nacional de Educación Católica, formuló el Administrador Apostólico de la Arquidiócesis, Monseñor Emilio Tagle.

## Homenaje al escritor y Ministro de Cultura de Francia, André Malraux

El próximo sábado 5 de septiembre, el PEN Club, la Academia Chilena de la Lengua y la Sociedad de Escritores, ofrecerán una comida al escritor y Ministro de Asuntos Culturales de Francia, señor André Malraux.

## Primer aniversario del fallecimiento de Eric de Bisschop

Mañana se cumple el primer aniversario de la muerte del navegante francés Eric de Bisschop, ocurrida al encallar su balsa, la Tahiti Nui II, en los roqueros de Rakan Haná, al norte de las islas Cook.

## REGRESA HOY

El Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras Andrés Alvarado Puerto, restablecido de la enfermedad que lo obligó a permanecer en Santiago después de la Conferencia Consultiva de Cancilleres, regresará hoy a su patria. El Ministro hondureño será despedido en Los Cerrillos, con los honores correspondientes a su rango, por el Director del Protocolo, señor Cuevas; jefes de las Fuerzas Armadas, autoridades, diplomáticos y otras personalidades y por la directiva y socios del Instituto Chileno-Hondureño de Cultura.

## Embajadores

El sábado 5 de septiembre se dirigirá a Italia, para asumir la Embajada de Chile en ese país, don Santiago Labarca.

## Audiencias

Continúan suspendidas las audiencias presidenciales en la Moneda.

## Credenciales

El nuevo Embajador de Suiza en Santiago, señor Sven Sanner, presentará sus credenciales al Primer Mandatario la próxima semana.

## EN LA MONEDA.- Consultas sobre la Zona de Libre Comercio

En Interior están concentrándose informes sobre Jornada Unica y horarios escalonados para el comercio, la industria y actividades educacionales.— Mensaje del Jefe del Estado

En la próxima quincena se efectuarán en el Ministerio de Relaciones Exteriores nuevas reuniones tendientes a unificar los criterios de las actividades nacionales de la producción y el comercio con la posición chilena frente al Mercado Común Latinoamericano.

## Jornada Unica

En el Ministerio del Interior están centralizándose los informes sobre la implementación de la Jornada Unica y los horarios escalonados para las entidades industriales, educacionales, comerciales y servicios públicos.

## Naciones Unidas

El Jefe de la Delegación chilena a la Décimocuarta Asamblea General de las Naciones Unidas, el ex Canciller José Ramón Gutiérrez Allende, partirá a Nueva York alrededor del 15 de septiembre, según se informó en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

# CAMPAÑA DE PRECIOS BAJOS SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMO DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.

La Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Ltda. ha mantenido permanentemente, y mantendrá, los precios más bajos de plaza, en la mejor calidad de las mercaderías que expende a sus asociados.

Como una demostración de lo antedicho, se dan a continuación los precios al contado de algunos artículos de consumo habitual:

Comercio particular	Organismos oficiales	Precios al contado de la Cooperativa a sus socios	
ACEITE COMESTIBLE	\$ 620.-	\$ 620.-	\$ 589.-
ARROZ SUPER EXTRA	300.-	299.-	283.-
ARVEJITAS CORRIENTES	170.-	169.-	138.-
AZUCAR GRANULADA BLANCA	197.-	197.-	187.-
CAFE BRASIL	1.680.-	1.640.-	1.596.-
CHORITOS AL NATURAL	215.-	214.-	190.-
DURAZNOS AL JUGO	270.-	260.-	247.-
FOSFOROS (paquete)	115.-	112.-	105.-
FREJOLES COSCORRON, TORTOLA	200.-	199.-	171.-
HARINA FLOR	125.-	124.-	119.-
JABON GRINGO	96.-	90.-	86.-
LECHE CONDENSADA	185.-	185.-	176.-
SARDINAS EN ACEITE	210.-	210.-	200.-
SAL FINA	40.-	40.-	34.-
SALSA DE TOMATES	95.-	82.-	81.-
SEMOLA	220.-	210.-	200.-
YERBA MATE	570.-	565.-	513.-
AMPOLLETAS 25 WATTS	330.-	305.-	297.-
" 40 "	370.-	342.-	333.-
" 75 "	530.-	490.-	477.-
" 100 "	630.-	—	567.-

Sea Ud. dueño del almacén donde compra. Sea Ud. mismo su propio proveedor

ALMACENES CENTRALES: TEATINOS N.º 601

SUCURSAL BUSTAMANTE: J. DE LESTONAC N.º 45-B (Grupo Habitacional Caja de EE. PP. Seminario)

# EL PUBLICO ADVIERTE EFECTIVIDAD DE CAMPAÑA DE LOS PRECIOS BAJOS

Otra encuesta llevada a cabo por nuestro diario en diferentes establecimientos comerciales de Santiago en relación con la campaña en que se encuentra empeñado el Comité de Defensa de los Consumidores, dio los siguientes resultados:

DOÑA ELENA ANGLADA, domiciliada en Avda. Bernardo O'Higgins 200, nos expresó: "Esta campaña es espléndida. Ahora voy al Mercado Presidente Ríos y he notado una diferencia de precios apreciable. En algunos casos, esta diferencia es de 20 o más pesos. Creo que esta es la única forma de promover una baja de los precios de los artículos de primera necesidad. Ojalá que LA NACION siga con esta campaña".

SEÑORA CONSUELO GAR. CIA, Vicuña Mackenna 52, nos dijo: "Las dueñas de casa chilenas deben aprender a comprar. Yo busco los negocios donde me venden más barato, aunque tenga que sacrificar. Me. Creo que, si se insiste en esta campaña, los consumidores chilenos llegarán a darse cuenta de esto, en su propio bien. Esta campaña debieron haberla iniciado hace mucho tiempo. Estoy segura de que ella va a inducir a los comerciantes a bajar los precios hasta su justo nivel".

DOÑA IRMA KATZ, domiciliada en Elidoro Yáñez 2633, nos dijo: "El consumidor debe comprar donde sea más conveniente. Yo vengo, por ejemplo, del barrio alto a comprar al Mercado Presidente Ríos. Estimo que es imprescindible que la gente aprenda a comprar. Ojalá que esta campaña de LA NACION de resultados, porque yo no hay presupuesto que resista".

DOÑA CARMEN MACHADO, domiciliada en Ramón Díaz 1103: "La campaña es una buena iniciativa y merece apoyo. Pero opino que ella debe ser muy exacta para que, con medidas complementarias, se promueva una ojalá efectiva y decisiva de los precios. Espero que tengan éxito y los felicito".

Una opinión similar nos expresó la señora Maritza Letta, domiciliada en Pedregal 9, departamento 3, y el empleado señor Mario Estébil M.

Según don Juan de Dios Donoso, domiciliado en Mujica 6344, empleado en Remington Rand Chile Ltda., "la raíz del mal está en los fabricantes e industriales, en los importadores, res. ya se trate de mercadería de lujo o de primera necesidad".

"Esta gente —nos expresamos—, con los mismos gastos, sube los precios inexcusablemente".

Nos manifestó que el comerciante, en general, sube los precios parando de sueldos del año entrante.

"Por eso creo que los salarios se deben estabilizar y estimo que la campaña de LA NACION debe continuar y es digna de aplauso".

## SE IMAGINA ?

Ud. y su Acompañante viendo con sus propios ojos, la fantástica Torre de Pisa, durante su visita a Italia, en

### LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS

(cuatro pasajes divididos en dos premios)

# GRATIS

NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD!!! PARTICIPE UD. TAMBIEN...

Siga Gustando el Café que Ud. ya conoce y SABE que es PURO Café de la MEJOR Selección, porque lleva la Garantía de "Tres Montes", Expertos en Café desde el Siglo XIX.

ENVIE LOS CUPONES DEL INSTANTANEO "SI CAFE" O LOS COSTADOS "VAMOS AL GRANO" DE LOS PAQUETES DE LOS CAFES "PAULISTA" "MONTERREY" o "GRAN CAFE" A: OBSEQUIOS "TRES MONTES", VALPARAISO



### NACIONALPOPULARES REVISARAN PACTO CON DEMOCRATACRISTIANOS

Existen objeciones en tres circunscripciones de senadores y en seis agrupaciones de diputados

El próximo martes, en una reunión que efectuarán el presidente del Partido Nacional Popular, senador Julián Echavarrri, con los senadores y diputados de esa colectividad, se hará una revisión del proyecto de pacto electoral que está en estudio con el Partido Demócrata Cristiano. Este acuerdo se tomó ayer por el senador Echavarrri y los miembros de la comisión que han tenido a su cargo la tramitación del pacto, diputado Carlos Sivori y dirigente Jaime Santués y Lautaro Ojeda.

En la reunión del martes se hará la revisión de los alcances del proyectado pacto provincial por provincia, para estudiar las objeciones que hacen varios senadores y diputados que estiman que el convenio es perjudicial para el Partido Nacional Popular. En forma especial el pacto acarrearía perjuicios electorales en las circunscripciones de senadores de Tarapacá y Antofagasta, Valparaíso y Aconcagua y Nuble, Concepción y Arauco, y en seis agrupaciones de diputados. Ayer se dijo que en las provincias anteriores, el Partido Nacional Popular daría un porcentaje mayor de votos que el que recibiría de sus eventuales aliados, sin obtener compensación alguna en otras regiones.

En caso que estas objeciones sean resueltas satisfactoriamente el martes próximo, las directivas iniciarían conversaciones directas para estudiar los términos del pacto, pero si esto no sucede, quedarían nuevamente postergados.

### Rumorcillos

**ORGULLOSO**— Raúl Barriónuevo es un hombre de esfuerzo que se dedica a su tiempo para atender sus labores como diputado liberal y a los trabajos de un fondo de oplop, de otro u ha adquirido en Coquimbo a diversas empresas.

Raúl ha levantado Barriónuevo En todas ellas pone el sello de su personalidad y comparte sus ganancias en obras sociales de toda especie. Cuando la Comisión de Minería hace algunos días pasaba por su bien tenido fondo del valle de Copiapó y vio las magníficas casas de los trabajadores, su correligionario Bernardino Guerra, jefe del Departamento Geminal del Liberalismo, le dijo: "Mira, Raúl, te imaginas los orgullitos que estaría más de algún diputado del sur con un fondo así?"

**SOLUCION**— En los próximos días se reanuda la lucha entre los parlamentarios partidarios y contrarios a la creación de la Universidad del Norte en Antofagasta con las Escuelas que funcionan en esa ciudad, dependientes de la Universidad Católica de Valparaíso. Mientras algunos defienden positivamente esta iniciativa, otros la combaten por estimar que es perjudicial que una nueva Universidad entre en competencia con las Escuelas de la Universidad de Chile que también funcionan en Antofagasta. La solución para este problema creó tenería el diputado por Tarapacá, Bernardino Guerra y consiste en que una de las dos Universidades vaya a instalarse a Arica. "Sería una Universidad de gran auge, de carácter inter-



Senador HUGO ZEPEDA

### Debate político realiza el Partido Democrático

Analiza su línea política y pactos electorales

La Junta Ejecutiva del Partido Democrático pondrá término en su próxima reunión, que se celebrará el martes próximo al debate político iniciado a principios de este mes, y que se relaciona con las siguientes materias: 1) Línea de acción política del Partido Democrático en relación con el Gobierno, con los partidos aliados y con fuerzas de centro y de izquierda; 2) Examen crítico de la política económica del Gobierno, en especial en lo que respecta al sistema de libre empresa y su incidencia en el alza del costo de la vida; 3) Examen de la acción del Gobierno en cuanto se refiere a la reorganización de los Servicios Públicos, especialmente en los grupos de empleados públicos y profesorado; y 4) Estudio de los pactos electorales que el Partido suscribiría.

Los informes sobre estas materias serán rendidos por el presidente nacional, diputado Luis Minichel; los vicepresidentes, Héctor Rocha y Orlando Budnevich; el secretario general, Hernán Letiva, y por el diputado por Valparaíso y Quillota, Joaquín Muraro.

**PROVINCIAL DE SANTIAGO**— Mañana lunes, a las 19.30 horas, se reunirá la Junta Provincial de Santiago del Partido Democrático, bajo la presidencia de don Demetrio Muñoz Bustamante, con el objeto de ocuparse de la organización en el segundo distrito de Santiago y escuchar la charla que sobre libertad de precios y control estará dando el señor Julio Corvalán Jaurés.

### CONGRESO NACIONAL

CAMARA DE DIPUTADOS

**PRESUPUESTO**— En la sesión ordinaria que la Cámara efectuará el martes próximo, se dará cuenta del proyecto de ley de Presupuestos de la Nación para 1960, enviado ayer por el Ejecutivo. El estudio e informe de los Presupuestos estarán a cargo de la Comisión Mixta que se formará con representantes de la Cámara y del Senado.

**MARINA MERCANTE**— Se recibió un proyecto de ley del Ejecutivo que modifica la Ley 2.041, de 28 de junio de 1956, y que dispone que "La Marina Mercante Nacional formará parte de la Reserva Naval de la República". Se discute también el proyecto de ley que la República podrá fijar o convenir con las compañías de navegación las condiciones particulares que deberán reunir las naves que navegan en aguas de defensa nacional.

La iniciativa faculta también al Primer Mandatario para llevar a servir en carácter de eventual cualquier naves mercante, con tripulación y oficialidad, en épocas de guerra o conmoción interna. "Mientras dichas naves —señala el proyecto— cumplen con el servicio a que les destina el Estado, su personal de oficiales y tripulación continuará siendo remunerados por los armadores, quienes, además, tendrán la responsabilidad del mantenimiento en actividad y explotación de esas naves, y las proveerán de los víveres y combustibles necesarios". Los gastos se les reembolsarán a los armadores de acuerdo a las condiciones que se estipulen en el Reglamento que deberá dictarse.

El proyecto especifica que tanto la tripulación como la oficialidad de las naves mercantes que queden en las situaciones mencionadas, se someterán a las normas de disciplina y orden que rigen para el personal activo de la Armada Nacional.

**SENADO**

**OBRAS PUBLICAS**— Se recibió un informe del Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Za, sobre, en respuesta a otro enviado a petición del senador Humberto Aguirre Doñan, en el que se solicitaba la instalación del servicio de agua potable en la comuna de Los Alamos, provincia de Arauco, y la terminación del puente colgante Cufiapa, sobre el río Lebu.

El Ministro manifiesta que recientemente un ingeniero de la Dirección de Obras Sanitarias estudió en el terreno la fuente de captación de agua para Los Alamos, y que una comisión complementará los trabajos necesarios para proceder a la confección del proyecto respectivo. En cuanto al puente sobre el Lebu, expresa que se le dará término con los recursos que se consignarán en el Presupuesto de 1960.

### Regreso de Venezuela el senador Rodríguez

Ayer regresó al país el senador socialista Aniceto Rodríguez, quien viajó a Venezuela acompañando los restos del senador y vicepresidente de ese país, Valmore Rodríguez, fallecido en Chile. El senador Aniceto Rodríguez permaneció durante mes y medio en Venezuela y Cuba, estudiando los problemas políticos y económicos de esos países.

## Partido Liberal aplaude fructifera labor del Gobierno de Alessandri

Respuesta del senador Hugo Zepeda a la carta de saludo enviada por S.E. a la IX Convención Liberal.— Obligación de facilitar la realización del programa de Gobierno

"El país necesita con urgencia valorizar su moneda, reducir sus gastos, crear riqueza y esforzarse en esta trascendental y benéfica obra, puede estar cierto de que el Partido Liberal estará junto a Vuestra Excelencia". Así expresa el senador Hugo Zepeda Barrios, en su carácter de presidente de la IX Convención Nacional del Liberalismo, efectuada a mediados del presente mes, al responder la carta de saludo que el Presidente de la República envió a los delegados y miembros de ese partido.

Desearé valirme de esta oportunidad para expresar a V. E. mi personal reconocimiento por la deferencia con que siempre en el desempeño de sus funciones distinguió a la mesa directiva que tuve el honor de presidir.

Lo saludo con toda consideración y aprecio su afectísimo amigo.— (Fdo): Hugo Zepeda Barrios, presidente de la Novena Convención.

Los elevados conceptos para referirse a las nobres realizaciones del liberalismo; su reconocimiento del patriótico concurso que prestamos a su Gobierno y a su política restauradora y de ordenamiento nacional, y sus votos por el buen éxito de las deliberaciones de esa asamblea, comprometen nuestra gratitud como Partido, y así, lo estimó unánimemente su más alta autoridad, al acordar agradecerle sus demostraciones de aprecio, junto con un voto de aplauso por la ardua y fructífera labor que V. E. puede exhibir al país, en el corto período que lleva su mandato.

El Partido Liberal salió fortalecido de su Convención. Sus debates fueron el reflejo del amplio espíritu público que anima a todos sus militantes, que están conscientes de la obligación ineludible de no poner tropiezos y facilitar su acción gubernativa en torno a un programa definido que dé a Chile una etapa de dignidad y progreso.

El país necesita con urgencia valorizar su moneda, reducir gastos, crear riqueza y esforzarse en esta trascendental y benéfica obra, puede estar cierto de que el Partido Liberal estará junto a Vuestra Excelencia.

Siempre hemos creído que el régimen democrático no puede funcionar normalmente sin el concurso de los partidos políticos. Por eso nos complace poner de relieve el firme convencimiento de V. E. de que es condición fundamental para satisfacer democráticamente los anhelos de nuestro pueblo, lograr el fortalecimiento de los partidos en términos de que éstos estén en condiciones de encabezar las grandes corrientes de la opinión nacional, y de contribuir de manera disciplinada y eficiente a la solución de los

### CLUB DE SEPTIEMBRE

La votación para elegir cuatro Directores del Club se verificará en los siguientes días: del 29 de agosto al 5 de septiembre, de 18 a 20 horas, ante la Comisión designada para ese objeto y en el local del Club.

La Junta General de Socios tendrá lugar el domingo 6 de septiembre próximo, a las 18 horas, y, en caso de no reunirse el quórum reglamentario, el domingo 13 de septiembre, a la misma hora, en la sede del Club, Catedral 1183.

**DIRECTOR SECRETARIO.**



**TERNO DE MEDIDA \$ 39.000**

**TRAJE NIÑOS \$ 9.900**

**TRAJE SASTRE DAMA \$ 16.900**

**¡IMPOSTERGABLEMENTE! SORTEO 30 SEPTIEMBRE CASA VER-DA-DE-RA**

**GRATIS PORTUGUES**

**Donde un Peso Vale Tres Bascufian 24 CREDITOS**

## AYER, HOY, MAÑANA

**Obras portuarias en Coquimbo**

En el Ministerio de Obras Públicas se aceptó la propuesta para la obra de refirma de la explanada del puerto de Coquimbo.

**Propuestas públicas**

Con un presupuesto de \$ 20.011.000 se otorgó a la Compañía Estructuras Metálicas Zegers la construcción de la estructura metálica para las bóvedas de Bahía Mansa, en Osorno.

**Transporte aéreo de pasajeros y carga**

Por decreto en vigencia desde ayer, se autorizó a la Línea Aérea Austral Ltda., "Aero Austral", para explotar la siguiente ruta: Chillán, continuando el estudio de la ruta de Temuco, Puerto Montt; Chile, continuando el estudio de la ruta de Valdivia, Puerto Montt; irregular de carga entre Temuco y el extremo sur del país; ambulancia aérea desde la zona sur hasta Santiago o Valparaíso. Los servicios serán irregulares, no sujetos a frecuencias ni itinerario fijos. El plazo de explotación es de cinco años.

**Nota de agradecimiento**

El Intendente de Llanquihue, Jorge Braun, envió una nota de agradecimiento al Subsecretario de Agricultura, Ciro Inzunza, por la cesión de un local que hizo el Ministerio al Servicio de Ganadería de Puerto Montt.

**Festival Pro Fondos Fiestas Patrias**

El Centro de Madres "Rose Esther Rodríguez de Alessandri" realizará hoy, en el Hogar Modelo, un festival para obtener fondos destinados a preparar las festividades patrias a cargo del Ministerio de Educación. El festival se realizará de 15 a 18 horas, con la actuación de conjuntos artísticos.

**Nuevo curso de ICARE**

Mañana se iniciará el primero de tres Seminarios para Ejecutivos organizado por ICARE. Esta destinada al perfeccionamiento en operaciones de ventas. Estará a cargo de los expertos señores Manuel Caldera, español, y Ruperto de los Ríos, chileno.

**Función de beneficio en Las Condes**

Se programó para el 10 de septiembre, a las 22 horas, la función para obtener fondos para la creación de una policlínica de primeros auxilios en la comuna de Las Condes, que se realizará en el nuevo Teatro "Las Condes". El beneficio lo auspiciará el Rotary Club, Club de Jardines y Juntas de Vecinos de Las Condes.

**Investigación de sistema papiloscópico**

Por espacio de cuatro meses, el traductor y científico don Antonio González Wood ocupó el estudio de la reforma del sistema papiloscópico creado por el investigador Enrique Orrego Gauthier, fallecido en 1957, y en aplicación en el país. La identificación de los recién nacidos se hace en Chile en base a los dibujos de las plantas de los pies y del pulgar de la madre. Sin embargo, la clave ideada por Orrego Gauthier ha sido criticada de tener vacíos y de ser muy compleja. El señor González deberá entregar su informe el 30 de diciembre.

**Terna para Juez de Rancagua**

En Pleno de ayer, la Corte de Apelaciones formó terna para proveer el cargo de Juez del Juzgado Civil de Rancagua, reemplazando al señor don Adolfo Bañados Cuadra. Integra la terna, sobre la cual deberá pronunciarse el Ministerio de Justicia, los siguientes funcionarios: señores Augusto Cortés Augier, por derecho propio; Armando Arancibia Sotomayor, Jefe de Ilegal, y Edgardo Pineda Yunge, Jefe del Primer Juzgado de Quillota.

**Traslado de tres Juzgados**

A comienzos del próximo mes se procederá al traslado del 3.º, 3.º y 4.º Juzgados del Crimen de Menor Cuantía al segundo piso del edificio que ocupa el Ministerio de Justicia, en Agustinas esquina de Amunátegui. Los tres tribunales de justicia tendrán entrada propia e independiente por la calle Amunátegui. Actualmente, las nuevas dependencias son sometidas al acondicionamiento necesario.

**Secretaría de la Corte de Santiago**

El Oficial 3.º de la Corte de Apelaciones, don Hugo Mack González, asumió ayer la Secretaría de la Presidencia del Tribunal, por ausencia del titular del cargo, Carlos Valenzuela Fuenzalida, quien hace uso de su feriado legal.

**Aniversario del Bando de Piedad**

En el Teatro de la SATCH se efectuará, a las 11.30 horas de hoy, el último acto del programa con que el Bando de Piedad celebra el 40.º aniversario de su fundación. El acto consistirá en un número artístico y la entrega de premios y distinciones a los miembros más antiguos y destacados de la organización.

**Embajador de Guatemala en Argentina**

Procedente de Buenos Aires, por vía Panamá, llegó ayer a Santiago el señor Manuel Orellana, Embajador de Guatemala en Argentina. En los Cerrillos fue recibido por los señores Francisco Bascorva Gálvez, Encargado de Negocios, y señores José Ramírez, Encargado de Prensa; Sergio Alvarez, Vicecónsul de Guatemala en Santiago, y la señorita Josefina Osandón Gams, secretaria de la Embajada en Chile.

**Se fue gerente del Punto IV**

Después de permanecer cuatro años en Chile, regresó a su país, Estados Unidos, el Gerente Administrativo de la Sección Industrial del Punto Cuatro, señor L. R. Ashcraft. El señor Ashcraft viajó vía "El Interamericano", en compañía de sus familiares.

**Exención de derechos a partida de semillas**

Que se libere el Instituto Nacional de Comercio (INACO) del pago de derechos y depósitos de internación a 300 toneladas de semillas de papas genéticas, resistentes al tizón, solicitó el Ministerio de Agricultura a la Secretaría de Hacienda. Las semillas de este tubérculo se importaron desde Alemania occidental, y se distribuirán entre todos los agricultores del país.

## CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA EL NUEVO EDIFICIO DEL INSTITUTO NACIONAL

**FALLO DEFINITIVO DEL JURADO**

EL JURADO DEL CONCURSO PARA EL NUEVO EDIFICIO DEL INSTITUTO NACIONAL, considerando:

- a) La necesidad de facilitar el cumplimiento de lo establecido en su publicación de fecha 10 de agosto de 1959;
- b) Lo dispuesto en el artículo N.º 16 del Reglamento de Concursos del Colegio de Arquitectos;
- c) Las Bases y el Programa aprobados por el Honorable Consejo de dicho Colegio

**ACUERDA:**

- 1.o) RECOMPENSAR los seis trabajos a que se refirió la publicación antes mencionada, y que corresponden a los siguientes números de los recibos oficiales dados por el Colegio de Arquitectos a los concursantes:  
14863 (Catorce mil ochocientos sesenta y tres)  
14870 (Catorce mil ochocientos setenta)  
14874 (Catorce mil ochocientos setenta y cuatro)  
14891 (Catorce mil ochocientos noventa y uno)  
14923 (Catorce mil novecientos veintiocho)  
14950 (Catorce mil novecientos cincuenta);
- 2.o) NO OTORGAR el primer premio en este Concurso;
- 3.o) OTORGAR una recompensa de QUINIENTOS MIL PESOS (\$ 500.000), para cada uno de los seis elegidos, refundiendo de este modo las disponibilidades contempladas para los premios SEGUNDO y TERCERO;
- 4.o) DECLARAR que las mencionadas recompensas revelan, a su juicio, un similar nivel de eficiencia en las soluciones adoptadas por ellos;
- 5.o) PROPONER a la institución promotora que llame a CONCURSO PRIVADO, en la forma establecida en la letra c) del artículo 2.º del Reglamento de Concursos, en consideración a los puntos de vista que el JURADO tuvo presentes en su publicación del día 10, en el sentido de pedir nuevos antecedentes de los mismos proyectos a los seis concursantes elegidos, y como una manera de lograr mayor éxito en este torneo de tanta significación para la colectividad;
- 6.o) RESERVAR exclusivamente dicho Concurso Privado para los mismos SEIS concursantes recompensados en este fallo, con las nuevas bases que el H. Consejo del Colegio de Arquitectos de Chile apruebe en su oportunidad;
- 7.o) DEJAR CONSTANCIA de que la Dirección del Instituto Nacional, representada en el JURADO por el Rector y el Vicerrector, ha aceptado la proposición mencionada en el número 5.o) de este fallo;
- 8.o) ANUNCIAR que, en consecuencia, el FALLO DEL JURADO anula las exigencias de nuevos antecedentes solicitados en la publicación de 10 de agosto de 1959, hechas, en su nombre, por el Director del Concurso;
- 9.o) RECOMENDAR que, por razones obvias, se postergue la EXPOSICION de los trabajos de este CONCURSO hasta que exista el fallo sobre el Concurso Privado antes mencionado, y
- 10.o) DEPOSITAR el ACTA que contiene el fallo y sus fundamentos en el Colegio de Arquitectos de Chile.

Santiago, 30 de agosto de 1959.

**EL JURADO.**

# Banco de Chile

Capital y Reservas \$ 16.342.677.214

**RECIBE DEPOSITOS A UNO O MAS MESES PLAZO EN MONEDA CORRIENTE Y EXTRANJERA PAGANDO VENTAJOSAS TASAS DE INTERES**

Consulte las Condiciones en OFICINA CENTRAL Ahumada 251

**SUCURSALES EN SANTIAGO**

Estación	Av. Bdo. O'Higgins 3237
La Vega	Artesanos 699
San Diego	San Diego 2067
San Pablo	San Pablo 2339
Providencia	Av. Pedro de Valdivia 089
Rufoa	Av. Irarrázaval 3057
Maipú	Pajaritos 1733
Puente Alto	C. Toro esq. M. Rodríguez
San Bernardo	Eyzaguirre 539
Peñaflo	Dieciocho esq. Balmaceda
San Antonio	Av. Centenario 75

**SUCURSALES EN PROVINCIAS**

Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Coquimbo, Ovalle, San Felipe, La Calera, Quillota, VALPARAISO, Almendral, Viña del Mar, Rancagua, San Fernando, San Vicente de Tagua-Tagua, Curicó, Talca, Chillán, Concepción, Los Angeles, Victoria, Temuco, Valdivia, Osorno, Coyhaique, PUNTA ARENAS.



Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1882. AGUSTINAS 1289 - TELÉFONO 62222 - CASILLA 91-D

Prensa amarilla

CIERTA prensa, enmarcada en los coloridos lentes de sus tabloides, ha criticado acerbamente los desmentidos que el Gobierno y las autoridades superiores tienen que hacer, casi a diario, por el uso de la falsedad y la mentira en las informaciones habituales.

Un comercio peligroso

Un comercio peligroso. Por JONATHAN SEPULVEDA. En la semana que acaba de terminar ha estado de moda la Coca-Cola. Por consiguiente, esta columna, que pretende reflejar fielmente la actualidad económica y que se había visto obligada a caer en el terreno de las discusiones y polémicas, rendirá también homenaje a "la pausa que refresca".



CASONA EN "LA NACION". Un aspecto de la gentil visita realizada a esta casa periodística por el destacado comediógrafo español Alejandro Casona, quien llegó a Chile a presenciar la centésima representación de "La casa de los siete balcones", por la Compañía de América Vargas y Pury Durante, obra suya que ha constituido un éxito en el ambiente santiaguino.

Chile Económico durante la Semana

Seguimos el slogan de la semana: "La pausa que refresca". El primer Presupuesto "sin reajustes". La tercera posición en Economía: el aumento de la "productividad". Relaciones comerciales o "consulares" con Rusia?

En la semana que acaba de terminar ha estado de moda la Coca-Cola. Por consiguiente, esta columna, que pretende reflejar fielmente la actualidad económica y que se había visto obligada a caer en el terreno de las discusiones y polémicas, rendirá también homenaje a "la pausa que refresca".

El significado económico de estas novedades es tan claro como trascendental. Por primera vez, después de 20 años, se hará el intento serio de ligar el incremento de la renta real de los ciudadanos a su mayor rendimiento o "productividad" en bienes y servicios.

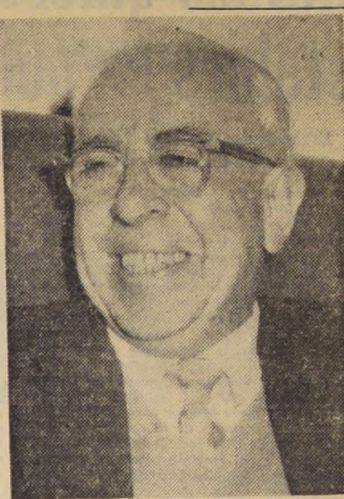
Es indiscutible que el encarecimiento del costo de la vida hace que el sueldo o salario fijo vaya quedando chico de un año a otro; pero es del mismo modo indiscutible que, si cada sueldo o salario individual da origen a una determinada cuota de rendimiento en bienes o servicios, no se le puede subir, a menos de que suba al mismo tiempo el valor de los bienes y servicios producidos.

Esto es lo que se busca en la administración fiscal. Los empleados públicos necesitarán mayores remuneraciones para defenderse del alza del costo de la vida; que las tengan en buena hora, pero frente a un mayor rendimiento. Si el rendimiento de los servicios fiscales fuera óptimo, valdría la pena discutir el aumento de sueldo. Sin embargo, Chile entero está convencido que el rendimiento de los servicios fiscales es muy bajo; que la Administración Pública puede estar mucho mejor atendida con menos funcionarios y que, precisamente, el exceso de funcionarios conspira en contra de la buena atención. Entonces: para qué discutir sobre "gajos o pendederos". Busquemos en común la manera de que sean menos los que produzcan el mismo rendimiento y de que estos "menos" estén mejor pagados.

El "Arbeiter Zeitung", de Viena, el 21 de marzo de 1952, señala otro caso interesante: Polonia se interesó por cierto número de tractores "Steyr", los que le fueron entregados en conformidad al respectivo convenio. Cuando se negociaba el segundo convenio similar, surgió de improviso la dificultad, pues ya Polonia se desinteresaba por tales tractores en virtud de que había resuelto aprovisionarse de ellos en Checoslovaquia. La explicación que Austria obtuvo fue que las naciones situadas detrás de la Cortina forman un bloque económico que pugna por el autoabastecimiento bajo la superior dirección de la Unión Soviética. Como Austria está fuera de ese bloque no puede pretender ventaja alguna en el intercambio comercial con los países comunistas y, por el contrario, debe someterse al criterio unilateral que preside esas transacciones.

Luis Alberto Sánchez está enamorado de Chile

El escritor y periodista Luis Alberto Sánchez ha resuelto muchos años en Chile; lo amena a él, afectos sinceros, recuerdos profundos; ha vivido épocas importantes y conocido hombres y hechos difíciles de olvidar. Por eso, según sus palabras, lo lleva en el corazón y regresa a él cuantas veces puede.



Ahora mismo, en viaje a Estados Unidos para representar a la Universidad de San Marcos en el Congreso Literario Iberoamericano de la Universidad de Columbia, llegó a Santiago casi por el tiempo preciso para pasar de un avión a otro.

Entre sus proyectos figura el de escribir un libro sobre Chile y muchos de sus acontecimientos trascendentales. Será un libro independiente en el que volcará los recuerdos de lo visto y lo vivido.

"Hace mucho tiempo que lo llevo en la cabeza", dice, "y es mi deber realizarlo". Zig-Zag, editará ahora una nueva edición de su "Breve Tratado de Literatura". Tiene otros muchos proyectos que llevar a las prensas. Es un trabajador incansable y entusiasta y, por lo mismo, de los que producen.

Entre sus proyectos figura el de escribir un libro sobre Chile y muchos de sus acontecimientos trascendentales. Será un libro independiente en el que volcará los recuerdos de lo visto y lo vivido.

En Lima se han hecho cuatro o cinco series de ediciones de baratas que incluyen cada una 10 libros. El éxito es inmediato y se comprende.

El señor Luis Alberto Sánchez se refirió con entusiasmo al libro que piensa publicar sobre sus experiencias en Chile. "He conocido tantos hombres importantes y valiosos", dice, "tantos hechos trascendentales, tantos períodos difíciles, que creo un deber el dejarlos en un libro".

El Gobierno de la República de El Salvador ha invitado a 5 escritores chilenos a visitar ese país, a través de una comunicación enviada a la Sociedad de Escritores de Chile, que preside Julio Barreneche.

El señor Barreneche dio cuenta de la invitación en asamblea general de la institución, explicando los gastos que demandó el viaje y la estadía de esos escritores, corriendo por cuenta del Gobierno invitante. Señaló que la carta no aclaraba el monto de la indemnización a los escritores, o sea, el criterio de la Sociedad la elección de los mismos.

El "canapé" y el "trato" cumplieron su viaje cometido de diplomáticos e hicieron posible ese acuerdo que se obtiene siempre entre nosotros con el segundo "pisco-sour" (aunque el quinto o el sexto — a los que no se llegó — lo convirtieron precisamente en declaración de guerra): las relaciones comerciales con Rusia son convenientes EN MOVIDA DURA.

Para resolver el problema, el novelista escoge el tema que más le ha tratado desde que la novela acomete a sus lectores. Se trata de un hombre y dos mujeres entre los cuales anda con piso el amor. Todos dicen inmediatamente que, colándose el amor entre los personajes, basta y sobra para que haya novela. Es posible. Y novelista también.

El "canapé" y el "trato" cumplieron su viaje cometido de diplomáticos e hicieron posible ese acuerdo que se obtiene siempre entre nosotros con el segundo "pisco-sour" (aunque el quinto o el sexto — a los que no se llegó — lo convirtieron precisamente en declaración de guerra): las relaciones comerciales con Rusia son convenientes EN MOVIDA DURA.

Para resolver el problema, el novelista escoge el tema que más le ha tratado desde que la novela acomete a sus lectores. Se trata de un hombre y dos mujeres entre los cuales anda con piso el amor. Todos dicen inmediatamente que, colándose el amor entre los personajes, basta y sobra para que haya novela. Es posible. Y novelista también.

El "canapé" y el "trato" cumplieron su viaje cometido de diplomáticos e hicieron posible ese acuerdo que se obtiene siempre entre nosotros con el segundo "pisco-sour" (aunque el quinto o el sexto — a los que no se llegó — lo convirtieron precisamente en declaración de guerra): las relaciones comerciales con Rusia son convenientes EN MOVIDA DURA.

Para resolver el problema, el novelista escoge el tema que más le ha tratado desde que la novela acomete a sus lectores. Se trata de un hombre y dos mujeres entre los cuales anda con piso el amor. Todos dicen inmediatamente que, colándose el amor entre los personajes, basta y sobra para que haya novela. Es posible. Y novelista también.

El "canapé" y el "trato" cumplieron su viaje cometido de diplomáticos e hicieron posible ese acuerdo que se obtiene siempre entre nosotros con el segundo "pisco-sour" (aunque el quinto o el sexto — a los que no se llegó — lo convirtieron precisamente en declaración de guerra): las relaciones comerciales con Rusia son convenientes EN MOVIDA DURA.

Para resolver el problema, el novelista escoge el tema que más le ha tratado desde que la novela acomete a sus lectores. Se trata de un hombre y dos mujeres entre los cuales anda con piso el amor. Todos dicen inmediatamente que, colándose el amor entre los personajes, basta y sobra para que haya novela. Es posible. Y novelista también.

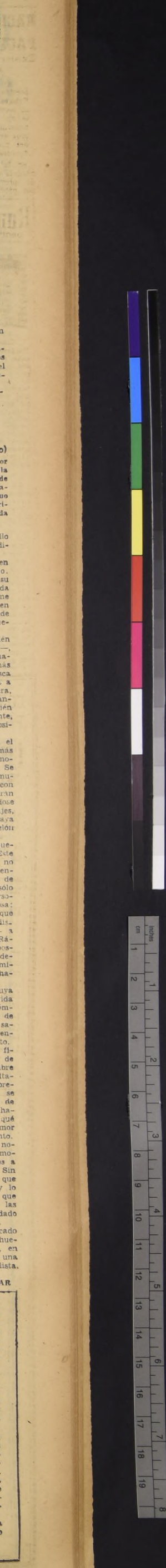
Conferencias, Exposiciones, Música. MASANA - ANDRÉS MONREAL - NUEVA SALA PARIS - PINTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA - CERAMICAS

BALLET DE ARTE MODERNO. Por HANS EHRMANN. La función del Ballet de Arte Moderno en el Teatro Municipal (anteayer) mostró a una compañía en ciernes, en trabajos preparados con seriedad y disciplina.

MARLENE AHRENS participó una tremenda satisfacción a los chilenos. A los chilenos que saben de deportes, a los que lo instuyen y a los que les interesa, tan sólo que alguien de este país le guste adelantar en lo que sea.

La bella Marlene. cago, donde se realizan los Terceros Juegos Panamericanos, siempre hemos tenido figuras señeras en el deporte.

HERNAN DEL SOLAR. Marlene es un caso de mujer hermosa que, además, posee los atributos de una estrella con todo el esplendor que glorifica a los adelantados en esa cultura que contribuye a hacer grandes a los pueblos, como la otra.





# Gitanos quieren ser vecinos estables en pueblos de Chile

### Erradicados de San Miguel se han "vecindado" en San Bernardo, con la consiguiente alarma de los vecinos y autoridades

En esta época de invasiones, el apacible pueblo de San Bernardo ha sufrido también la suya, pero no se trata de una invasión de revolucionarios o contrarrevolucionarios, sino de una invasión de gitanos, que como una "maldición gitana" han caído allí, al decir de las autoridades, con el propósito de quedarse vecindados por largo tiempo, o de paso, como ellos explican.

Pero es el caso que más de doscientos gitanos han levantado sus tradicionales carpas multicolores en un terreno baldío que los propietarios Asbun y Nazar le han arrendado por \$ 15.000 al mes, ubicado al poniente de la ciudad.

Las tribus gitanas forman parte de la legión de nómades desalojados de la comuna de San Miguel hace ocho días por fuerzas de Carabineros al mando del teniente coronel don Enri-

competente de la Intendencia de Santiago, empujados a raíz de las constantes reclamaciones de los vecinos del sector.

Con el objeto de conocer los antecedentes que han originado este serio problema para San Bernardo, conversamos con el comandante de Carabineros señor Aguilar, quien nos manifestó que el desalojo se realizó el día 23 del presente mes, con una fuerza policial de 100 hombres a su mando. Requeridos los jefes gitanos por la autoridad para abandonar los terrenos que ocupaban entre las calles Varas Menz, Tannembaum y W. Martínez, no opusieron resistencia alguna, pero sí esgrimieron toda suerte de argucias dilatorias, las que de nada sirvieron ante la firme actitud del jefe policial, el que no tuvo necesidad de emplear métodos "persuasivos enérgicos", sino que les convenció de la legitimidad y justicia de la orden que se cumplía.

### EL PROBLEMA EN SAN BERNARDO

Evacuado el lugar, en una larga y pintoresca caravana se dirigieron al sur, recalando unos 200 gitanos en San Bernardo y el resto siguió hacia otros lugares, como Nos, Puente Alto, etc. La "operación desalojo" en San Miguel trajo tranquilidad al vecindario, que en nota firmada por connotados representantes de la población hicieron llegar al comandante Aguilar su agradecimiento.

Pero si San Miguel quedó tranquila, no pasó lo mismo con San Bernardo, donde también el vecindario comenzó a quejarse ante las autoridades de las molestias que provocaban las tribus allí instaladas, como el peligro de epidemias que ello significaba.

Conversamos con autoridades municipales y administrativas, las que nos informaron que ya estaba dada por la Gobernación la orden de desalojo de esas tribus de la población, orden que será ejecutada en la semana que comienza.

Hasta aquí nuestra labor informativa en defensa de la tranquilidad de la población estaba cumplida, pero quisimos conocer también el otro ángulo del problema y para ello llegamos hasta el lugar donde las carpas gitanas mantienen una agitación de curiosidad permanente.

Fuimos atendidos por los jefes de las tribus Petre Panich, Rey de los Gitanos, uno de los reyes, ya que la monarquía gitana está parcelada entre tres o cuatro jefes, Juan Arestich y Spiro Arestich, quienes nos invitaron hasta una de las carpas donde nos contaron todos sus problemas y tribulaciones. Para ellos, que han logrado darle nuevas modalidades a la vida interior de las tribus con cambios fundamentales en lo tradicional, como ser el permiso para que hombres y mujeres sigan las leyes del amor en la

elección de sus "caras mitades", pudiendo hacerlo con extraños o

### Trabajadores de la Sa'ud apoyan Ley que modifica SNS.

El Proyecto de Decreto con Fuerza de Ley que modifica la Ley 13.823, que promueve a realizar autonomía al Servicio Nacional de Salud, beneficiará "fundamentalmente a la población del país", dice una declaración entregada ayer por la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud. El comunicado se aprobó en reunión del directorio ejecutivo nacional de la FENATS, el viernes en la noche.

Señalan los dirigentes del gremio que, desde la celebración del congreso constituyente en 1953, han solicitado del Poder Ejecutivo la pérdida de autonomía del S. N. S. Luego el comunicado expresa: El Gobierno actual ha elaborado un D. F. L. en el cual se contemplan muchas de las ideas que nosotros hicimos valer hace años. La supresión de los diversos departamentos y centros de salud, que entraban la acción del Servicio y estiraban y postergan la solución adecuada a los diversos problemas, es la base fundamental de este D. F. L.

Indican que centralizar las actividades del S. N. S. en un Departamento Técnico y en otro Administrativo eliminará la burocracia y agilizará las funciones de orden administrativo y médico.

### Técnico norteamericano llega hoy a Santiago

Para hoy está anunciada la llegada a Santiago del señor Edward Thomas, uno de los técnicos en adiestramiento industrial que asesorará a la dirección de la Universidad Técnica del Estado. Mañana son esperados otros dos profesores, Arnold Wimer y el doctor Leroy Stutzman, quienes también participarán en el plan de adiestramiento industrial que se ha elaborado a través de un convenio suscrito con el Programa de Cooperación Técnica de los Estados Unidos en Chile.

neófitos, la situación de los gitanos en el país es por demás deplorable. Son ciudadanos chilenos, cumplidores, lo afirman enfáticamente, y con gran orgullo "la casa propia". Estiman que el Gobierno debería darles la oportunidad de comprar esos terrenos que anhelan, atendiendo a que la población infantil gitana es numerosa y necesita educación y atenciones como el resto de los niños del país. Entre nosotros, agregan los jefes, hay hombres de trabajo —lo que hace que las gitanas crucen miradas de envidia— que por razones de excepción, como por ejemplo, demos realizar diversas labores en el campo de la cordería, la mecánica, la carpintería, etc. Esto nos permitirá ser ciudadanos correctos al servicio de la colectividad.

Como perfectos dueños de casa, nos acompañan hasta la calle, sin dejar de hacernos una invitación llena de cordialidad para asistir el miércoles al mediodía a un matrimonio gitano. Juan Sabich, argentino, que hace tiempo se prendó de la belleza de la chilena gitana Alicia Arestich (todos son primos y parientes) ha venido a llevarse. El matrimonio se hará con toda la tradición de la raza. Los invitados a la boda estaban llegando con "camas y petacas", y carpas desde luego, engrosando el número de nómades que crean el problema allí existente, con gran pesar para las autoridades del pueblo.

Después de la boda los invitados se retiraron hacia todos los puntos cardinales de Chile, poniendo en cada pueblo una nota de color ya tradicional y un dolor de cabeza para los encargados de la autoridad comunal.



### RETRETA DOMINICAL DE HOY DE CARABINEROS

En su habitual retreta dominical de la Plaza de Armas, el Orfeón Nacional de Carabineros interpretará al mediodía de hoy el siguiente programa:

- 1) Boedijn, "Gramatiqué", marcha; 2) Valenzuela, "Tierra lejana", canción; 3) Moszkowski, "Danza española No 2"; 4) Granne, "Los salimbanchos", obertura; 5) Verdi, "La traviata", fantasía; 6) Schaffer, "Correo en el bosque", intermedio; 7) Lincke, "Amor defendido"; 8) S. del Real, "Segunda Comedia", marcha final.

### SEGUNDO ANIVERSARIO CELEBRARA PERIODICO COMUNAL "LA ESTRELLA"

Con un amplio programa cultural, social y deportivo celebrará su segundo aniversario el periódico "La Estrella", de la 4.ª Comuna de Santiago, el próximo 18 de septiembre. El programa de festejos se iniciará el 16 con una charla-foro a cargo del señor Carlos Dittborn, presidente del Comité Municipal de Fútbol de 1952 y que se realizará a las 18 horas de este día en el salón de actos del Sindicato Industrial del Laboratorio Chile, Eucador 3524. El día 17 se inaugurarán fondas y ramadas, que se instalarán en el sector de la Alameda con Amenguil. En la tarde del 18 se realizará un campeonato de fútbol, una meración atlética, circuito ciclistico y un programa de juegos típicos populares.

### Comida al poeta Angel Cruchaga

El próximo miércoles, en el Centro Argentino (Miraflores esquina Huérfanos), se efectuará una comida en homenaje al poeta Angel Cruchaga Santa María con motivo de la publicación de su nuevo libro "Anillo de Jade". Las inscripciones para este acto se reciben en el mismo local.

### Escuelas sociales inaugura Caritas el próximo martes

En una ceremonia que se efectuará el martes a las 18 horas, la institución llamada Caritas-Chile inaugurará sus Escuelas Sociales las que dos días después iniciarán sus actividades. A la inauguración concurrirán, especialmente invitados, el Nuncio Apostólico, Monseñor Opilio Rossi, y autoridades eclesiásticas y educacionales. El establecimiento estará ubicado en Santa María 0508, y en él funcionarán cursos de Formación para el Hogar.

### IN MEMORIAM.

Con motivo del día de su onomástico de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don RAMON DEL VILLAR MARTINEZ (Q. E. P. D.) mañana lunes 31, a las 8 horas se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Santa Lucrecia (Placer 1998). Se invita a nuestros parientes y a todos los que fueron sus amigos, favor que agradeceremos eternamente. Su Esposa e hijos

Con motivo del día de su onomástico el martes 1.º de septiembre, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de nuestro querido esposo y madre, don MANUEL BURGOS ARIAGADA (Q. E. P. D.) Se oficiará una misa el 4 de septiembre a las 9 horas, en la Parroquia del Cementerio Católico. Su esposa, hijas y familiares.

### EXPRESION DE GRACIAS

Demos nuestros sinceros agradecimientos a las personas que acompañaron a su última morada, los restos de nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña ESTELA BARROSO vda. de PANIAGUA (Q. E. P. D.) que fueron sepultados el domingo 23, asimismo a quienes enviaron ofrendas florales. La familia.

## síntesis policial

HERIDO CASUAL GRAVE.— El niño de 3 años de edad, Juan Contreras Ordóñez, resultó gravemente herido al recibir en el cráneo una bala disparada contra un toro bravo que lo perseguía en el interior del fundo San Ramón. El disparo fue hecho desde considerable distancia por Humberto Arancibia Paredes, cuando intentaba detener la carrera del entorpecido animal. La bala hirió sin embargo al menor, quien debió ser internado en el Hospital Arriarán, en estado grave.



### BECADA POR LA OEA.

—Hoy partirá a Argentina la Asistente Social Eliana Sanhueza Espinoza, quien ha sido contratada por la OEA como profesora asesora en el Curso Interamericano de Planeamiento y Administración de Programas de Bienestar Social. El propósito del curso es preparar personal experto en dichas materias.

### DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida tía y prima hermana, señorita

MATILDE FERNANDEZ FUENTES. Sus funerales se efectuarán hoy domingo, a las 16 horas, en el Cementerio General partiendo el cortejo desde su casa habitación, Palermo 1850.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y ahijada, señora

GEORGINA ZUNIGA DE NUÑEZ. Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Parroquia San Gerardo, a las 9 horas.

La familia.

Sentimos comunicar el fallecimiento de nuestro querido hermano, padre y ahijado, don

MANUEL ACOSTA QUINTANA. Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su residencia, calle San Ignacio N.º 1412, a las 16.30 horas.

La familia.

Con motivo de su día onomástico el martes 1.º de septiembre, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de

ARTURO GALVEZ NUÑEZ en la capilla del Cementerio General, a las 9.30 horas. Se invita a los que fueron sus amigos. Su esposa, hijas y nietos.

Por cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don

MANUEL BURGOS ARIAGADA (Q. E. P. D.) Se oficiará una misa el 4 de septiembre a las 9 horas, en la Parroquia del Cementerio Católico. Su esposa, hijas y familiares.

Demos nuestros sinceros agradecimientos a las personas que acompañaron a su última morada, los restos de nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

ESTELA BARROSO vda. de PANIAGUA (Q. E. P. D.) que fueron sepultados el domingo 23, asimismo a quienes enviaron ofrendas florales. La familia.

### Detenido cinco jóvenes ladrones de motonetas

Personal del Grupo contra robos y hurtos de vehículos motorizados, unidad dependiente de la Brigada Móvil de Investigaciones, detuvo a un grupo de cinco jóvenes que se dedicaban a robar motonetas. Tras de estos vehículos fueron recuperados, y se espera dar con el paradero de otros dos.

A disposición del 6.º Juzgado del Crimen fueron puestos Juan Arizandi Castro, de 24 años de edad, y César Betancourt Vilches, de 22, en cuyo poder se encontró una motoneta robada en julio, en calle Roberto del Río 1300, y perteneciente a Leonel Phillips Tapie. Los estudiantes Raúl Ovalle Román, Carlos Cavieles Osorio y Jaime Torres Avenado resultaron ser los autores de los robos de las dos restantes recuperadas, de propiedad de Manuel Carreño Alvarado y de Leonel Pisarro Magallanes, las que habían sido sustraídas desde diversos lugares de la capital el 13 y 22 de agosto. Los últimos tres pasaron a disposición del 2.º Juzgado del Crimen. Para evitar ser descubiertos por la policía, los detenidos limaban los números de fabricación de los vehículos, los repintaban, alteraban sus estructuras y cambiaban los números de sus patentes.

## Se inicia investigación en juicios de nulidad matrimonial

### Ministro en visita a cargo de estudio de las irregularidades denunciadas

En su calidad de Ministro en Visita, al presidente de la 7.ª Sala de la Corte de Apelaciones, don Lucas Sanhueza Ruiz, iniciará mañana el estudio de las irregularidades denunciadas en la tramitación de los juicios de nulidad de matrimonio.

La complejidad judicial en litigios de nulidad de matrimonio fue conocida últimamente por la Corte Suprema, a raíz de una reclamación presentada por el abogado Gonzalo Figueroa, por tramitación indebida de una nulidad de matrimonio, que, según el tenor de la denuncia, "adolecía de vicios y abusos de nulidad judicial". El Tribunal de Alzada sancionó con una amonestación por escrito a los funcionarios culpables de los hechos, ya consumados.

Algunas de las nulidades de matrimonio —según se informó en el tribunal—, además de no estar suscritas con una firma conocida del juez y secretario del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cautantía, carecen del timbre del receptor que les otorga, por lo menos, apariencia de autenticidad. Tampoco exhiben la anotación marginal con firma, exigida por el Código Orgánico de Tribunales. Los jueces de los respectivos tribunales tienen, con respecto al otorgamiento de nulidades matrimoniales, una responsabilidad ineludible y manifiesta, porque a ellos les incumbe, exclusivamente,

de nuestra tierra. En el grabado un grupo llamado al azar en una carpa de gitanos del campamento de San Bernardo al cual las autoridades comunales quieren aplicar "la maldición gitana" de ser perseguidos y echados de todas partes.

### CORTE DESIGNARA EN LA SEMANA TRIBUNAL PARA PROCESO POR JUEGO

En el curso de la semana resolverá la Corte Suprema la contienda de competencia planteada entre la Justicia Ordinaria de Osorno y el 4.º Juzgado Militar de Valdivia, para conocer del proceso por juego legal descubierta en el Hotel Torres de Puyehue. El expediente del sumario fue enviado para el estudio del fiscal del alto tribunal, don Urbano Marín, quien emitirá su informe mañana.

La Justicia Militar declaró su incompetencia para continuar la instrucción del proceso, por no existir en él implicadas personas con fuero militar, señalando que alguna han perdido esta calidad.

### 24 años cumplió Laboratorio de Policía Técnica

Con un almuerzo de carácter íntimo, efectuado ayer al mediodía celebró el 24.º aniversario de la unidad, el personal del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones. El Laboratorio, que es dirigido en su aspecto policial por el Prefecto señor Luis A. Iglesias y por don Walter Letrop en el administrativo, cumple una importante e indispensable labor de investigación científica, a través de sus secciones: Fijación de Sitio del Suceso; Examinadores Policiales; Huellas y Archivos Policiales; Química y Física Forense; Investiga-

ción; Documentales; Topografía; Forense; Balística; Forense y Criminalística Forense.

## EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

TIENE EL AGRADO DE PARTICIPAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL, QUE CON FECHA 1.º DE SEPTIEMBRE PROXIMO ABRIRA SUS PUERTAS LA NUEVA

# AGENCIA "MATADERO"

UBICADA EN FRANKLIN Nº 919 esquina de CHILOE

## BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Y SUS 149 OFICINAS AL SERVICIO DEL PAIS

## ADHIERE A LA CAMPAÑA DE ESTABILIZACION

Copia de la carta enviada por "Fumacol" a la Sociedad de Fomento Fabril

Santiago, agosto 29 de 1959.

Señor presidente Sociedad de Fomento Fabril. PRESENTE.

Muy señor nuestro:

Como miembro asociado a la Institución que usted preside, FUMACOL se ha impuesto con profunda satisfacción del interés con que los asociados están contribuyendo al régimen de estabilidad propiciado por el Supremo Gobierno.

Aun cuando nuestra fábrica de estructuras metálicas no juega un papel de importancia en el precio de los artículos de primera necesidad, sin embargo contribuye a la capitalización del país, por cuanto ejecuta construcciones agrícolas e industriales para los empresarios progresistas, que, indirectamente, con estos adelantos, obtendrán artículos de menor precio y mayor calidad.

Consideramos que el agricultor, el industrial o el comerciante que entienden su trabajo en función de la productividad que éste representa, no pueden aceptar el que sus utilidades estén basadas en factores de orden especulativo. El así hacerlo contribuirá al desequilibrio moral del país y a fomentar con momentáneas ganancias excesivas el aumento del espiral inflacionista que convertirá estas mismas utilidades en valores de poca importancia.

En cambio, en un régimen de estabilidad y confianza, las ganancias se ven en muchos casos aumentadas por el mayor volumen de producción y ventas, al que se puede llegar con el mismo capital.

Adhiriendo a la campaña antes enunciada, hemos decidido mantener nuestros precios indefinidamente, mientras se mantengan los actuales de nuestras materias primas básicas.

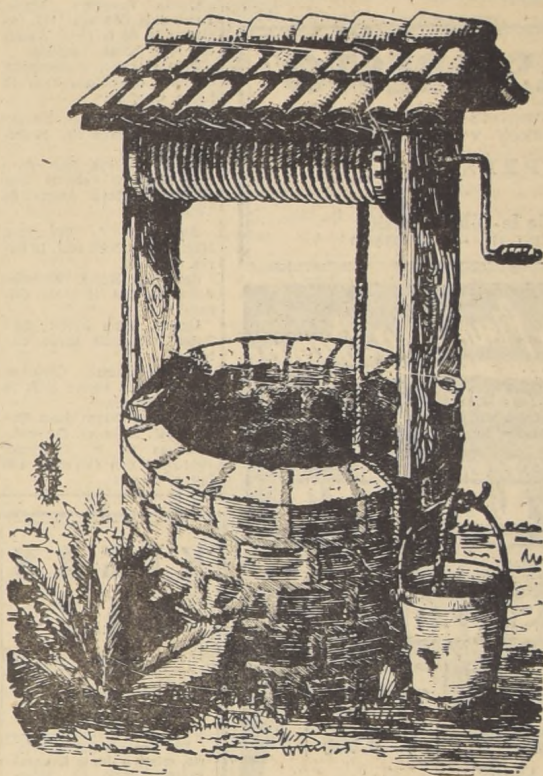
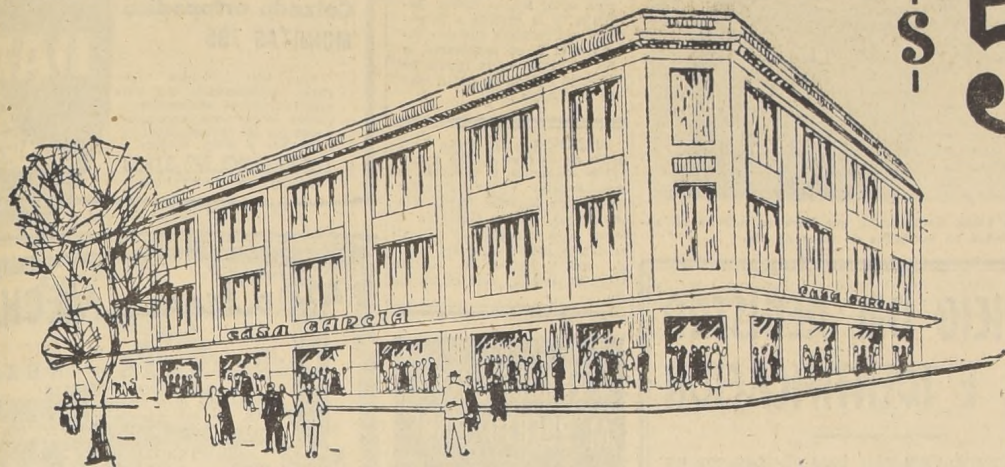
Hacemos votos por que el patriotismo y la cordura se impongan definitivamente, y felicitamos al señor presidente por el éxito con que la campaña de precios bajos se está desarrollando entre sus asociados.

Saludamos Atte. a Ud.

FERNANDO GARCIA HUDOBRO G. FUMACOL



**DESDE MAÑANA LUNES UD. PODRA TENER LA OPORTUNIDAD  
DE GANAR MILLONES COMPRANDO EN CASA GARCIA POR  
INTERMEDIO DE  
EL POZO DE LA SUERTE  
\$ 5.000.000**



**"CASA GARCIA"**, la casa que vende más y más barato en Chile, ha efectuado durante 7 AÑOS CONSECUTIVOS sensacionales Concursos de Navidad en combinación con la Lotería de Concepción. Ahora, anticipándose a su 50º aniversario, a cumplirse en el próximo mes de octubre, obsequiará, en conmemoración de su primer medio siglo de vida, a sus clientes y amigos, la oportunidad de obtener valiosos y MILLONARIOS premios, y para ello bastará solamente efectuar sus compras en Casa Garcia en combinación con "EL POZO DE LA SUERTE"

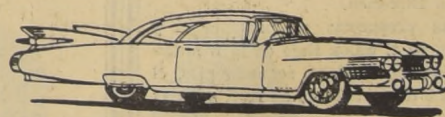
"EL POZO DE LA SUERTE" llamará la atención por sus bases sencillas. Todo comprador, sea cual fuere el valor de su compra, recibirá un cupón con un número que depositará en "EL POZO DE LA SUERTE", lo que le dará derecho a participar en dicho Sorteo.

El 30 de diciembre del presente año se efectuará el Sorteo de estos cupones, ante el notario público Herman Chadwick Valdés, quien ha sellado la urna en que se depositarán estos cupones, y el mencionado día procederá a su apertura, ante el público que asista.

Los participantes del "POZO DE LA SUERTE" tendrán opción a los siguientes premios en mercaderías a su elección.

1.º Premio	\$ 2.500.000	5.º Premio	\$ 200.000	9.º Premio	\$ 60.000
2.º Premio	\$ 1.000.000	6.º Premio	\$ 150.000	10.º Premio	\$ 50.000
3.º Premio	\$ 500.000	7.º Premio	\$ 100.000	11.º Premio	\$ 40.000
4.º Premio	\$ 300.000	8.º Premio	\$ 70.000	12.º Premio	\$ 30.000

**m. CASA GARCIA r.**  
ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224.



Compre con tranquilidad, estacione comodamente su auto frente a nuestra casa.



LA MUJER Y LA MODA

NOVEDADES DE PARIS

Actualmente las señoras, aunque tengan cierta edad, ya no están condenadas a llevar, ni en verano ni en invierno, vestidos negros u oscuros. También ellas tienen derecho a lucir bonitos vestidos estampados. Sin embargo, algunas vacilan, y se comprende perfectamente, en recurrir a los estampados con flores vistosas y deslumbrantes. Por lo general, para estas señoras los más sentador y discreto son los vestidos de lunares o a rayas y cuando se trata de mucho vestir son encantadoras las sedas con pequeños y novedosos dibujos.

Entre las últimas creaciones que se han visto en París figuran mucho los vestidos camiseros ejecutados en los más variados tejidos, como jersey, algodones, estampados y sobre todo el vichy de cuadros que está de gran moda.

Los vestidos de comidas todos con grandes escotes y algunos con mangas estrechas y largas, moldeando los brazos hasta los puños. Según las sedas empleadas, lisas o estampadas, el vestido cambia, ya no de estilo, sino de época, pues estas modas se han inspirado algunas entre las princesas del Renacimiento y otras entre las heroínas románticas o ilustres damas del siglo XVIII. Esto constituye la mejor prueba de que dicha moda no es más que la resurrección, adaptada a los gustos de 1959 de una moda que triunfó siempre en las grandes épocas de la elegancia femenina.

RECETAS CASERAS

CROQUETAS SURPRISE.

Dos tazas de papas cocidas y molidas en la maquina de puré, cuatro cucharadas de crema, un poquito de jugo de cebolla, dos yemas, una cucharada de sal, pimienta, pan rallado y harina. Mezclar las papas puréadas con la crema y la cebolla y sazonarlo al gusto, batir esto al fuego hasta que esté suave y caliente. Dejarlo enfriar, una vez frío, ponerle las yemas batidas. Fe les da una forma de papa, se les hace un hoyo y se les pone una tajadita de queso mantecoso. Se cierran, se pasan por harina y luego por el batido de huevo con cuatro cucharadas de agua fría diluida en el huevo. Se pasan por pan rallado y se frien en aceite bien caliente. Se puede variar el relleno por pino de empanadas, verduras o pollo picado ya cocido.

"OLLAS PRESTO"

Repuestos importados recién recibidos ATENCION Y SERVICIO

"PRESTO" EN

Casa de la Olla a Presión TENDERINI 77 - SANTIAGO

Calzado fino para Damas

\* ARMADO Y COSIDO A MANO

VENTA DIRECTA EN FABRICA

20% "LENVIT" DESCUENTO SANTA ROSA 656

RELOJ SUIZO fino

ENTREGAMOS CON SOLO \$ 3.000 SALDO 10 MESES PLAZO IMPORTACION SUISA Relojeria GABOR Estado 91 Piso 5º

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

A los beneficiarios de montepios de ex servidores de la Administración Pública, se les comunicará a partir del día martes 15 de septiembre próximo, y a quienes afecta el Art. N.º 26 de la Ley N.º 13.305, se le pagará el saldo del reajuste contemplado en esa ley.

Este pago se hará durante los días más abajo indicados, desde las 9 a 12 horas, en las mañanas, y en las tardes, de 14 a 17 horas, conforme a la siguiente distribución:

Martes 15 de septiembre: Letras A, B, C, D, E, F y G.

Miércoles 16 de septiembre: Letras H, I, J, K, L, M, N y O.

Jueves 17 de septiembre: Letras P, Q, R, S, T, U, V y Z.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámase a Propuestas Públicas para la provisión de 3.000 mts. de chancado para la Dirección.

Las propuestas se presentarán y abrirán en el Salón Rojo de la I. Municipalidad de Santiago, segundo piso, el martes 8 de septiembre de 1959, a las 17 horas.

Las Bases y Antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Azócar, Beneficencia Pública, Hogar de Cristo, Fátima, La Buenos Aires, La Central, La Humana, La Nacional, La San Francisco, La Valparaíso, Lourdes y Urrutia: Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas hoy en los Cementerios que se indican:

Ahumana Oróstegui, Teresa de Lourdes, Artemio Gutiérrez 1943, 10 horas. General.

Alvarez Pizarro, Julia, Rogelio Ugarte 1147, 11.30 horas. General.

Aránguez, Manuel, José Joaquín Pérez 6050 10 horas. General.

Basas M., Ezequiel, Callejón San Pedro, paradero 24, 15 horas. Católico.

Bravo vda. de Muñoz, Zola, Santa Margarita 1768, 16 horas. General.

Concha C., Clotilde, Independencia 4208, 16 horas. General.

Dieguez de Barja, Sara, Parroquia Seminario, 11.30 horas. General.

Guerra Solar, César, Capilla Cementerio General, 11 horas.

Melado Valdivia, Ernestina, Basílica San Alfonso, 16 horas. Católico.

Muñoz Flores, José, Aurora Mira 862, 15 horas.

Opazo Saavedra, Mario, Fuencalida Urrutia 1113, paradero 18 de la Gran Avenida, 16.30 horas. Católico.

Pino Garrido, Guillermina, Santiago de Uriona 2170, 15 horas. Católico.

Quiroz de Fuentes, Margarita, Las Condes sin, 16 horas. General.

Saldiva de Vega, Rosa, Avenida Pedro de Valdivia 3898, 11 horas. Playa Ancha de Valparaíso.

Sarmiento de Riquelme, María, Chacabuco 1011, 10 horas. General.

Santander Rojas, Petronila, Araucana 4284, 15 horas. General.

Ugarte, Juan Victor, San Pablo 2410, 10.30 horas. Católico.

Varas Venegas, Gregorio, Doctor Pedro Ferrer 3018, 15 horas. Católico.

Villagrán Vargas, Juan, Dolores 283, 11 horas. General.

Zúñiga de N. Georgina, Parroquia San Gerardo, 9.30 horas. General.

KEGAN S. A. C.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Director, citase a Junta General extraordinaria de accionistas para el 4 de septiembre próximo, a las 19 horas en Ahumada 332, para tratar del aumento del capital social.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 4 de septiembre, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



Señora María Elena Urteza Lyon, que hará su estreno en sociedad en los bailes de fines de año

SERVICIO DEL REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION

Arriendo inmueble para oficinas, con un mínimo de 6 dependencias, en el sector comprendido entre Amunátegui-Cuming-Alameda y Rosas.

OFERTAS A LA DIRECCION GENERAL,

AGUSTINAS N.º 1419 - 4º PISO

SOCIEDAD COOPERATIVA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO LTDA.

De acuerdo con el artículo 14 de los estatutos, citase a JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS para el sábado 5 de septiembre, a las 15 horas, en primera citación, en el local de la Cooperativa, Lídice N.º 814. Si a la hora indicada no hubiere el quórum reglamentario, la sesión se efectuará 15 minutos más tarde, en segunda citación, con el número de socios que asista.

TABLA

- 1.º) Cuenta sobre la Memoria y Balance General al 31 de marzo del presente año.
2.º) Elección de tres directores titulares, un director suplente, tres miembros de la Junta de Vigilancia y dos suplentes.

EL PRESIDENTE

SANTIAGO, agosto de 1959.

Hnos. RODRIGUEZ A. ANDRES LUIS

UNION CENTRAL 1017, FRENTE AL NATURISTA MERCED 727 y HUERFANOS 1043 LOCAL N.º 21 y

"ORLANDO RODRIGUEZ"

GALERIA IMPERIO N.º 831 PRESENTAN

GRAN LIQUIDACION DE CALZADO HECHO A MANO PARA DAMAS A \$ 6.000 PAR. FORMA ITALIANA DE MODA A \$ 9.990 - \$ 8.990 - \$ 7.990 Y SALDOS DIFERENTES CO. LORES Y MODELOS, DESDE \$ 4.000 PAR.



EN EL HOTEL CARRERA-

A la comida que el personal de la firma IANSA ofreció en honor del señor Mario Sarquiza Yazigi, en el Hotel Carrera, asistieron las siguientes personas: Víctor Aguilera Arancibia, Enzo Meschi Rojas, Dagoberto Sáez, Julio Fuentesalba B., Jaime Urzúa R., Ulises Gómez, Carlos Melj N., León Hütel, Jorge Weinstein W., David Bolton V., Adolfo Benavides, Juan Canobbio S., Héctor Gyllen, Lars Flaten A., Félix Reyes G., Hugo Peñañiel V., Bruno Zunino S., Guillermo Aguilá M., Adolfo Concha, Samuel Núñez, Carlos Morel, Alberto Moreira, Alfredo Rossetol M. y Alfredo Echaz.

MISA.- Hoy, a las 10 horas, en el Templo de la Casa Nacional del Niño, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de la señora Olga Varela de Vergara, en el segundo aniversario de su desaparición.

INVITACION.- José Carrasco Carrasco e Irma Deichler de Carrasco participan el matrimonio de su hija Carmen con el Teniente de Marina señor Renato Lisboa Esquivel, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el 5 de septiembre, a las 17 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján (calle Colo-Colo 329).

VIAJEROS.- En avión Luftansa de hoy se dirige a Alemania occidental el conocido industrial señor Victor Harnecker, gerente de Muebles Paris. Viaja invitado por el Gobierno de Bonn para conocer los últimos adelantos industriales del ramo. El señor Harnecker visitará también Suecia, con el mismo fin.

EXCURSIONES AL PUERTO LIBRE DE ARICA

Pasajes ida y vuelta \$ 82.800. Semana completa con alojamiento y desayuno desde \$ 90.000 todo incluido. Grandes facilidades de pago. Vuelos directos a Arica en aviones LAN DC 6B.

PROXIMA SALIDA 9 DE SEPTIEMBRE

Viaje ahora y pague después. Informes y reservas.



Muebles de gran ocasión

SOFA CAMAS 1028 - NATANIEL - 1028. Sofá camas últimas creaciones, variedad en modelos; de día Ud disfrutará de un confortable sofá y por la noche lo convertirá en una regia cama. Véalos en nuestra fábrica sin ningún compromiso. \$ 78.000 - Fantástico amoblado living abánico, fina terminación, única oportunidad. \$ 100.000 - Maravilloso living superabánico, con doble colchón en plumas, merabul y flecos. Aproveche esta ocasión. \$ 98.000 - Amoblado comedor completo, 8 piezas, estilo normando, hecho en lingue, barniz patinado. \$ 195.000 - Gran ocasión, lindísimo dormitorio, estilo normando, completo, con ropero de tres cuerpos, desarmable y espejos imponentes. \$ 65.000 - Regalo amoblado comedor moderno, completo, 8 piezas. Hay, además, infinidad de muebles en diferentes estilos, a precios botados. Antes de efectuar su compra, por su conveniencia, visite nuestra casa principal en 1028 - NATANIEL - 1028. Para comerciantes, precios especiales. Enviamos a provincias.

SEÑORA ROSA V. DE NALLAR-

(En el día de su onomástico)

Madre querida: ¡Cuán de dulce debe ser tu sueño! La placidez que se transparenta en tu rostro, dormido en la eternidad, inspiraba un tierno consuelo en nuestros espíritus accongojados por tu partida. ¿Te ibas? ¡Pero nunca estarás lejos! Sabemos que tu alma tu telar, viviendo la inmortal vida de Dios, tan cerca de nosotros como palpita el corazón dentro del pecho, velará por los tuyos, y con nuestra veneración estaremos siempre juntos a ti. prodigaste; por tu fe ejemplar, tu salud quebrantada, por habernos encaminado por la vía de tu poderosa religión. Te damos gracias, Madre, por la luz que emana de tu recuerdo. Hoy, el grupo de tus nietos, todos chilenos, pone acentos infinitos en nuestras oraciones; en primaveras, refléjese en nuestra dulzura.

Para Chile, y particularmente para Santiago, tenemos un motivo más de cariño, y de amor, cariños entrañables, de amor adoptivo, que habiendo sido coracones de esta tierra, te traída, para el sueño eterno del Ser, mis preciados y queridos hijos. Que tu luminosa relación con el amor y la devoción que nos trae tu consuelo.

Calzado ortopedico MONJITAS 795. Para pies delicados, juanetes, callosidades. Acoortamiento zapatos adaptables a placas ortopédicas, recomendadas por los señores médicos. Hechos y sobre medida. TELEFONO N.º 31838 UNICO EN SANTIAGO. DANA logo.

Llegaron MECHAS PARA ESTUFAS "HEXIL" (TIPO CAROLIFIX). Importadas directamente de ALEMANIA, via SAS. No entregue su estufa a manos inexpertas. Dirijase a la Industria. ATENDEMOS SU PEDIDO Campoamor 3150 - Fono 496534 RUNOA.

EL REGALO ELECTRICO Y PRACTICO PARA EL HOGAR LO TIENE Baroli. MATIAS COUSINO 57, Tel. 381906, Cos. 1798. Reembolsos a Provincias. Illustration of various household appliances.

COKE. La Compañía de Consumidores de Gas de Santiago. ENTREGA A DOMICILIO. COKE DE PRIMERA, por sacos de 40 kilos, o a granel. REPARTE EN SUS PROPIOS CAMIONES. Se garantiza peso exacto y calidad. OFICINAS: Santo Domingo N.º 1061 - Teléfono 82121. Avda. Bdo. O'Higgins N.º 3333 - Teléfono 92886. Avenida Matta N.º 1028 - Teléfono 51174. Avenida Providencia N.º 2023 - Teléfono 45781. Hernando de Aguirre N.º 47 - Teléfono 40225. Avenida Irarrázaval N.º 3239 - Teléfono 460553.

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámase a Propuestas Públicas para la provisión de 2.000 escobas, 2.000 escobillones y 2.500 kilos de huaipé de color.

Las propuestas se presentarán y abrirán en el Salón Rojo, segundo piso de la I. Municipalidad de Santiago, el martes 8 de septiembre de 1959, a las 16 horas.

Las Bases y Antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámase a Propuestas Públicas para la provisión de 7.000 soleras de concreto vibrado para la Dirección.

Las propuestas se presentarán y abrirán en el Salón Rojo, segundo piso de la I. Municipalidad de Santiago, el martes 8 de septiembre de 1959, a las 16.30 horas.

Las Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago

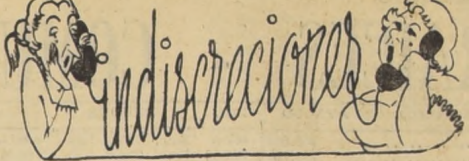
GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago



RECEPCIÓN.— El sábado tuvo lugar la recepción que la señora Sara Concha Ureta ofreció a sus relaciones en su residencia de calle Victoria Sur...

COCTELES.— Las amistades de la señora María Paz Salcedo Alemán, sorprendieron con un coctel en su residencia de Ambal Letelier, el sábado último. Asistieron las siguientes personas: M. Lúcia Rossetti Moreno, Paulina Barros Van Buren, María Eliana Ortúzar O., Lucía Isabel Rojas Gandulfo, Patricia Forme Rossi, Julia Greene Undurraga, Angélica Meza B., Carmen Luz Díaz Basconán, Violeta Feliz Justino, Carolina Rossetti Moreno, Lúcia Correa Prats, Verónica Olmedo Meneses, María Teresa Rodríguez, Nena Errázuriz Santelices, María Elena Concha P., Ana María Moller C., Ximena Barros Van Buren, Isabel Castro Jiménez, Luz María Langevin Infante, Anie Bersem Mansot, Catalina Errázuriz Santelices, Angélica Díaz Basconán, Marina Barriga Villarrín, María Eliana Vargas van de Wingard, Paz Rodríguez Vicuña, M. Teresa Elissethe Hurtado, Cristina Rocuant Lorca, María Isabel Mestelman, M. Francisca Gómez de la Torre Vargas, María Eugenia Gacitúa Valdes, Teresa Hargreaves Rioja, Isabel Margarita Rocuant Lorca, y los señores Jorge Troncoso Droguett, Julio Ramírez Ffias, Juan Carlos Astaburuaga Videla, Manuel Gana Correa, Javier Leon Bustos, Carlos Alberto Leon Bustos, Fernando Ureta, Jorge Antonio Rojas Fergie, Gastón Court del Pedregal, Fernando Cavada Guzmán, Gonzalo Cavada Guzmán, Emilio Alemparte, Jorge Hidalgo M., Ignacio Achurra Larraín, Juan Barros Alemán, Jorge Rivas Marín, Gonzalo Rodríguez Rentería, Alvaro Marín Goycolea, Carlos Balmaceda, Jaime Bumster L., Andrés Sepúlveda Ugalde, Alvaro Alemparte Costa, Patricio Allendes Ffias, Jorge Rodríguez, Alfonso Arrau Corominas, Patricio Silva Errázuriz, Alfonso Groas Achondo, Ricardo Harveo C., Daniel Cabrera S., Horacio Valdés Montes, Hugo Marín Lezaeta, Martín Correa Prats, Alberto Valdés Montes y Fernando de la Cerda Goycolea.

— La señora María Verónica Olmedo Meneses ofrecerá el 5 de septiembre un coctel a sus relaciones.



Por OLGA DE ASTORQUIZA

CON UN MONUMENTAL pastel de cumpleaños y 18 velas de colores, A. K. Chellev, presidente de Esso Standard Oil celebró el aniversario de "El Reportero Esso", en el Salón Sur del Hotel Carrera.

JORGE ZALDIVAR, el papá de "El Reportero Esso", se portó como el más perfecto dueño de casa, y no descansaba un momento en su afán de que todos estuvieran contentos y pasaran un rato agradable.

RAMON CORTEZ PONCE fue la figura principal de este coctel de cumpleaños. El "Public Relations" de la OEA, que se llevo las palmas como organizador, estaba acompañado de una de sus primeras alumnas, Mariluz Marmenutti Daroch, que hizo la mejor entrevista a Marlene Dietrich, exclusiva para la revista "Ecran".

HERIBERTO HORST, gerente de Enelec, fue otro de los importantes con quien conversamos, y nos expresó, mientras saboreaba un enorme y apetitoso churrasco, que "El Reportero Esso" merece ser felicitado, pues ha llegado al concepto de buen "Reporter", y es una gran responsabilidad mantener esa calidad para el futuro. Precisamente esto es lo que me preocupa, contestó el dinámico gerente.

ENTRE LAS PERSONALIDADES asistentes vimos a las siguientes: Almirante Recard Schmidt, Manuel Barahona Vargas; Carlos Santana, redactor político de "Zig-Zag", y señora; Carlos Brunson, de Panagra; Mario Yáñez, de la "LAN"; Fernando Valenzuela, Premio Nacional de Periodismo en fotografía; Agustina Pico Cañas, de "La Sferencia"; Carlos Griffith de la United Press; Alfredo Middleton, Rodrigo García Lyon, Julio Maselli; Enrique Sánchez Matte, de la Radio Mirneria; Gabriel Mora, de "El Diario Ilustrado", y otros, igualmente importantes.

A LA EXPOSICIÓN de Manuel Casanova Vicuña ha asistido la "High Life" santiaguina. A través de sus hermosos cuadros tan pronto se viaja por el mar, como se llega al descanso de las montañas, o nos recreamos admirando las hermosas y delicadas bailarinas que danzan un "minuet".

CARLOS OSSANDON GUZMAN, gran escritor y también pintor, asistió a esta exposición, y lo vimos formando un interesante grupo con dos otros Carlos, no menos artistas: Carlos Melo Cruz, compositor, autor de la ópera "Mauricio", y poemas sinfónicos que fueron estrenados en el extranjero, y Carlos Casassus, también escritor y poeta. Uno de sus últimos libros, "Mi Atlántida" será traducido al inglés y prologado por Manuel Eduardo Hübner.

INES BERITTI fue otra de las personas que visitaron la exposición de Casanova. Inés fue gran "vedette" de la opereta de otros tiempos. Nos dice que actuará en la segunda quincena de octubre en una compañía, en operetas que han sido adaptadas por los autores chilenos, porque las operetas, agrega, tienen su música maravillosa, que no envejece nunca, pero sus libretos tienen que ser totalmente modificados, lo mismo que su manera de interpretarlas. Se estrenará con "La Vida Alegre" y "Las Czarinas".

Soldaduras DENTALES

Contra ciertas Eremas - Ronchas Espinillas Comozón de la piel

INGUENTO MONTE SANTO

GRAN VENTA con GANCHO

CON SOLO 5.000.- ELIJA SU TENIDA PARA EL 18

COMO ANTICIPO DE FIESTAS PATRIAS

Y RECLAME POR CADA COMPRA SU GUARDARROPAS PLASTICO DE REGALO

1 TERNO FINO  
1 VESTIDO PARA SEÑORA  
1 TERNITO PARA NIÑO

Vestilandia

A SOLA FIRMA DIEZ DE JULIO 145 CREDITOS Y 10 MESES PLAZO

VILLA MARIA ACADEMY

El Centro de Padres de Familia invita al OPEN-DAY para mañana, a las 15.30 horas, para las humanidades 4.º, 5.º y 6.º años.

FELPA GOBELINOS

TAPICES DE LANA

REPOSICION DE FABRICA HUERFANOS 638

FONO 382114

El hombre moderno puede lucir a todas horas un rostro libre de toda sombra de vello, alejándose diariamente con...

crema y jabón DERMAL PARA AFEITAR

TE.— La señorita Blanca Eugenia Parot Benavides ofreció en su residencia un té a un numeroso grupo de sus amigas. Asistieron las siguientes señoras:

Cecilia Brown, Isabel Margarita Brarere, Adelia Cerda, Teresa Rivera, Lucy Díaz, Regina Fabres, Martha Benavente, Rosa Guzmán, Pilar González, Carmen Gloria Larraín, Carolina Larraín, Ana Isabel Izquierdo, Dominga Ossandon Vicuña, Ana María Pérez, Errázuriz, María Rios, Eugenia Ruiz Tz, Elena Sánchez, Carmen Luz Santibañez, Ana María Vázquez, Teresa Troncoso, Verónica Ureta, Teresa Vial, Elena Valenzuela, Luz Ariztia, María Eugenia Dieck Carmen Estelion, María Paz Correa, Elena Donoso, Amelia Fuenzalida, Angélica Montes, Luz María Jaramillo, Cecilia Lara, Pilar Larraín, Consuelo Montes, Luz Ortúzar, Elena Garcés, Rosa Moreno Tocornal, Rosa Palma, María José Correa, Julia Soler, Paz Rivera, Inés Salas, Gabriel Jordán, María Eliana Ureta, Cristina Errázuriz, Teresa Montes, Carmen Luz Undurraga, Undurraga, Monica Taberna, Carmen Larraín, Isabel Margarita Guzmán, María de la Luz Valdés, Raquel Jossinson, Patricia Braun, Ana María Santibañez, Anita, Consuelo, Consuelo Espinoza, Isabel Frayzoy Astorquiza, María de la Luz Silva, Cristina Concha, Patricia Fuenzalida, María Gloria Fuenzalida, María Alicia Mayer, Julia Sporer, María Isabel Ruiz Noreña, Urejoia, María Isabel Errázuriz, Gloria Vial, Elena Rossel, Eugenia Vicuña, Constanza Zegers, Luz María Vicuña, Mariana Parot Donoso, Raquel Vergara, Mercedes Concha, Margarita Reyes, Olguita Gordon, Isabel Margarita Gordon, Gloria Gómez, Angélica Vial, María Eugenia Silva, Teresa, Barrull, Eugenia Pulido Cruz, Teresa Cerda, Patricia Concha, Rosita Gallegos, Virginia Besa, Carmen Gardeweg Lacourt, Isabel Noguera y Carmen del Río.

CONSEJO DE SUPERIORAS MAYORES RELIGIOSAS. — La Junta Directiva del Consejo de Superiores Mayores, comunica a las Superiores Mayores que en la semana del 7 al 12 de septiembre próximo, habrá una Jornada de Estudios, a cargo del R. F. Antonio Hernández (C. M. F.), para las Religiosas que tienen cargo de gobierno.

Las reuniones serán diarias, a las 15.30 horas en Portugal 349.

Cuide su HIGADO Tomando TE MONTE SANTO

sabor muy agradable en la mañana en la comida tome Ud

Té Monte Santo Pídale en su Farmacia

DESPEDIDA A EMBAJADOR LABARCA.

El martes 1.º de septiembre, a las 13 horas, el Aundax Club Sportivo Italiano ofrece un almuerzo de despedida al Embajador de Chile en Italia, don Santiago Labarca, quien parte en fecha próxima a hacer su cargo de su puesto.

Han sido invitados en forma especial el Embajador de Italia, Mario Luccioli; el senador Angel Falvo; el Director del diario LA NACION, Marcos Chalmers; Director del diario "El Mercurio", Rafael Maluenda, y otras personalidades.

Se han adherido a este acto, Gastón Rüdloff, presidente de las Instituciones Italianas de Santiago; Dante Lepori, presidente del Estado Italiano; Américo Simonetti, gerente de Madama y Madeco; Luis Montañari, presidente de Inmobiliaria Aundax S.A.; Rodolfo Pezzani, Director de la Bomba Italiana;

Antonio Minorette, Capitán de la Bomba Italia; Raúl Banfi, presidente de L'Umanitaria; Enzo Dell'Orto, presidente del Club Italiano; Paolo Fiori, Director de La Hora Italiana; Rafael La Salvia, presidente de Aundax Italiano; Sra. Josefina Dell'Orto, presidenta de la Beneficencia Italiana; Alberto Migone, presidente de la Acción Católica Juvenil; presidente de la Acción Católica Italiana de Santiago Juan Dagnino; presidente del Instituto Chileno-Italiano de Cultura, Carlos Mori; presidente de la Asociación de Ex Combatientes, Ettore Pappadia, y otros.

En su próxima boda arriende

Su vestido de Novia, Madrina, Cortejo y Reinas de Primavera, Trajes Primeras Comunion, Para niños y niñas, Para caballeros: Chaquetas, fracs, smoking, modernos Barros Japsa y ternos para lutos y ceremonias.

Remítanos a provincia, Df. Traces, Loza, Servicios, Mantales y Cortinas.

CASA "UTIL" SAN ISIDRO 818. Fono 36953 SANTIAGO

ESTABLECIMIENTO POULTRY FARMS

ATENDIDO POR SUS NUEVOS DUEÑOS ofrece al distinguido público sus comederos refaccionados. Gran surtido en mariscos frescos, diariamente. "POLLOS A LO SPIEDO", "PATOS ASADOS", GALLINAS GUIADAS, CAZUELA DE AVE, EMPANADAS DE AVE, ARROZ A LA VALENCIANA, especialidad de la casa

Y en nuestra rotiseria, todo el extenso surtido en aves frescas para su hogar.

PIDA PRESUPUESTO PARA BANQUETES

BANDERA 471-TEL 83714 FRENTE AL CONGRESO

Pieles ABRIGOS-VESTIDOS Cada confección una creación

Bercovich MONEDA 938 CREDITOS

POR CIERRE definitivo DE SU LOCAL

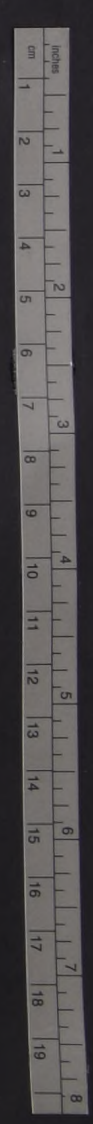
calzados

PANDORA

ΔHUMADA 252 desde MAÑANA

LIQUIDA

TODAS SUS EXISTENCIAS EN CALZADO FINO PARA DAMAS





CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO. - ABOGACIA PROVINCIAL. - SANTIAGO

REMATE DE BIENES RAICES - COMUNA DE LAS CONDES

Por resolución del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, en expediente No 4827, caratulado: "Fisco con Deudora Morosos de Las Condes", se ha ordenado el remate de los propiedades que se indican a continuación, para el día 10 de septiembre próximo, a las 15 horas, en la oficina de dicho Tribunal. Mínimo para las posturas el equivalente a los 2/3 de cada avalúo. Boleta de Garantía, por el 10% de cada mínimo; más bases y antecedente en la Secretaría del 1er Juzgado, Bandera 342, 1er piso, y en la Abogacía Provincial de Santiago, Huérfanos 1147, Of. 238, abogado Armando Verdugo R.

Table with columns: ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Lists property owners and their details.

Table with columns: ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Continuation of property listings.

Table with columns: ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Continuation of property listings.

Table with columns: ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Continuation of property listings.



Main table with columns: DEUDOR, UBICACION, AVALUO, ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO, ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO, ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO, ROL. Contains numerous entries of names and addresses.

(PASA A LA VUELTA)



### Recomiendan al mundo libre estrategia única pro-ayuda a países en desarrollo

La Comisión de RR.EE. del Senado de los Estados Unidos dio a conocer un completo estudio al respecto, encargado por ese organismo parlamentario a famosa firma de investigación económica e industrial

WASHINGTON, 29. — La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos publicó hoy un estudio en que se recomienda que todos los países libres adopten una estrategia común para ayudar al crecimiento económico de los países insuficientemente desarrollados.

Este es el primer estudio de los quince autorizados por el Senado hace un año. Se realizaron según contrato con varias organizaciones de investigación, instituciones y universidades relacionadas con este campo.

El estudio fue preparado para la Comisión por la Corporación for Economic and Industrial Research (Corporación para Investigaciones Económicas e Industriales), que tiene oficinas en esta ciudad.

"Tal programa debería recalcar un crecimiento razonablemente rápido con crecientes niveles de consumo. Este es de hecho el tipo de programa que los soviéticos no pueden igualar. Su programa está encaminado a mantener a bajo nivel el consumo de sus pueblos a fin de revertir todo lo que sea posible en la expansión de la economía, a fines políticos del Estado. Es de hecho una política de crecimiento con poco consumo, como se ve en la China continental. Los satélites europeos, y la misma URSS."

#### EL PAPEL A ASUMIR

"Los Estados Unidos y las naciones industriales de Europa Occidental deben asumir el papel de asesores técnicos, amigos y buenos banqueros y fijar objetivos a largo plazo para la corriente de capital que va desde sus países a los insuficientemente desarrollados. Se debe prestar toda clase de ayuda a estos países en la formulación de programas sólidos, realistas y bien balanceados. Los Estados Unidos deben asumir la iniciativa en determinar una estrategia vigorizadora sus propios programas de ayuda económica, instando a otros a hacer lo mismo, impulsando una mayor coordinación en las actividades de la variedad de organismos gubernamentales, regionales e internacionales, dedicadas ahora a este trabajo, y proponiendo las organizaciones adicionales que sean necesarias para movilizar los recursos mundiales."

Con este fin, el informe expresa, el Development Loan Fund (Fondo del Gobierno de los Estados Unidos para el Fomento Económico en el Exterior), recientemente establecido, debe ser ampliado y colocado sobre una base más permanente, como un instrumento para aplicar todos los objetivos recomendados para que sirvan de base económica a la política exterior de los Estados Unidos.

#### MAS COMERCIO E INVERSIONES

El estudio también subraya la conveniencia de aumentar el comercio extranjero y ampliar las inversiones en el exterior como contribuciones adicionales al crecimiento de los países industrializados a un ritmo más rápido.

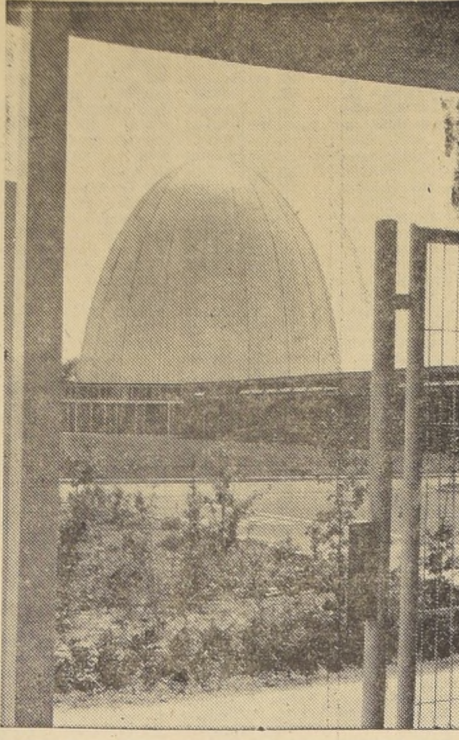
Los autores del estudio sostienen que los recursos económicos de los Estados Unidos y otras potencias occidentales son más adecuados para financiar un programa completo de este tipo.

El trabajo hace hincapié especial en el punto de vista de sus autores de que el programa de ayuda económica, como ha sido incluido en el programa de asistencia mutua de los Estados Unidos y otros programas de similar carácter que la procedieron, ha sido enfocado a base de término a corto plazo, cuando en realidad es un problema a largo plazo, y como tal debería ser tratado. El informe dice al respecto: "Un programa concreto a largo plazo para el desarrollo económico, que los Estados Unidos y los países de Europa Occidental establecieron como socios de los países insuficientemente desarrollados, pudiera fortalecer a la comunidad de naciones libres. Ofrecería a los países insuficientemente desarrollados una alternativa realista a la pobreza bajo la cual viven ahora."

Como justificación fundamental, el informe manifiesta: "El hecho fundamental que domina nuestros problemas de política exterior es la intención determinada e incansable de la Unión Soviética de dominar el mundo. Es importante que los Estados Unidos se den cuenta que esta no es una vana amenaza, porque el extraordinariamente rápido crecimiento industrial de la Unión Soviética, añade un poder amenazador a sus planes."

Además de sus programas de desarrollo económico, el informe sostiene: "Los Estados Unidos deben, por necesidad, en asociación con sus aliados, mantener una superioridad militar sobre la Unión Soviética, también sobre una base a largo plazo."

El hecho fundamental que domina nuestros problemas de política exterior es la intención determinada e incansable de la Unión Soviética de dominar el mundo. Es importante que los Estados Unidos se den cuenta que esta no es una vana amenaza, porque el extraordinariamente rápido crecimiento industrial de la Unión Soviética, añade un poder amenazador a sus planes."



En Munich pueden hacerse exámenes para obtener el diploma de jefe de reactor. Este reactor de investigación en la ciudad del Isar, pertenece al Laboratorio de Física Técnica de la Escuela Técnica Superior de Munich.

### Fronzizi se declaró "firmemente resuelto" a mantener la austeridad

El Mandatario argentino, en entrevista exclusiva concedida al periodista Henry Raimont, de UPI, admitió que los próximos meses "serán difíciles"; pero dijo: "No tenemos otra alternativa"

BUENOS AIRES, 29 (UPI). — El doctor Arturo Fronzizi, Presidente de Argentina, declaró hoy que estaba "firmemente resuelto" a seguir adelante con su severo programa de austeridad a pesar de los chubascos políticos y sindicales que ha desatado sobre su Gobierno.

En una entrevista exclusiva concedida a UPI, el asediado Presidente argentino expresó confianza en que su política económica conduciría a una nación, presa de desesperanza y prosperidad. Los que están en juego, dijo, es el mundo, en general, y a la América Latina, en particular, "que una economía libre, aplicada en una atmósfera de democracia, pueda ofrecer condiciones decentes de vida al hombre que ha fracasado la demagogia de los dictadores".

Esa fue, naturalmente, una referencia a la extravagante política económica del derrocado dictador Juan D. Perón, que puso a una de las naciones más ricas del hemisferio al borde de la ruina. Audazmente, el doctor Fronzizi se ha apartado del intervencionismo estatal, tradicional en Argentina, para imponer, por primera vez en treinta años, un sistema de libre empresa. Aparte de eso, el Presidente ha permitido que las empresas extranjeras contribuyan a ensanchar la explotación de los recursos petrolíferos de la nación y ha otorgado garantías sin precedentes al capital extranjero.

Muchos son los que ven en esto los comienzos de un viraje revolucionario en otros países latinoamericanos. También reconocen que se ha necesitado coraje y habilidad para iniciar esa política en un clima de volubles sentimientos nacionalistas como los estimulados por la era peronista.

En enero pasado, el doctor Fronzizi puso vigorosamente en marcha un programa de austeridad económica con el propósito de contener la ruindosa inflación, derogando las complicadas restricciones del cambio, podando la frondosa burocracia y poniendo fin a los subsidios oficiales.

El programa ha provocado escosores entre los obreros y desatado una vehemente oposición política. El Presidente, sin embargo, se ha mostrado firme en sus propósitos, convencido como está de que los argentinos prefieren la austeridad con perspectivas de conducir a una economía más sana, al derrocamiento del Gobierno Constitucional que a los trocianos algunos jefes militares descontentos.

"Estoy firmemente resuelto a seguir adelante con el programa de austeridad — declaró el doctor Fronzizi en la entrevista concedida en el suburbio de Olivos—. Esa es la única manera de restaurar los elementos económicos y de preparar el camino para una expansión sana. No tenemos otra alternativa. Y esperar optimismo que tendremos buen éxito."

El Primer Mandatario admitió, sin embargo, que los próximos meses serán económicamente difíciles.

### GIGANTESCO TIFON AZOTA A FORMOSA

TAIPEI, 30 (UPI). — La gran tormenta azotó a las 10 de la mañana a las islas de Formosa, donde se registró un tifón gigantesco, con rachas de viento de 225 kilómetros por hora. La policía anunció la muerte de cinco personas, al azotar el viento cinco casas en Chiayi, pueblo de 25 kilómetros de extensión. Heridos, pero se teme que el número de víctimas pueda aumentar. Se evacuaron 148 personas en la evacuación de las zonas de peligro.

### USA no hará tentativa unilateral para resolver la "guerra fría"

CHEQUERS, Gran Bretaña, 29 (UPI). — El Presidente de Estados Unidos, Dwight Eisenhower, prometió hoy que su Gobierno no hará tentativas unilaterales para resolver la guerra en frío con Rusia cuando se entreviste con el Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev.

El mandatario visitante hizo tal promesa cuando el Primer Ministro británico, Harold Macmillan, iniciaron sus conversaciones ultrasecretas sobre la guerra en frío en la residencia campestre oficial de este último.

Los dos estadistas conferenciaron después del almuerzo acompañados por el Ministro de RR. EE. británico, Selwyn Lloyd y el Secretario de Estado norteamericano, Christian A. Herter.

Posteriormente el Secretario de Prensa de la Presidencia de Estados Unidos, James Hagerty, reveló que uno de los temas tratados en las conversaciones había sido el próximo cambio de visitas entre Eisenhower y Nikita Khrushchev.

Agresó Hagerty que el Presidente reiteró sus declaraciones anteriores de que no piensa celebrar negociaciones directas con Khrushchev y que uno de los propósitos de su actual gira por Europa es explicar eso a los aliados de Estados Unidos.

Algunos gobernantes de Europa Occidental, especialmente los de Francia y Alemania, temían que Eisenhower pudiera caer en la tentación de hacer arreglos directos con Khrushchev.

Pero Hagerty, manifestó que el Primer Magistrado volvió a dejar bien sentado de que no proyecta hacer tal cosa.

Asimismo informó que hubo un rápido acuerdo entre Eisenhower y Macmillan sobre la necesidad de reforzar la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), pero no discutieron los anunciados planes de Francia de retirar todas sus fuerzas militares del Mediterráneo.

ROL	DEUDOR	UBICACION	AVALUO	ROL	DEUDOR	UBICACION	AVALUO
8141-14	Raúl Cabrera Zelada.	L. Cabrera st. 18	733.000	8218-2	Sergio Lira. — Los Cóncores		32.000
8141-18	Raúl Cabrera Zelada.	L. Cabrera st. 22	265.000	8818-3	Juan Schneider. — Los Cóncores		40.000
8141-21	Raúl Cabrera Zelada.	L. Cabrera st. 25	265.000	8819-17	Victor Abujatum. — La Capilla	st. 104-a	1.495.000
8141-28	Raúl Cabrera Zelada.	Cam. Las Condes	328.000	8819-18	Miguel Bayon. — La Capilla st. 102-b		52.000
8141-32	Raúl Cabrera Zelada.	Cam. Las Condes	328.000	8819-8	Carmen Banezra. — Las Lomas		192.000
8142-1	Pastor Fernández.	San Enrique st. 66	312.000	8819-9	Ramiro Espinoza. — Las Lomas		124.000
8142-3	Alberto Souyrus.	San Enrique st. 67	3.167.000	8819-10	Adela Muñoz. — Las Lomas		114.000
8142-4	Pastor Fernández.	San Enrique st. 65	328.000	8819-11	Vicente Bravo. — Las Lomas		18.000
8142-5	Pastor Fernández.	San Enrique st. 64	328.000	8819-12	Belisario Saavedra. — Las Lomas		278.000
8142-6	Pastor Fernández.	San Enrique st. 63	328.000	8819-13	José Araya. — Las Lomas		55.000
8142-7	Fresia Hurtado.	Cam. La Disputada st. 43	1.420.000	8819-14	Luis González. — Las Lomas		71.000
8142-8	Amador Abarca.	Pastor Fernández st. 35	374.000	8819-15	Hornerábal. — Las Lomas		198.000
8142-9	Eduardo Abarca.	Cam. La Disputada st. 31	1.076.000	8819-16	Hernán Pizarro. — Las Lomas		29.000
8142-10	Pastor Fernández.	Cam. no oriente st. 24	468.000	8819-17	Juan Carlos Córdova. — Las Lomas		16.000
8142-11	Amanda Pérez.	San Enrique	858.000	8819-18	Felipe Carrasco. — Las Lomas		26.000
8142-12	Pastor Fernández.	San Enrique	6.500.000	8819-19	Enrique Ortúzar. — El Arrayán		33.000
8142-13	Lilliam Slaughter.	El Arrayán	338.000	8819-20	Antonio Ruiz Fernández. — El Arrayán		715.000
8142-14	Luis Del Pino.	El Arrayán st. 64-b	377.000	8819-21	Ernesto Espinoza. — Las Lomas		390.000
8142-15	Luis Del Pino.	El Arrayán st. 64-b	390.000	8819-22	Luis Middleton. — La Capilla st. 64-a		76.000
8142-16	Majluf Hnos.	El Arrayán st. 66	455.000	8819-23	Club British. — Los Chirigues st. 143-144		81.000
8142-17	Orián Boves.	El Arrayán st. 71	455.000	8819-24	Manuel Arroyo. — El Arrayán		695.000
8142-18	Gmo. Góttler.	El Arrayán st. 72	455.000	8819-25	Juan Martínez. — Las Lomas		27.000
8142-19	Domingo Leiva.	El Arrayán st. 73	442.000	8819-26	José Jordana. — Las Lomas		18.000
8142-20	Norberto Coñre.	El Arrayán st. 29	325.000	8819-27	Evaristo Solís. — Las Lomas		128.000
8142-21	Raúl Herrera.	El Arrayán st. 41	377.000	8819-28	Pedro Hernández. — Las Lomas		109.000
8142-22	Mercedes Gutiérrez.	El Arrayán st. 42	598.000	8819-29	Carlos Gálvez. — Las Lomas		112.000
8142-23	Luis Ruiz.	Cam. del Cerro	117.000	8819-30	Benjamin Madrid. — Las Lomas		52.000
8142-24	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 88	286.000	8819-31	Aurelio Osses. — Las Lomas		124.000
8142-25	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 90-a	481.000	8819-32	Margarita Madrid. — Las Lomas		43.000
8142-26	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 95	384.000	8819-33	Rosa Alvarado. — Las Lomas		40.000
8142-27	Norberto Coñre.	El Arrayán st. 124	1.638.000	8819-34	Oscar Martínez. — Las Lomas		62.000
8142-28	Norberto Coñre.	El Arrayán st. 123	390.000	8819-35	Gerardo Arriagada. — Las Lomas		91.000
8142-29	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 120	377.000	8819-36	Carlos Elgueta. — Las Lomas		18.000
8142-30	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 119	403.000	8819-37	Manuel Elgueta. — Las Lomas		44.000
8142-31	Luis Ruiz.	El Arrayán st. 118	403.000	8819-38	Carlos Erba C. — Las Lomas		103.000
8142-32	Mardoqueo Herman.	Cam. del Estero st. 97	403.000	8819-39	Juan Orellana. — Las Lomas		76.000
8142-33	Luis Ruiz.	Cam. del Estero st. 92	221.000	8819-40	José Jordana. — Las Lomas		38.000
8142-34	Luis Ruiz.	Cam. del Estero st. 102	458.000	8819-41	Domingo Sandova. — Las Lomas		88.000
8142-35	Hernán Jiles.	La Puntilla st. 4-p	390.000	8819-42	Juan Guajardo. — Las Lomas		97.000
8142-36	Enrique Benítez.	P. Fernández st. 21-p	4.057.000	8819-43	Marín Cerda. — Las Lomas		15.000
8142-37	Gmo. Berkhoff.	Cam. del Cajón st. 10	2.145.000	8819-44	José Lastra. — Las Lomas		15.000
8142-38	José Hortal.	P. Fernández st. 2	1.267.000	8819-45	Oscar Acevedo. — Las Lomas		15.000
8142-39	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 1	483.000	8819-46	Manuel González. — Las Lomas		15.000
8142-40	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 7	410.000	8819-47	Graciela Reyes. — Las Lomas		15.000
8142-41	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 8	390.000	8819-48	Gabriel Moya. — Las Lomas		81.000
8142-42	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 15	260.000	8819-49	Agustín Estrella. — Las Lomas		194.000
8142-43	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 14	260.000	8819-50	Adán Acharan. — Las Lomas		42.000
8142-44	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 13	260.000	8819-51	José Nieves S. — Las Lomas		96.000
8142-45	Carmen Fernández.	Las Acacias st. 12	228.000	8819-52	Isidoro Alegria. — Las Lomas		173.000
8142-46	Carmen Fernández.	Las Acacias st. 11	234.000	8819-53	Pedro Ríos. — Las Lomas		2.196.000
8142-47	Carmen Fernández.	Las Acacias st. 25	228.000	8819-54	Juan Orellana. — Las Lomas		65.000
8142-48	Agua Potable El Arrayán.	Las Acacias	546.000	8819-55	Jaime Ponce. — Las Lomas		24.000
8142-49	Raúl Alatorre Q.	Las Acacias st. 25	325.000	8819-56	Heriberto Olavé. — Las Lomas		27.000
8142-50	Carmen Fernández.	Las Acacias st. 24	260.000	8819-57	Rubén Hermonilla. — Las Lomas		27.000
8142-51	Carmen Fernández.	Las Acacias st. 23	260.000	8819-58	Maria Cordero. — Las Lomas		36.000
8142-52	Agua Potable El Arrayán.	Las Acacias	299.000	8819-59	Ramón Arancibia. — Las Lomas		76.000
8142-53	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 20	281.000	8819-60	Amadeo Herrera. — Las Lomas		83.000
8142-54	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 17	351.000	8819-61	Adolfina Guerrero. — Las Lomas		16.000
8142-55	Carmen Fernández.	Cam. del Cajón st. 30	260.000	8819-62	Rosa Cano. — Las Lomas		60.000
8142-56	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 31	208.000	8819-63	Luis Torres. — Las Lomas		29.000
8142-57	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 32	234.000	8819-64	Adolfina Guerrero. — Las Lomas		29.000
8142-58	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 33	260.000	8819-65	José Montenegro. — Las Lomas		28.000
8142-59	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 34	298.000	8819-66	Pablo Agandona. — Las Lomas		640.000
8142-60	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 35	300.000	8819-67	Carlos Zamorano. — Las Lomas		927.000
8142-61	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 36	287.000	8819-68	Maria Carnales. — Las Lomas		4.396.000
8142-62	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 37	247.000	8819-69	Adolfo Del Otero. — Lastra 169-233		782.000
8142-63	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 38	182.000	8819-70	Alberto Alvarez. — Alvarez 200		2.544.000
8142-64	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 39	282.000	8819-71	Adolfo Del Otero. — Barnechea		289.000
8142-65	Vicente Swinburn.	Cam. del Alto st. 12	793.000	8819-72	Rodolfo Araya. — Barnechea		171.000
8142-66	Luis Cabanero.	Cam. del Alto st. 18-6	247.000	8819-73	Simón Garrido. — Medina		487.000
8142-67	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 40	195.000	8819-74	Raúl Barra. — Maira		431.000
8142-68	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 41	858.000	8819-75	Juan López. — Maira		680.000
8142-69	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 42	390.000	8819-76	Zulema Maira. — Maira 8		431.000
8142-70	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 43	290.000	8819-77	Humberto Maira. — Barnechea 733		15.401.000
8142-71	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 44	260.000	8819-78	Luis Arrau. — Barnechea 276		1.490.000
8142-72	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 45	134.000	8819-79	Armando Huerta. — Robles 49		666.000
8142-73	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 46	135.000	8819-80	Jorge Latorre. — Robles		198.000
8142-74	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 47	137.000	8819-81	Jorge Latorre. — Robles		729.000
8142-75	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 48	139.000	8819-82	Jorge Latorre. — Robles		248.000
8142-76	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 49	140.000	8819-83	Camilo Moya. — Los Patos		264.000
8142-77	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 50	140.000	8819-84	Humberto Maira. — Garrido		348.000
8142-78	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 51	143.000	8819-85	Gana Larrain Ltda. — Barnechea 5		182.000
8142-79	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 52	153.000	8819-86	Arturo Gana. — Barnechea 10		181.000
8142-80	Carmen Fernández.	Cam. del Alto st. 53	178.000	8819-87	Arturo Gana. — Los Segadores 11		182.000
8142-81	Carmen Fernández.	Pastor Fernández st. 2	1.040.000	8819-88	Arturo Gana. — Los Segadores 13		333.000
8142-82	José Vega.	Cam. del Cajón	1.690.000	8819-89	Gana Larrain. — Rubén Barraza st. 27		116.000
8142-83	Luis Urrutiga.	Cam. del Cajón	1.040.000	8819-90	Arturo Gana L. — Los Segadores		624.000
8142-84	Agua Potable El Arrayán.	Cam. del Cajón	3.133.000	8819-91	Edgardo Michalsen. — Pobl. Lo Curro		546.000
8142-85	René Imbert.	Cam. del Cajón	1.248.000	8819-92	Rosalbe. — Pobl. Lo Curro		546.000
8142-86	Gmo. Massardo.	Cam. Ballalolen	134.000	8819-93	Alfredo Fernández. — Pobl. Lo Curro		546.000
8142-87	Lidia Rivera.	Cam. San Alfonso	147.000	8819-94	Jorge Saffie. — Pobl. Lo Curro		674.000
8142-88	Juan Caffie.	Cam. San Alfonso	135.000	8819-95	Eugenio Gellona. — Pobl. Lo Curro		640.000
8142-89	Oscar. — La Rinconada st. 7		1.028.000	8819-96	César Prado. — Pobl. Lo Curro		671.000
8142-90	Rolando Jofré.	Cam. San Alfonso	1.495.000	8819-97	Alberto Glos. — Pobl. Lo Curro		671.000
8142-91	Fernando Hurtado.	Cam. San Alfonso	99.000	8819-98			











PROVINCIAS

Monumento a O'Higgins inaugurarán en Sewell

El Comité Pro Monumento a O'Higgins acordó la inauguración del monumento...

te del Instituto O'Higginsiano y diversas autoridades del Gobierno...

Se ha preparado un interesante programa de festejos, y en los días 24 y 25 de septiembre...

Cuerpo de Bomberos se constituyó en Putaendo

SAN FELIPE.— En una asamblea solemne efectuada en el Salón de Honor de la Municipalidad...

Un informe enviado por el subcomandante de Carabineros de Putaendo, capitán Carlos Barrientos...

70 hectáreas arrasadas en zona de Chiloé

Setenta hectáreas de terrenos resultaron virtualmente arrasadas, además de tres casas y tres galpones...

La patrulla al mando del jefe policial, enviada en socorro de los damnificados por los temporales...

Directiva de la Unión de Profesores de Angol

ANGOL.— Se constituyó el directorio de la Unión de Profesores de Chile, para lo cual se reunieron los delegados...

Municipios del Norte estudian problemas

Ayer se dirigió a Copiapó, el presidente de la Conferencia Nacional de Municipalidades...

SOFA CAMAS "VENUS"

Modelos exclusivos con su mecanismo idéntico a los modelos norteamericanos. Reduce espacio en su casa o departamento...

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA. De acuerdo a la Ley 10.223, llámase a concurso para obtener los siguientes cargos docentes...

CARNE ENFRIADA ARGENTINA

PROCEDENTE DEL FRIGORIFICO CAP. Y SWIFT. VENTAS DE 7 A 18 HORAS. Reparto directo a carnicerías

FRIGORIFICO FENIX

LIBERTAD 1260 — FONOS 91657-95128. DEVOTO Y VACAREZZA

ALCANTARILLADO PARA POBLACIONES DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO.— La Asociación de Propietarios de Sectores Mutuos y la Junta de Vecinos de las poblaciones O'Higgins y Santa Cristina...

El presidente de la Asociación de Propietarios de la Población O'Higgins, Pedro Cárcamo, entrevistado por el corresponsal...

OTROS DOS MUERTOS

Noticias retrasadas recibidas en el Ministerio del Interior, dan cuenta que a consecuencia de gigantescos derrumbes ocurridos el 15 último en el lugar Llaguete...

CHEQUES LETRAS

Cobramos sin costos para el cliente. Abogados especializados. AGUSTINAS 1350 Oficina 680

CAMIONES FORD - MERCURY

NEUVOS, SIN USO. De 5 a 7 toneladas. Ultimas disponibilidades. Entrega inmediata — Facilidades. FELIPE NEDER Y CIA. AVENIDA PROVIDENCIA 1921 — FONO 41366

Bandera de Combate para transporte "Piloto Pardo"

Le será obsequiada por la provincia de Osorno. OSORNO.— El Alcalde de la comuna, señor Carlos Follet, informó que en noviembre próximo...

¡Nuevamente! ¡Recortelo! Le Servirá... SABIA UD. Que nuestra especialidad en Cronógrafos, Cronómetros y Automáticos no tiene competidores. RELOJERIA Y JOYERIA Francesa AGUSTINAS 1015 (LAZO HOTEL VILLON)

GRANDES FACILIDADES Y SUPERIOR CALIDAD. Radio Philips Mod. 545 \$ 18.500 mensuales. Lavadora Blanca \$ 7.000 mensuales. Lavadora Superba \$ 18.500 mensuales. Enceradora Famela \$ 9.000 mensuales. Juguera Famela \$ 5.000 mensuales. Remington Rollectric & cuchillas \$ 5.000 mensuales. CREDITOS. IMPORTADORA Electro Radio LTDA. SAN ANTONIO 339

SENSACIONAL!! REBAJA DE 30% EN LOS PRECIOS DE LA MAQUINA ALFA. ANTES \$165.000 AHORA \$119.000. ALFA MOD. 600. ENTREGA INMEDIATA — GARANTIA A DOMICILIO. Enrique Palma ESTADO 30

¡SINDICATOS! COMBATAN LA CARESTIA HACIENDO SUS COMPRAS EN UN SOLO ESTABLECIMIENTO. A CREDITO Y SIN PIE. Zapertería — Confecciones para caballeros, señoras y niños; camisería, catres y colchones — Menaje de casa — Cocinas — Artículos de tienda — Bicicletas — Relojes y Abarrotes en general. CONSULTE UN CREDITO PARA SU SINDICATO ECONOMATO BIO-BIO. UN ECONOMATO AL SERVICIO DE SU HOGAR. AVENIDA MATTÁ 458 — FERNANDEZ 1076 — TELEFONO 36163. Créditos exclusivamente a Sindicatos e Instituciones



Otros seis dirigentes sindicales chilenos viajan a los Estados Unidos

Grupo de líderes de obreros marítimos y ferroviarios regresa también a Chile desde la Unión

Mañana se dirigen a Estados Unidos, bajo los auspicios del programa Cooperación Técnica (Punto Cuatro), seis dirigentes sindicales pertenecientes a la Empresa Nacional de Electricidad S. A. (ENDESA).

Estas personas han sido becadas por la División del Trabajo del Punto Cuatro, para que efectúen estudios y visitas relacionadas con sus intereses sindicales.

Colerio Nido de Aguilas

Beneficio pro fondos para el 6.º año de Humanidades

El próximo domingo a las 10 horas se llevará a efecto en el Teatro Plaza el beneficio Pro-fondos para el 6.º año de Humanidades del Colegio Nido de Aguilas, en el cual se exhibirá la película "El Gran Caruso", por Mario Lanza.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL CURSOS DE MANEJO MAC-IVER 728

CANDIDATOS AL PREMIO NACIONAL DEL TRABAJO: Armando Guzmán Muñoz, de Maderas González

Desde 1914 trabaja en esa firma industrial. - Es obrero aún cuando se desempeña como Jefe de la Sección Cajonería. - No piensa jubilar sino hasta "cuando físicamente no sea capaz de seguir cumpliendo con mis obligaciones..." declaró a LA NACION

Armando Guzmán Muñoz, nacido el 22 de junio de 1900, hijo de Daniel y Rafaela (ambos fallecidos), comenzó a trabajar a los catorce años de edad, luego que su padre dejó de existir. Entonces curcaba quinto año de preparatorias.

Al iniciarse en la senda del trabajo lo hizo en la barra de maderas que hoy se denomina MAGOSA, ubicada en San Diego 2320. Ingresó como ayudante en una máquina cepilladora, ganando catorce pesos diarios. Mientras la firma iba cambiando de socios, desde don José M. Donoso hasta don Germán Obelke y los actuales, él se superaba y aprendía rápidamente el manejo y conservación de la maquinaria. Así llegó a ser, en 1938, jefe de máquinas de toda la fábrica.

Luego la firma González lo nombró jefe de la Sección Cajonería, donde se desempeña hasta la fecha, despachando de cincuenta a setenta unidades diarias. Tiene a su cargo doce obreros y tiene un jornal de \$ 1.450.



ARMANDO GUZMAN ha trabajado cuarenta y cinco años en una sola industria, y no piensa jubilar hasta cuando su salud le impida volver a la jornada cotidiana.

Casado con doña Teresa A. Cornejo tiene los siguientes hijos: Enrique, 28 años, casado, un hijo; Doris, 23 años, casada, un hijo; Gloria, casada, dos hijos, y Armando, de catorce años, que estudia en el Instituto Comercial.

Estima que los concursos de la Corporación de Fomento de la Producción "son muy buenos, porque permiten apreciar el trabajo honrado de cada persona que vive de sí misma y destaca el interés por progresar...".

"Quizás pueda triunfar -añade-, pero si obtengo algún premio, con gusto lo recibiría... ¿Cuál estima el problema más difícil del trabajo...?"

"El trabajo en sí mismo que cada cual ejecuta" -contesta rápidamente.

Finalmente, nos dice que no piensa jubilar, sino que continuará en su trabajo hasta cuando físicamente sea capaz de cumplir con sus obligaciones...

JUBILADOS INAUGURARAN MAÑANA SEGUNDO CONGRESO NACIONAL

Mañana, a las 10 horas, en el local de FOR CARRECA, en Santo Domingo 1060, se inaugura el Segundo Congreso de Jubilados y Comandos Nacional de Jubilados, Pensionados y Montepiados de Chile.

Este torneo, al cual concurren delegados de los consejos provinciales y departamentales de todo el país, contará con la presencia de más de 150 delegados. Asimismo, se servirá un almuerzo que contará también parlamentarios de todos los partidos políticos y los dirigentes de las centrales obreras.

PANORAMA GREMIAL

CITACION. - De acuerdo con la Inspección Provincial del Trabajo, se cita a reunión al Sindicato Profesional de Obreros de Tejidos de Punto y Ramo para el día 3 de septiembre de 1959, en Monjitas 696, en segunda citación, con el fin de renovar el directorio para el período de 1959 a 1960.

DECIMOSEXTO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRARENTAS

(LEY N.º 12.861, DE 7 DE FEBRERO DE 1958)

NOMINA DE BOLETAS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL 28 DE AGOSTO DE 1959, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EN EL MES DE JULIO DE 1959

Table with columns: NOMBRE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA, DIRECCION DEL NEGOCIO, BOLETA No y Serie, PREMIADA Fecha, and a second set of columns for another group of winners.

Los poseedores de BOLETAS PREMIADAS podrán presentarse en cualquiera de las Oficinas de Impuestos Internos del país. En Santiago, serán atendidos en el Departamento de Compraventas de esta Dirección General, ubicado en el Séptimo piso del Ministerio de Hacienda; oficina 11. Señor COMERCIANTE, INDUSTRIAL o AGRICULTOR: CONSERVE esta lista en su poder. Tanto a Ud. como a algún cliente suyo puede serle útil.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

MUEBLES DE OCASION 47 - LIRA - 47 TELEFONO 30489

PROPUESTA PUBLICA ARTICULOS DENTALES

EJERCITO DE CHILE - COMANDO EN JEFE SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PROPUESTA PUBLICA

Cía. Salitrera de Tarapacá y Antofagasta SORTEO DE DEBENTURES



MAGALLANES 2 - FERRO 1-

Triunfo alentador

La vieja academia empleó ayer en Santa Laura las mismas armas que en su partido anterior con la Unión, para vencer a los aurinegros: marcación estricta, velocidad y juego recio

GOLEARON: CABRERA Y HURTADO POR MAGALLANES, Y MOLINA POR FERROBADMINTON

Magallanes repitió casi con la acatada actuación que tuvo la semana pasada ante Unión Esportiva...

de penetración y por el afán de irse por el centro, permitiendo con ello, que por lo menos tres defensores, cerraran siempre la zona de entrada a la ciudadela de Ojeda.

con dientes y uñas la ventaja; recurrió a la demora del juego y al despeje en cualquier sentido. Ferro se fue todo adelante, mas allá del medio campo, dejando casi siempre fuera de juego a los atacantes albicelestes.

TERCERA SECCION



SEGURIDAD Y UBICACION, mostró el meta Ojeda en el partido que su equipo venció a Ferro ayer en Santa Laura, por la cuenta de 2 a 1. En la escena, el izquierdo albiceleste atrapa la pelota en el suelo, antes que entre el puntero Villegas, marcado por Godoy. Miran el desenlace de la jugada, Gobbo, Rodríguez, Contreras y Molina.

UN CLASICO.-

Audax bravo rival de Colo Colo

Completa el programa de hoy en el Estadio Nacional el match de Universidad de Chile con O'Higgins... Everton-Wanderers, otro match tradicional, en Viña del Mar

Colo Colo, puntero del campeonato de Fútbol Profesional de la División de Honor, enfrenta en esta tarde, en el Estadio Nacional, a Audax Italiano.

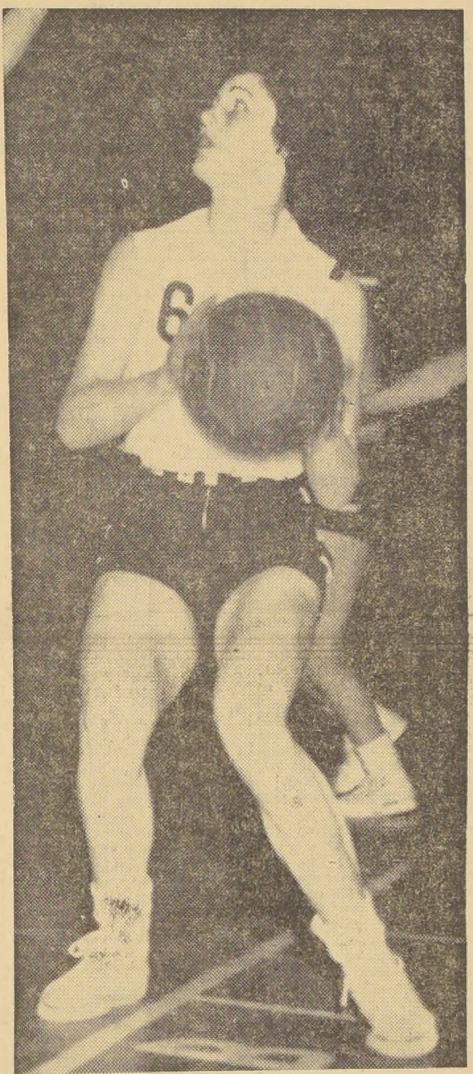
En Santa Laura los correspondientes honores de dueño de casa frente a San Luis, equipo que viene sosteniendo una lucha dramática por salir de toda vinculación con el descenso.

COLO COLO: Escuti; Peña, Navarro y Carrasco; Guevara y Cortés; Moreno, Hormazábal, Solís, Rodríguez y Beilo.

El resto de la jornada se cumplirá en canchas de provincias. En Viña del Mar se juega un match de importancia: Everton recibe la visita de su vecino Wanderers.

Previamente, en el mismo campo de Nuñoa, a las 14 horas, jugarán los conjuntos de Universidad de Chile y O'Higgins.

El sexto encuentro tendrá por escenario el Estadio Fiscal de Talca, hasta donde llegará Palestino para disputarle los puntos a Rangers, siempre bravo y difícil en su reducido. Palestino aspira a repetir su victoria de 3-2 del match jugado en Santiago.



HIZO 19 PUNTOS.— Ismenia Pauchard marcó 19 de los 57 puntos del triunfo del equipo chileno de básquetbol sobre las canadienses. Hoy tendrán un adversario muy difícil en el conjunto del Brasil, vencedor ayer de México por 78-40.

CHICAGO: BASQUETBOL FEMENINO BRASIL SE IMPUSO A MEXICO 78-40

Y se medirá hoy con el equipo chileno

CHICAGO, 29 (UPI).— (Por William Spicer).— Las veloces jugadoras brasileñas casi duplicaron su puntuaje sobre las mexicanas, a las que vencieron este tarde por 78 contra 40.

Angelina Bizzaro anotó 14 puntos y fue scorer de las sudamericanas. Neuci Ramos anotó once, y María Cardoso hizo diez.

Advertisement for 'TERMOS WINTER' featuring a thermos and text: 'Los mejores y más económicos. PRECIOS OFICIALES EN TODO EL PAIS. FABRICA: CAUPOLICAN 811-815 (POR J. M. INFANTE) FONDO 41947 - CAS 3018 - SANTIAGO'

Advertisement for 'REDUCCION DEL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE' with text: 'La Empresa de Agua Potable de Santiago y el Servicio de Agua Potable de El Canelo ponen en conocimiento de sus consumidores que, con motivo de la ejecución de obras de mantenimiento en su sistema de canales de aducción, deberán poner fuera de servicio, durante los próximos días, la Planta de Filtros de Las Vizcachas, que es la principal fuente de abastecimiento.'

CHICAGO.- PESAS

Record mundial en categoría gallo: Vinci, EE. UU., 110.222 kilos

CHICAGO, 29.— (UPI).— El norteamericano Charles Vinci estableció anoche un nuevo record mundial para envión en levantamiento de pesas de la categoría gallo, con 110 kilos y 222 gramos.

La marca anterior era de otro norteamericano, David Moyer, con 109 kilos 428. El panameño Angel Famagilletti fue subcampeón. Los resultados de la prueba, que terminó cerca de la media noche (05.00 GMT), fueron los siguientes: para los primeros seis (las cifras en kilos son seguidas en paréntesis por las libras en el orden siguiente: Envión (Press), arranque (Snatch) y fuerza (Clean and Jerk) y total general: 1.—Charles Vinci, EE. UU., 110,222 (243), 95,026 (209 1/2), 119,974 (264 1/2), 325,222 (717).

Advertisement for 'Los Pares' furniture store: 'FABRICA DE MUEBLES Los Pares ARTURO PRAT 80'

Advertisement for furniture featuring images of a living room set and a bedroom set. Text: 'L. y S. Muebles: sofá y 2 sillones tapizados en rico gobelino, floreados. \$ 392.000. MENOS 15%. Dormitorio moderno en maño, enchapado, 5 piezas. \$ 229.000. Menos 15% descuento.'



BIEN COLOCADO está en el puntaje parcial del decatión el joven atleta chileno Juris Laipeniecks, que luchando con elementos de más experiencia logró acumular 3.299 puntos en las cinco pruebas efectuadas ayer, siendo especialmente destacada la marca del largo de 6,73 metros. Hoy puede mejorar bastante, si cumple con un registro como el que es capaz en la jabalina, su prueba de más posibilidades y con posibles 60 metros.

CON 3.299 PUNTOS: Laipeniecks va 5.º en Decatlón

Encabeza el grupo el norteamericano David Edstrom, con 4.084 puntos para las primeras cinco pruebas

CHICAGO, 29 (UPI).— Los siguientes son los ocho atletas que participan en el decatión de los III Juegos Panamericanos: Argentina, Emir Martínez; Chile, Juris Laipeniecks; Estados Unidos, David Edstrom y Phillip Mulkey; México, Rudolf Mijares y Leopoldo Vázquez y Venezuela, Héctor Thomas.

El puntaje parcial que corresponde a Laipeniecks, fue el siguiente: 100 metros, 11,77; 678 puntos; Salto Alto, 1,65 metro, 705 puntos; Bala, 13,24 metros, 694 puntos; Salto largo, 6,73 metros, 704 puntos; 400 metros, 53,4", 618 puntos.

El puntaje parcial que corresponde a Laipeniecks, fue el siguiente: 100 metros, 11,77; 678 puntos; Salto Alto, 1,65 metro, 705 puntos; Bala, 13,24 metros, 694 puntos; Salto largo, 6,73 metros, 704 puntos; 400 metros, 53,4", 618 puntos.

Advertisement for 'PAN SUIZO' bread: 'ENVUELTO CORTADO SUIZO HOLANDA 64 TELEF. 40442. ESPECIAL PARA TOSTADAS Y SANDWICHES. CORTADO ENVUELTO. PRECIO 135 ENVUELTO Y CORTADO'

Compre en Septiembre Amoblados "con" 15% de descuento, "con" Facilidades de Pago, "con" Regalos para su Hogar (Desde el 1º de Septiembre)

Advertisement for furniture featuring images of living room and dining room sets. Text: 'REGALOS: A todo comprador regalaremos baterías de cocina, lámparas eléctricas, ollas a presión, cuadros de arte, etc. Exija al vendedor su regalo, sin recargo para usted. Amoblado superconfortable, tapiz eléctrico, sofá y 2 sillones, \$ 273.000. Menos el 15%. Marquesas encajonadas de 2 plazas \$ 94.000. Menos el 15%. Comedor moderno en maño, enchapado en caoba, tapiz lana, 8 piezas, \$ 322.000. Menos el 15%. Mesas de centro en maño, \$ 19.000. Menos el 15%. Comedor moderno, bufete encajonado, 8 piezas, \$ 376.000. Menos el 15%. Compre directamente al fabricante ARTURO PRAT 80'







# COPA "LIBERTADORES DE AMERICA": Aprobado Torneo de Campeones

## ESTADOS UNIDOS TRIUNFO 13-3 SOBRE CHILE EN FINAL DE FLORETE

Lowy obtuvo dos victorias, e Ivanyi la restante. En otra final, Canadá eliminó a Venezuela

CHICAGO, 29 (UPI). — Los equipos de florete de las diversas naciones participantes en el torneo de esta mañana la rueda de su competencia, y en el final de los finales perdieron los equipos sudamericanos, con dos victorias y una derrota. En la final de Estados Unidos, Lowy obtuvo dos victorias, e Ivanyi la restante. En otra final, Canadá eliminó a Venezuela.

Por el Congreso Sudamericano Extraordinario de Fútbol. — Se fijó como fecha de iniciación, el 15 de marzo de 1960, para finalizar el 15 de junio. — El campeón jugará con su coágere de Europa

Con votación casi unánime en todo su articulado, los delegados de los nueve países sudamericanos que participan en el Congreso Extraordinario de Fútbol, aprobaron la realización anual de un campeonato de clubes campeones, a partir del 15 de marzo de 1960, denominado Copa "Libertadores de América".

Después de un trabajo exhaustivo durante los días de ayer y antes de ayer, los representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Perú y Chile, dieron forma a un campeonato que está llamado a ser una de las principales competencias del continente, y que al final, permitirá la coronación del campeón sudamericano, con el europeo. El torneo deberá iniciarse el 15 de junio, con el objeto de permitir la jira de los equipos a Europa, o viceversa.

Este certamen, quedó claramente establecido que no interferirá la realización de los sudamericanos, que se llevan a cabo cada dos años, que damos en extenso las bases en el suplemento del jueves, está lo relacionado con el financiamiento del torneo, el cual se llevará a cabo en sede de un club de fútbol de cada país, con un 40 por ciento de gastos, como son: arbitros, porcentajes, derechos, impuestos, se saca además un 10 por ciento para la federación. Del saldo (60 por ciento), el restante se llevará el 70 por ciento, con lo que se pagará gastos de pasajes y estadía; el local recibe un 30 por ciento más de este saldo, lo que hace un total de un 40 por ciento del torneo, contra un 20 por ciento del visitante.

El delegado de Argentina, señor Chamizo, propuso que el campeonato se iniciara de inmediato el 20 de septiembre, con la participación de los clubes campeones de 1958, ya que eso había sido el acuerdo en el Congreso de Caracas. No se aceptó esto por diferentes razones, explicando además el delegado nacional, Juan Gofí, que en Venezuela en realidad no hubo ningún acuerdo sobre el particular, y que, seguramente, ello se debió a una mala interpretación.

La rápida aprobación de tan importante torneo, que nació de la idea propuesta por Chile y Brasil, se debió más que nada, a que los delegados acordaron el viernes, designar una comisión integrada por Chile, Uruguay, Argentina y Perú, para que estudiaran el proyecto y lo presentaran al Comité del torneo, ya que en principio había aceptación de las bases generales, y de la parte económica, que es una de las principales.

El Congreso clausura sus sesiones hoy día en Valparaíso, en la sede del Club Wanderers, como un homenaje de los delegados, al más viejo exponente del fútbol nacional.

## CARTELERIA DEPORTIVA

### FUTBOL

ESTADIO NACIONAL: 14 horas. Universidad de Chile con Universidad de Colombia. 16 horas. Colo Colo con Audax Italiano.

ESTADIO EL TRANQUE: 15.45 horas. Santa Cruz con Wanderers.

ESTADIO FISCAL TALCA: 15.45 horas. Rangers con Palestinos.

ESTADIO SANTA LAURA: 16 horas. Unión Española con Universidad Católica.

ASCENSO: Santa Laura, 16 horas. Subiense con Coquimbo Unido.

### BASQUETBOL

CANCHA PAMAR: 10 horas. Ferrovial con Leyes de la U. y 11.15 horas. Ready con Constructores Civiles de la "U".

CANCHA CABRERA GANA (femenino): 15.30 horas. Vester con Ferro; Sergio Gálvez con Alas de Chile y Cabrera Gana con Magallanes.

CANCHA FERROVIARIO: 15.15 horas. Madema con Iberia; Vocacional con Montemar; José T. Medina con Chile-Brasil; y D. Villa Baza con Colo Colo.

### ESQUI

FARELLONES: 11 horas. Slalom varones; Slalom damas y posta de 3 x 6.000.

PORTILLO: 11 horas. Slalom gigante "Copa Emilio Allier".

### TENIS

CANCHA INTERNACIONAL: 10 horas. Campeonato de Fiestas Patrias (segunda categoría).

### RUGBY

CANCHA STADE: 15 horas. Universidad Católica con Universidad Santa María de Valparaíso (dos equipos).

CANCHA COUNTRY CLUB: 15 horas. U. Técnica con Macabbi; juveniles; Country Club B, con la "U" en segunda.

CANCHA LA DEHESA: 15 horas. Old Makaysan B con Old Boys, en segunda división.

### MOVICICLISMO

LAS CONDES: 14.30 horas. Competencia nacional de velocidad, circuito "Los Salides".

### HOCKEY

CANCHA AUDAUX: 10.15 horas. Audax con Bata, dos equipos.

CANCHA GUADALUPE: 10.15 horas. U. Católica con Corintolinos, dos equipos.

## Descontento existe entre los periodistas

CHICAGO, 29 (UPI). — Los periodistas latinoamericanos manifestaron hoy abiertamente su descontento por la forma en que dan los boletines oficiales con los resultados de las competencias de los III Juegos Panamericanos, y particularmente por la falta de conversión de las cifras al sistema métrico decimal.

Las medidas inglesas fueron las oficiales en las competencias de atletismo y levantamiento de pesas que se iniciaron anoche.

En Soldier Field, los periodistas tuvieron que hacer ellos mismos la conversión, con la ayuda de tablas especiales, pero esto ocasionó una gran confusión, porque los resultados de las operaciones eran generalmente diferentes.

Los boletines, además, según los periodistas quejosos, están saliendo primero en inglés, y luego, con mucho retardo en español.

## Country Club es virtual Campeón Nacional de Rugby

Al vencer ayer al Grange School por la cuenta de 22-8. — El mejor partido de hoy en cancha del Stade lo constituye el de Universidad Santa María y Universidad Católica

Country Club al vencer ayer al Grange School en la cancha de este último, por la cuenta de 22-8, se clasificó virtual campeón nacional del torneo oficial de rugby, no obstante faltarle un partido contra la Universidad Católica. La primera fracción finalizó 8-8, score que demuestra la paridad de juego que hubo en esta etapa del encuentro. Ya en la segunda fase del match, Country Club mejoró su línea de tres cuartos, al paso que trató de abrir más el juego y conseguir así 14 puntos más, sin que los estudiantes pudieran descontar. Los equipos alinearon con los siguientes jugadores:

COUNTRY CLUB: Makenzie, Adrialza, Velasco, Campbell, E. Adrialza, Vela, López, Babil, Duggan, Rivera, Guillerat, Dugdale, Rojas, Armas y Fernández.

GRANGE SCHOOL: Dussell, Haint, Robert, Raab, Campbell, Cooper, Grain, Sox, Vigorena, Laborde, Thamy, Hutchison, Lobos, Bander, Bustamante y Warszawski.

En segunda también ganaron los ingleses del Country, por la cuenta de 44 por 16.

Por otro lado, en la cancha del Stade hubo tres partidos de divisiones inferiores. En su día, Stade superó a Universidad Católica por 13-3; en juveniles, Stade "B" superó a Universidad de Chile por 11-3, y Universidad de Chile venció a Stade "A" por 6-3.

PARTIDOS DE HOY. — El principal encuentro de hoy es el que sostendrá esta tarde en el Stade Francés los equipos de honor de la Universidad Santa María y Valparaíso y Universidad Católica, de esta capital, quienes disputarán una mejor posición en la tabla. Los segundos actuarán a primera hora.

En cancha del Country Club jugarán los juveniles de Universidad Técnica y Macabbi y los segundos elencos de Universidad de Chile y Country Club "B".

En Vía del Mar, los juveniles de Universidad de Chile "B" y Colegio Mackay y los segundos elencos del Everton y Universidad Técnica.

## Programa completo del tercer día

CHICAGO, 29 (UPI). — El siguiente es el programa del tercer día de los III Juegos Deportivos Panamericanos, el domingo 30 de agosto (todas las horas en GMT):

ATLETISMO, HOMBRES: 14.00: Decatlón, 110 metros vallas, 15.00: Decatlón, lanzamiento del disco, 17.30: Decatlón, salto con garrocha.

A partir de las 20.00: Decatlón, lanzamiento de la jabalina, 110 metros vallas, semifinales, 200 metros llanos, series eliminatorias, 5.000 metros planos, final, 200 metros llanos, semifinales, 800 metros planos, final, Decatlón, 1.500 metros planos.

ATLETISMO, MUJERES: 17.30: Lanzamiento del disco, final, 20.00: 100 metros llanos, final.

BEISBOL, 18.30: Costa Rica con EE. UU.; 20.30 México con EE. UU.

BASQUETBOL, HOMBRES: 00.30: México con Brasil; 02.30: Canadá con El Salvador.

BASQUETBOL, MUJERES: 19.30: EE. UU. con México; 21.00: Chile con Brasil.

ESGRIMA, HOMBRES. — Match de florete, torneo individual, mañana, tarde y noche.

FUTBOL, 20.00: Costa Rica con México; 22.00: Cuba con Brasil.

PENTATLON MODERNO: 18.30: Recorrido para jinetes, Cross-Country.

TIRO: Pistola libre, mañana y tarde.

TENIS: Jueces de eliminación para hombres y mujeres, mañana y tarde.

VOLIBOL, HOMBRES: 20.00: Canadá con Cuba; 02.00: EE. UU. con Haití.

VOLIBOL, MUJERES: 18.00: Brasil con Puerto Rico; 00.00: EE. UU. con Perú.

WATER POLO: 17.30: México con EE. UU.; 18.30: Indias Occidentales con Brasil.



LUIS FALCONE, defensor de la Scuola Italiana, se dispone a lanzar, hostigado por Leonic y Fuentes, del Saint George. En emotivo encuentro, los italianos vencieron 31-27.

## BASQUETBOL ESCOLAR. — SCUOLA ITALIANA VENCIO A SAINT GEORGE: 31-27

El quinteto superior de la Scuola Italiana venció por 31-27 al del Saint George, en el principal partido de la 8a. fecha del torneo interescolar de basquetbol de los colegios particulares. El equipo italiano —jugando por debajo de su real capacidad— doblegó a su capacitado rival, más que nada gracias al entusiasmo con que lucharon sus integrantes hasta el último segundo, y al hecho que Saint George fue perdiendo por límites de faltas personales a la mayoría de sus mejores elementos. Cabe destacar que durante casi todo el partido, el equipo italiano estuvo en ventaja en el marcador.

En los otros partidos de división superior, San Agustín venció a Juan Bosco, 38-32; y Academia de Humanidades a Gratiud Nacional, 35-30. Equipos y puntos: SAN AGUSTIN, C. Calcaño 12, A. Guzmán 4, J. Fernández 17, R. Díaz 5, G. Urrea 0, C. Flecher 0. Total: 38. JUAN BOSCO, R. Barrientos 11, J. Goya 9, J. Farfán 8, E. Valiente 2, J. Alvarado 2 y J. Vallejo 0. Total: 32. ACADEMIA DE HUMANIDADES, Gustavo Ramírez 15, Jaime Espinoza 11, Boris Ivello 8, Luis Solari 2 y Rubén Moya 0. Total: 36. GRATITUUD NACIONAL, Benito Villalobos 2, Adolfo Krumbig 10, Juan Alvarez 8, Luis Carrasco 6, Julio Street 2 y Pablo Mazarbeo 2. Total: 30.

RESULTADOS GENERALES. — Los resultados generales fueron los siguientes: Gimnasio U. Católica, infantil, S. Agustín 24-J. Bosco 14; intermedia, J. Bosco 30-S. Agustín 27; superior, S. Agustín 33-J. Bosco 32; infantil, N. de A. de la U. Católica 0; intermedia, L. Campino 28-N. de A. de la U. Católica 25; intermedia, S. George 23-S. Italiana 9; superior, S. Italiana 31-S. George 27; cancha Santa Filomena, intermedia, A. de Humanidades 21-G. Nacional 7; superior, A. de Humanidades 35-G. Nacional 30.

## Carreras de motociclismo

Por el campeonato nacional de velocidad habrá hoy en Las Condes

ORGANIZADA por el Audax Italiano, se llevará a efecto esta tarde, a las 14.30 horas, una competencia oficial en velocidad de motociclismo, por el campeonato de Chile de 1959, en la pista del circuito denominado "Los Salides", que se encuentra ubicado en el camino público a Las Condes, pasada seis cuadras del Estadio Italiano.

Se disputará el gran trofeo "Cil. Cerveteris Unidos" entre los clubes que obtengan mayor puntaje en las diversas carreras.

El programa se ajustará al siguiente orden de partidas: 14.30 horas, 8 vueltas para máquinas de 50 cc.; 15 horas, 10 vueltas para máquinas de 100 cc.; 15.30 horas, 15 vueltas para máquinas de 125 cc.; 16 horas, 20 vueltas para máquinas de 175 cc.; 16.30 horas, 15 vueltas para máquinas de 250 cc.; 17 horas, 15 vueltas para máquinas de 350 cc.; y 17.30 horas, 30 vueltas para máquinas de 500 cc.

Entre los mejores corredores actuarán P. O. Gamberini, Pedro Morales, Juan Ugarte y Papeiro Jara.

# CHICAGO

## RESULTADOS DEL SEGUNDO DIA

### FINAL 100 MTS.: NORTON: 10"3

CHICAGO, 29 (UPI). — El fenomenal velocista norteamericano Roy Norton ganó la carrera de 100 metros planos de los III Juegos Panamericanos, igualando el record panamericano de 10 segundos 3 décimas.

No se le reconoció como nuevo record el tiempo de 10.2 que impuso en una de las semifinales, porque había sido ayudado por "un viento de cola" de cerca de 15 kilómetros por hora.

### SALTO LARGO: ROBERSON: 7.97 MTS.

CHICAGO, 29 (UPI). — Las dos primeras medallas del salto en largo correspondieron esta tarde a los norteamericanos, que clasificaron en los puestos de honor a dos de sus inscritos. La tercera fue para Lester Bird, de las Indias Occidentales, mientras el otro norteamericano se clasificó en cuarto lugar.

Irvin Roberson ganó la prueba con 7 metros y 97, y el siguiente Gregory Bell, con 7 y 60; Bird, con 7.40; mientras Wiley quedó en 7.33.

A Wiley siguieron Roberto Procel, de México, con 7.05, y el portorriqueño Julio Morales Llera, que saltó 6.92.

Tomaron parte en los saltos preliminares, sin lograr clasificación ni anunciarse sus distancias, Carlos Vera y Eduardo Krumm, de Chile, y R. Romain, de Haití.

### BRAGG, GRAN MARCA EN GARROCHA: 4.62

CHICAGO, 29 (UPI). — El norteamericano Don Bragg conquistó esta tarde el campeonato panamericano de tajo con garrocha, y rompió fácilmente el record panamericano, estableciendo una nueva marca de 4.62 metros.

El record anterior, de 4.50 metros, estaba en manos, desde 1955, del norteamericano Robert Richards.

El segundo lugar lo ocupó el norteamericano James Graham, con 4.32 metros.

Rolando Cruz hizo la misma marca para ganar el tercer puesto.

Exactamente con el mismo salto clasificó en cuarto lugar el norteamericano Roland Morris.

Las otras posiciones fueron las siguientes: 5.º Rubén Cruz, de Puerto Rico, con 4.25 metros; 6.º Miguel Rivera, de Puerto Rico, con 4.05; 6.º David Linekin, Canadá, con 4.05.

### RECORD EN 400 VALLAS: 51"2

CHICAGO, 29 (UPI). — Batiendo su propio record panamericano, en tres décimas de segundo, Josh Culbreath, de EE. UU., ganó esta tarde la carrera de 400 metros vallas con un tiempo de 51 segundos y dos décimas.

Plasóndole los talones clasificaron en segundo y tercer lugares, respectivamente, sus compatriotas Richard Howard, con 51 3/10, y Clifton Cushman, con 53 clavados.

Los tres latinoamericanos que entraron a la final de la difícil prueba terminaron en los otros puestos de la siguiente manera: cuarto, Anubis Ferraz, del Brasil, con 53 4/10; quinto, Ulises dos Santos, también del Brasil, con el mismo tiempo que su compatriota, y sexto fue el venezolano Víctor Malinonado, a quien también se adjudicó el tiempo de los dos anteriores.

### PRIMER TRIUNFO DE EE.UU. EN FUTBOL

CHICAGO, 29 (UPI). — Con marcador de siete goles contra dos, el equipo de fútbol de Estados Unidos obtuvo su primer triunfo hoy en el torneo respectivo de los III Juegos Panamericanos, sobre la escuadra de Haití.

En la primera tanda Lucinda Williams, al comenzar el encuentro de fútbol entre las escuadras de Argentina y México, en la principal atracción del torneo de hoy de los III Juegos Panamericanos.

Como se esperaba, el triunfo perteneció a los argentinos por el holgado score de 4 goles contra 1.

### BARBARA JONES EN 100 MTS.

CHICAGO, 29 (UPI). — En las eliminatorias de 100 metros planos para damas, divididas en cuatro series, de cada una de las cuales clasificaron las 4 primeras para las semifinales que se disputarán más tarde, se registró otro triunfo para Barbara Jones.

Ella ganó el primer grupo con 11 segundos 9 décimas.

En el segundo grupo la ganadora fue otra norteamericana, Wilma Rudolph, que aventajó, con 11 y 9 décimas, a Sally McCauglum, de Canadá, con 12 y 7.

Se corrió como último número del programa de damas, las semifinales de cien metros llanos.

En la primera tanda Lucinda Williams, de EE.UU., con once segundos y nueve décimas. En el otro grupo, el triunfo lo correspondió a Wilma Rudolph, de EE.UU., con once y ocho décimas, y con igual tiempo le siguió la panameña Carlota Goddena.

### ELIMINADOS LOS CHILENOS EN 800

CHICAGO, 29 (UPI). — Las semifinales de 800 metros llanos se corrieron en dos series, una de ocho y otra de siete atletas, y los norteamericanos clasificaron a tres de sus representantes —uno que ganó la primera, otro que triunfó en la segunda y el tercero que ocupó lugar de preferencia para ello.

Thomas Murphy, con 1:50.9 ganó la primera serie, seguido de A. Seth, de Guayana Británica, con 1:51.7; Mel Spence, de Antillas Británicas, con 1:51.9; y Stan Worshfield, de Canadá, con 1:52.2.

No consiguieron clasificación el portorriqueño José Delga Cains y el chileno Hugo Krauss, que hicieron 1:52.7 y 1:53.4, respectivamente.

El chileno Julio León y el mexicano José Luna, no tuvieron tiempos. El primero hizo una bella carrera en la primera vuelta del estadio, a la cabeza del pelotón, pero evidentemente se esforzó demasiado y luego fue sobrepasado por todos los demás, llegando último a la meta.

En la segunda serie se clasificaron para la final Jerome Walters, de EE.UU., con 1:51.1; George Kerr, de Antillas Británicas, con 1:51.6; Dignar Ohlmann, de Canadá, 1:51.9; y William Cunniffe, de EE.UU., con 1:52.1.

Quedaron fuera Emigdio Torres, de Cuba, con 1:52.4; el chileno Ramón Sandoval, que hizo 1:55. Entró último, sin tiempo, Allen Andrews, de Canadá.

### 60 MTS.: DRAMATICO FINAL

CHICAGO, 29 (UPI). — En la más emocionante carrera de velocidad disputada hasta ahora en las competencias de pista de los III Juegos Panamericanos —los 60 metros llanos—, la norteamericana Isabelle Daniels se adjudicó la medalla de oro prácticamente por "una nariz", con el tiempo de siete segundos cuatro décimas, mejorando en un décimo el record panamericano de Bertha Diaz, de Cuba —que hoy no corrió.

Pero para poder determinar a la señorita Daniels como triunfadora, hubo que esperar durante una hora el desrollero de la fotografía que se tomó de la estrecha llegada de la Daniels junto con Barbara Jones, de EE.UU.; Carlota Woodens, de Panamá, y Martha Hudson, de EE.UU. Finalmente, los jueces dieron como segundas, en empate, a Barbara y Carlota, y cuarta a la señorita Hudson, todas con el tiempo de 7 4/10, al igual que la ganadora.

Maureen Rever, de Canadá, fue quinta, con 7 5/10, y Jean Holmes, de Panamá, quedó sexta, con 7 segundos y 7 décimas.

### CHICAGO: TENIS Alice Heegewaldt fue eliminada

Por Miriam Arnold, de Estados Unidos, por 6-2 y 6-0

CHICAGO, 29 (UPI). — Los siguientes fueron los resultados de los partidos de hoy de individuales de damas y varones de los Juegos Deportivos Panamericanos:

Segunda rueda: Inelda Ramirez, México, venció a Virginia Cáceres, Perú, seis-uno y seis-cero.

Nora Somoza, Argentina, derrotó a María Amorim, Brasil, seis-dos y seis-cuatro.

Dorothy Knode, EE. UU., derrotó a Mabel Bove, Argentina, seis-uno y seis-uno.

Althea Gibson, EE. UU., derrotó a Martha Hernández de México, seis-cuatro y seis-tres.

Miriam Arnold, Estados Unidos, eliminó a Alicia Heegewaldt, de Chile, seis-dos y seis-cero.

Karol Fageros, de EE. UU., eliminó a Margarita Zavala, de Argentina, seis-dos y seis-cuatro.

Yolanda Ramírez, de México, derrotó a Alicia Wright, de Ecuador, seis-cero y seis-dos.

Segunda Rueda: Ronald Barnes, Brasil, derrotó a Fernando Ravelo, Rep. Dominicana, seis-cero, seis-uno y seis-uno.

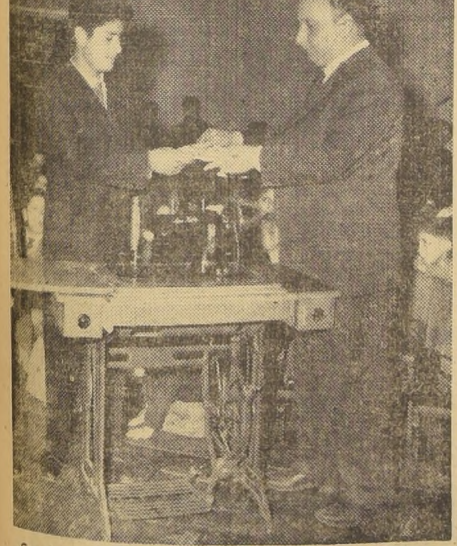
Eduardo Soriano, Argentina, eliminó a Eurípides Brache, Puerto Rico, seis-dos, seis-uno y seis-dos.

Grant Golden, EE. UU., derrotó a Miguel Olivera, Ecuador, uno-seis, seis-tres, seis-uno y seis-cuatro.

Mike Green, EE. UU., derrotó a Eduardo Zuleta, Ecuador, seis-uno, nueve-siete y seis-dos.

Ivo Pimentel, Venezuela, venció a A. Motolka, Uruguay, seis-cuatro, seis-uno y seis-dos.

## Caramelos Estrellas del Deporte



Concurso Caramelos "Estrellas del Deporte" tiene el agrado de presentar en este grabado al joven ALFONSO MARROQUENO, ganador del concurso, domiciliado en Sur 2140, Población Manuel Rodríguez.

Una concursante más, quien salió favorecida con una caja de Tio Ramus, que fue entregada ayer en la casa de los padres de Alfonso, en Radio Nuevo Mundo. Además, todos los niños que participaron en este programa se les obsequia con un número de "Estrellas del Deporte". Todos aquellos niños que tienen jugadores repetidos, por cada 50 figuritas de la marca AGFA-BOX. Este canje pueden hacerlo en la casa de comunicación al público favorecedor que el concurso durará hasta el momento, en el curso de los cuales y como se ha hecho en otros premios, no habrá sorteos, solamente canje para cobrar el premio o ver los premios de este magnífico concurso. Para cobrar o ver los premios de este magnífico concurso, dirigirse a calle Lord Cochran 1260, A, Santiago.

## OPTIMUS ELECTRIC BAÑOS DE VAPOR EN SU CASA



PLEGABLE ECONOMICO. Listo para su uso en 10 minutos, sin ayuda ajena. Se conecta y funciona con un costo mínimo de corriente eléctrica.

OPTIMUS ELECTRIC Fabrica: A.V. MATTA 788 Ventas: MERCED 774 y ESTAD 33, Local 12 (Galería del Rey)

## HAGA DE UD. UN HOMBRE NUEVO!

Nuestro Curso de "Superación Individual" pone al alcance de todos: profesionales, comerciantes, políticos, estudiantes, hombres o mujeres, un método científico-práctico para conquistar, en unos minutos de ejercicio diario, fuerza física, salud, memoria, efecto, dominio de los demás, éxito social y comercial. Método de EE.UU. por primera vez en Chile. Solicite informes gratis, sin compromiso para Ud.

DIRECTOR: F. CARNEGIE

"Instituto de Altos Estudios Síquicos" CASILLA 50 - PUERTO DE SAN ANTONIO

Pantalones MONTERREY EN TODAS LAS TALLAS Y COLORES MEDIDAS EN 48 HORAS

Tallas Especiales CREDITO AMIGO a AMIGO SAN DIEGO 230

MELLADO Sanitario Ofrece en: ALAMEDA 1993 y SERRANO 39

W. C. ESTANQUE PIZARRENO LAVAMANOS ECONOMICOS MUEBLES DE COCINA Los precios más bajos de plaza CREDITOS Fono 62969



CARRERA DE CAMPEONES ES LA "POLLA DE POTRILLOS".

Maritain y Flavio protagonizarán hoy un duelo sensacional en el que vemos como triunfante al defensor del "Anita"

VEREMOS HOY una de las carreras más sensacionales de este año, con motivo de la disputa de la "Polla de Potrillos", competencia en la cual participarán, seguramente diez ejemplares, porque ya está confirmada la deserción de Kundalini y es muy posible que también se quede en sus cuarteles el invitado Che Peca, ambos considerados sin aptitud para actuar en pistas pesadas, defecto insubsanable que será la característica del escenario del Club Hípico.

Por nuestra parte, en el momento de hacer la elección de nuestra triple fórmula, procedimos con todos los elementos de juicio, señalando para el puesto de honor a Maritain, el bravo defensor del stud "Anita", nacido y criado en "Los Condores", ganador de cuatro carreras e injustamente derrotado en la milla del premio "Alberto Vial Infante", donde fue superado por Flavio, pero después de arrotar muchos trofeos en los tramos definitivos, perdiendo solamente por una cabeza, frente al noble hijo de Madara, que defiende las señas del stud "La Divisa".

Como serio enemigo de nuestro favorito, tenemos que señalar a Flavio, porque creemos que es a él al que tiene que vencer Pedro Ulloa esta tarde. No se puede dejar a un lado a Marcos Paz, porque no en vano lo peñificó Enrique Araya, que tuvo a su disposición las dos montas. En suma, nuestra triple fórmula estará compuesta en el siguiente orden: Maritain, Flavio y Marcos Paz.



MONTA A MARITAIN... Pedro Ulloa conduce en esta ocasión a Maritain, tiene confianza en su cabalgadura, y cree que puede alcanzar una fácil victoria. CORRE A FLAVIO... Roberto Parodi será el conductor de Flavio. En esta ocasión, al igual que en el "Vial Infante", espera derrotar al favorito Maritain.

BIG LILY, CHINA NEGRA Y LOGIA ESTAN LISTAS PARA CAMBIAR DE CATEGORIA

Avasallador, Antipoda, Nefrete, Fragar, Adelina y Never, en las carreras handicaps

ALMUDAINA ENTRE LAS POTRANCAS GANADORAS

PARTIRA el programa de hoy en el Club Hípico, con una carrera de eliminación, en la cual participarán tres caballos, que serán destinados al Cuerpo de Carabineros y después vendrá la primera carrera del programa oficial, donde nuestro gusto a ganador es Avasallador, que ganó muy bien en el Hipódromo Chile y que hará el viaje para repetir su performance.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with 10 columns representing different races (1a. carrera to 10a. carrera) and various horse names and jockeys listed under each.

Como rivales de nuestro favorito Avasallador, se señalan a Douce Folie, que ha tenido actuaciones muy discretas últimamente, y a Boreal, con trabajos magníficos y con muchas probabilidades de dominar a sus rivales, con la buena monta de Alfonso Poblete.

BIG LILY, EN LA SEGUNDA En la segunda carrera nuestra favorita será Big Lily, por traza de mucho linaje y que llegó tercera de Kontura, hace quince días.

CHINA NEGRA EN LA TERCERA Para los placés, nuestras recomendadas serán Quintilla, con muy buenos apurtes, y Dululu, buena cuarta de Re-

cluida, pero recomendado como un probable golpe. Estampilla, que ha mejorado mucho en sus últimos apurtes y que correrá con toda la confianza de su entrenador.

última presentación en esta pista, pero hoy debe ser la ganadora de la tercera carrera, para lo cual no tiene nada más que repetir aquella performance.

CLUB HIPICO

DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1959

PRIMERA CARRERA - A las 12 horas - 1.200 metros - Sexta serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.

SEGUNDA CARRERA - A las 12.35 horas - 1.500 metros - Serie "A" - Condiciona. Table listing horse names, jockeys, and odds.

TERCERA CARRERA - A las 13.10 horas - 1.300 metros - Serie "B" - Condiciona. Table listing horse names, jockeys, and odds.

CUARTA CARRERA - A las 13.50 horas - 1.300 metros - Condiciona. Table listing horse names, jockeys, and odds.

CARRERA "A" - A las 13.55 horas - 1.300 metros - Serie "C" - Condiciona. (Se correrá después de la 4a. carrera). Table listing horse names, jockeys, and odds.

QUINTA CARRERA - A las 14.30 horas - 1.200 metros - Quinta serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.

SEXTA CARRERA - A las 15.10 horas - 1.200 metros - Cuarta serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.



NUESTRO FAVORITO... Defiende el pronóstico de LA NACION, en el premio "POLLA DE POTRILLOS", prueba nacional de esta tarde en el Club Hípico, el hijo de Nasr ed Din, MARITAIN. Está en espléndido estado el mulato, y será difícil derrotarlo.

SEPTIMA CARRERA - A las 15.55 horas - 1.700 metros - Clásico "POLLA DE POTRILLOS". Table listing horse names, jockeys, and odds.

OCTAVA CARRERA - A las 16.40 horas - 1.700 metros - Tercera serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.

NOVENA CARRERA - A las 17.25 horas - 1.200 metros - Segunda serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.

DECIMA CARRERA - A las 18.15 horas - 1.200 metros - Tercera serie - Handicap. Table listing horse names, jockeys, and odds.

ALMUDAINA, EN LA CUARTA

En la cuarta prueba del programa vespertino, reservada para potrancas de tres años ganadoras de una carrera, la gran favorita de los apostadores y la nuestra será Almudaina, porque es la hembras que tiene mejores carreras recientes.

Madara S'Love y Orcas, que han estado llegando en tabla en la mayoría de sus últimas carreras en la misma pista, tomarán la defensa de los dos placés siguientes, en el cuadro de nuestros pronósticos.

LOGIA EN LA CARRERA "A"

La carrera "A" será la tercera competencia para potrancas perdedoras y en ella resalta como la preferida de la gran mayoría de los catrificados Logia, porque ha estado firmando a pesar de que sus actuaciones las ha efectuado con mala suerte. Ahora debe ser la vencedora de tan modesto lote.

ANTIPODA, EN LA QUINTA

De muy difícil acierto es la quinta carrera de esta tarde y la elección del ganador es más bien cuestión de suerte que de líneas. Nosotros vamos a designar a Antipoda para el primer lugar, porque tiene un primer lugar reciente, sin haber actuado con fortuna.

NEFRETE, EN LA SEXTA

La sexta carrera de la tarde de hoy, es una prueba en la distancia de 1.200 metros, para elementos de cuarta serie.

FRAGOR, EN LA SEPTIMA

Se dice que Fragar corre mejor en el Hipódromo Chile que en el Club Hípico, pero nosotros opinamos que es más para toda cancha, y como en sus cotejos más recientes se ha visto en la plenitud de sus formas, no vacilamos para darle la preferencia.

ADELINA, EN LA NOVENA

No hay quien no sepa que cuando Adelina corre con toda su buena ley, gana o pelea ser la vencedora de tan modesto lote.

NEVER EN LA DECIMA

Impresionante fue el último triunfo de Never en esta misma cancha, al extremo que, siguiendo su línea, creemos que hoy debe repetir esta carrera y dar el desquite final a la afición.

ESCARITO, EN LA ONCEAVA

Escarito, que correrá con toda la confianza de su preparador es bien capaz de pelear por el hijo de Antiar, razón que nos induce a indicarlo para el segundo lugar. Como sorpresa, puede salir Shangay Princess, a pesar de que hace tiempo que no corre, pero habiendo su reparacion con muy buenos cotejos.

Advertisement for METROPOLITAN batteries. Includes text: "Después de 8 años de usar diaria y constantemente su BATERIA METROPOLITAN, el Señor Alfonso Durán la renueva y... naturalmente que por otra". Features an image of a battery and the slogan "LA MEJOR BATERIA Solicitela de Arica a Magallanes y en Santiago. ALAMEDA 2425".

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1959

PRIMERA CARRERA - Premio INGATA - 1.500 metros - A las 12.45 horas - Para caballos de 3 años nacidos en Chile, que hayan ganado... Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

SEGUNDA CARRERA - Premio SAUFINO - 1.400 metros - A las 13.15 horas - Para caballos de 3 años nacidos en Chile, que hayan ganado... Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

TERCERA CARRERA - Premio IZARRA - 1.500 metros - A las 13.45 horas - Para todo caballo - Handicap - Primera serie - Premio: \$ 270.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

CUARTA CARRERA - Premio IDEAL - 1.200 metros - A las 14.15 horas - Para caballos de 3 años y más, que puedan calificarse en Cuarta serie o inferiores - Handicap Ascendente - Cuarta serie - Premio: \$ 210.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

QUINTA CARRERA - Premio IMPERIO - 1.500 metros - A las 14.45 horas - Para todo caballo - Handicap - 5a. serie - Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

SEXTA CARRERA - Premio INDRÁ - 1.300 metros - A las 15.15 horas - Para caballos de 3 años y más que puedan calificarse en 4a. serie o inferiores - Handicap Ascendente - 5a. serie - Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

SEPTIMA CARRERA - Premio ITCIAL - 1.200 metros - A las 15.45 horas - Para todo caballo - Handicap - 4a. serie - Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

OCTAVA CARRERA - Premio IPAL - 1.300 metros - A las 16.15 horas - Para caballos de 3 años y más que puedan calificarse en 4a. serie o inferiores - Handicap Ascendente - 4a. serie - Premio: \$ 240.000 al primero. Table listing horse names, jockeys, and odds.

Advertisement for "SALUD EN SU HOGAR" featuring a woman in a white dress. Text: "CON BAÑOS A VAPOR 'SALUD' M. R. Compre el mejor, los más SALUDABLES. Exija la marca SALUD. Son portátiles, elegantes y fáciles de manejar. Apreciables precios especiales. Aproveche los precios antiguos. Facilítelos. Pida un vendedor al teléfono 2125, Alameda 440, Santiago. 2º PISO MERCED 719 ALICAR y MACIVER".



# HIPODROMO CHILE

DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1959

PRIMERA CARRERA - A las 7.45 horas - 1.500 metros - Sexta Serie - Handicap. (Jinete aprendices).

1	Baramulla	56:18	H. González	Barranco
2	Terror	55:6	E. Sepúlveda	Tennyson
3	Correolana	55:1	J. Quivara	Tere
4	Evita	54:18	E. de Const.	Afghan II
5	Manzanita	54:2	J. Suárez	Mandubi
6	Wanda	53:20	R. Albornoz	High Born
7	Rojo	53:12	P. Carriera	P. of Tea
8	Gran Dama	53:12	A. Valenzuela	T. Crown
9	Aduanero	52:19	J. Castro	Meyling
10	La Coccolita	52:13	J. Troya	El Gaucho
11	Tamocullo	52:13	J. Troya	Sotago
12	Moharra	52:14	J. Troya	Cimarrón II
13	Limón	51:10	Is. Ducas	Hajduk
14	Dorman	51:1	A. Vodanovic	M. Bowman
15	Film	50:9	L. Castro	Brazza
16	Verest	50:3	J. Salate	Emulo
17	Desquidada	50:3	J. Salate	M. Bowman
18	M. Real	48:15	L. Yáñez	Welsh Honey
19	Finlandia	48:15	V. Cepeda	Boy o Boy
20	Cochayuyo	48:15	V. Cepeda	Boy o Boy

SEGUNDA CARRERA - A las 8.20 horas - 1.500 metros - Condicional

1	Aventurero	59:5	M. Rendic	Pandemon.
2	Mensajero	57:12	L. Orellana	Forest Row
3	Regalado	56:4	F. Jacal	Light Craft
4	Masallio	55:1	O. Silva	Lorón
5	El Cuyano	54:18	R. de Casteras	Forst D'Atout
6	Mitomaso	53:13	H. Cisternas	Brazza
7	Rosetón	53:13	J. Indra	Talmado
8	Cambal	50:9	E. Barticevic	Cambrome II
9	Colito	50:2	E. Sepúlveda	Llanocoso
10	Danzas	50:11	J. Caviera	Forest Row
11	El Camote	50:13	P. Carriera	Brazza
12	Pasario	50:13	P. Carriera	Terek
13	Don Vale	50:10	V. Ramírez	Atophan
14	Rabanito	50:17	J. Santos	Nasr ed Din
15	Alfonso	47:16	J. Suárez	Amasia
16	Almada	47:16	V. Cepeda	Borneo II
17	Luz Roja	47:16	V. Cepeda	Borneo II
18	Médica	47:14	J. Quintero	Iturbide
19	Reminiscencia	47:1	A. Vodanovic	Tr. Crown

TERCERA CARRERA - A las 8.55 horas - 1.200 metros - Serie "B" - Condicional.

1	Aragón	56:11	E. Cáceres	Meyling
2	Baracaldo	56:8	L. Orellana	Bacardi
3	Castellano	56:16	H. Yáñez	Blue Fox II
4	Castellano	56:16	H. Yáñez	Blue Fox II
5	Colmenar	56:1	R. Albornoz	Castiglione
6	Chasquillo	56:12	R. Albornoz	Castiglione
7	Dicetero	56:2	R. Albornoz	Teodolito
8	Hijimar	56:2	A. Bregue	Barranco
9	Levitán	56:10	D. Miranda	Y. Hinchano
10	Talarita	56:1	C. de la C.	Francisco
11	Pachimar	56:5	F. Castro	Sandwood
12	Pitucazo	56:6	J. Melero	Bonitate
13	Queredón	56:15	L. Navarro	Cockney
14	R. Veloso	56:13	N. Vargas	V. Barra
15	Taquimetro	56:1	F. León R.	Teodolito
16	Vendaval	56:14	O. Becerra	Afghan II

CUARTA CARRERA - A las 9.35 horas - 1.200 metros - Serie "C" - Condicional.

1	Apasionado	56:11	J. Castro R.	Bacardi
2	Enérgico	56:1	A. Bregue V.	Blue Boy
3	Hernando	56:7	J. Indra	Bacardi
4	Krumiro	56:1	O. Becerra	Mandisul
5	Melekzaman	56:11	J. Chamorro	Murmullo
6	Ohio	56:4	F. León F.	Ladino
7	P. de Calais	56:2	A. Bullen	Holmbush
8	Pr. Rupert	56:16	J. Reginald	Terek
9	Proud King	56:8	S. Miceli	M. Bowman
10	Romance	56:14	E. Rodríguez	Sp. Fare
11	Romancero	56:7	A. Vodanovic	Roldán
12	Sun Horn	56:9	P. Briones	Sun Flame
13	Tartarin	56:1	L. Orellana	Cimarrón II
14	Tonifare	56:15	A. Proscie	Spartan Fare
15	Usurpado	56:12	J. Melero	Faubourg
16	Zeitún	56:19	Eto. Inda	Terek

QUINTA CARRERA - A las 10.15 horas - 1.200 metros - Especial - Handicap.

1	Española	56:23	C. Covarrub.	Teodolito
2	Enérgico	55:7	R. Villa	Afghan II
3	R. Afghan	55:1	A. Bregue	Nasr ed Din
4	Néhr	55:1	J. Zuñiga	Amontillado
5	Silabario	55:9	A. Luna	El Gaucho
6	Mr. Grock	49:1	H. Cisternas	Atophan
7	Novial	48:8	Jeg. Tal	Bacardi
8	Ranieri	48:6	S. Olivares	Nasr ed Din

CARRERA "A" - A las 10.25 horas - 1.200 metros - Serie "A" - Condicional. (Se correrá después de la 5a. Carrera.)

1	Abanderado	56:6	A. Valenzuela	Cambrome II
2	Calpe	56:11	M. Viballos	Faubourg
3	Camposol	56:15	M. Rendic	Bael II
4	Calupiri	56:5	P. León R.	Forest Row
5	Cupicpenmo	56:7	J. Bernal	Abarquero
6	El Chimborazo	56:16	L. A. García	Atophan
7	Grinchillo	56:13	Alej. Castro	Chimilto
8	Hincapié	56:3	R. Albornoz	Roldán
9	Huechucuito	56:13	D. Miranda	Faurol
10	Lao Tse	56:8	L. Navarro	Blue Boy
11	Laúd	56:2	S. Olivares	Lorón
12	Malosvientos	56:9	A. Sepúlveda	Faubourg
13	N. King Cole	56:1	T. Herrera	Bufo
14	Rabito	56:4	V. Cepeda	Brazza
15	Rascarrabía	56:10	R. Maggi	The B. Road
16	Torinese	56:12	U. Duque	Caruz

SEXTA CARRERA - A las 10.55 horas - 1.300 metros - Primera Serie - Handicap.

1	Florentino	59:4	J. Suárez	Hardendale
2	Quick Ideal	58:2	J. Bañerico	Curoco
3	Restio	58:9	J. Reginald	Vol lu Vent
4	Volter	53:2	J. Bernal	Amasia
5	Magnate	52:10	A. Bregue V.	Barranco
6	Los Ulmos	51:11	A. Luna	Hardendale
7	Pirapinta	50:8	J. Castro R.	Hooligan
8	Atómico	48:12	G. de la Cerda	Le Tellier
9	This is Money	48:1	A. Bullen	Dust Devil
10	Pelagote	48:9	A. López	Abarquero
11	Vatán	46:3	O. Becerra	Spada
12	Prudencio	45:7	E. Bécar	Spada

SEPTIMA CARRERA - A las 11.35 horas - 1.500 metros - Quinta Serie - Handicap.

1	Covadonga	54:2	A. H. García	Forest Row
2	Graphites	52:4	A. H. García	Bloque
3	Machetero	54:11	R. López	High Born
4	Quebrantado	54:6	O. Aliaga	Amontillado
5	Mitomaso	53:10	M. Rodríguez	For D'Atout
6	P. Celeste	53:5	M. Valenzuela	Cimarrón II
7	Thorez	53:9	R. Rabello	Parral
8	Blandengo	53:17	J. Troya	P. of Tea
9	Calada	53:16	P. Caviera	For D'Atout
10	Cursado	53:13	B. Miceli	Francisco
11	Don Nicasio	53:12	H. Yáñez	P. of Tea
12	Machón	52:14	Alej. Castro	Amontillado
13	Pitany	52:18	M. Martínez	Bergero II
14	Cipri	51:8	M. Torres	Terek
15	Fosforito	51:1	E. Núñez	Mio Sea
16	Lacross	50:3	J. Fuentes	M. Cross
17	Jaita	50:7	O. Manríquez	For D'Atout
18	Irlandés	49:15	J. Bernal	El Gaucho

OCTAVA CARRERA - A las 12.15 horas - 1.300 metros - Segunda Serie - Handicap.

1	Aristodemo	59:11	J. Melero	Le Tellier
2	Mistic Hall	56:3	A. Vodanovic	Erfendi II
3	Fastute	55:6	A. Valenzuela	Teodolito
4	Tasajo	55:7	S. Olivares	Faubourg
5	El Esperance	53:12	F. León R.	Ch. Yquem
6	Mariveles	53:15	P. Fuentes	Country Life
7	Vergel	53:16	E. Cáceres	H. Highborn
8	Chaplinado	52:5	F. Parí	Blue Fox II
9	Llaur	52:3	R. López	Blue Fox II
10	Florón	52:14	O. Becerra	Foriste
11	Royal Tudor	51:8	N. Vargas	Taitai
12	Bombat Duck	50:13	E. Bécar	Bergero II
13	Bodogera	49:1	M. Viballos	For D'Atout
14	Moreno	49:10	J. Maldonado	Teodolito
15	Iplino	48:4	J. Castro R.	Mio Sea
16	Vizcaino	47:17	A. Lab	Sterling
17	Garrochista	47:9	G. de la Cerda	Teodolito

NOVENA CARRERA - A las 13 horas - 1.500 metros - Cuarta Serie - Handicap.

1	Tela	55:10	F. Parí	Carnaval
2	Fénix	55:2	J. Castro	Mio Sea
3	Frontal	54:8	V. Cepeda	Taitai
4	Pescador	54:15	A. López	Quematrope
5	Praquador	53:5	R. López	Spartan Fare
6	M. Vena	53:9	O. Jara	High Born
7	Hamburo	50:13	G. Sarmiento	Brazza
8	Predicador	53:1	A. Sepúlveda	Parí
9	Panhandle	53:19	A. Sepúlveda	Ch. Yquem
10	Kon Kon	52:16	O. López	Teodolito
11	Hohenzollern	51:18	A. Valenzuela	Afghan II
12	Moreno	51:7	G. Urquidí	Espeque Vital
13	Well	51:12	L. Orellana	West Prince
14	It's Easy	50:6	J. Herane	Country Life
15	Conjuración	49:17	J. García	Junin
16	Orca	49:4	O. Aliaga	Paral
17	Milante	49:14	S. Olivares	Cumana
18	Maestro	49:3	F. León R.	Roldán
19	Chanel	48:11	E. Rodríguez	Tarsale

# EL POTRILLO MAGNATE, PRIMERA OPCION EN LA SERIE PRINCIPAL DE LA PALMA

Ganador de dos carreras consecutivas, es muy capaz de lograr hoy su tercera victoria. En las otras pruebas somos partidarios de Dorman, Don Vale, Vendaval, Tartarin, Graphites, Vergel, Frontal y Los Maitenes. —Apreciaciones y pronósticos de la prensa para la reunión de la mañana

La reunión palmeña comenzará con la sexta serie del handicap sobre 1.500 metros. Los madrugadores, seguramente, dividirán sus simpatías entre Baramulla, Terror, Aduanero, Tranquillino, Finlandia y Dorman, que son los que cuentan con mejores actuaciones recientes.

Por cierto, elegir el ganador es tarea difícil y lo más acertado resulta hacerlo por impresión. De ahí que le demos la preferencia a Dorman, que si bien no lo ha logrado hacer buenas carreras últimamente, lo sabemos en gran estado físico y por lo tanto, en condiciones de salir airoso frente a este modesto conjunto de rivales.

En los placés, recomendamos a Aduanero, que inspira mucha fe en su stud, y a

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	Carrera A	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Dorman Aduanero Terror	Don Vale Regalado Distinguido	Vendaval Taquimetro Diestro	Tartarin Enérgico Romancero	Silabario Nagaika Royal Afghan	Lao Tse Huechucuito Rascarrabía	Magnate Pelagote Atómico	Graphites Mitomaso Fosforito	Vergel Morfeo Bombat Duck	Frontal Kon Kon Hohenzollern
EL ENSAYO	Aduanero La Coccolita Finlandia	Don Vale Regalado Distinguido	Vendaval Taquimetro Pitucoso	Tartarin Prince Rupert Zeitún	Silabario Nagaika Novial	Lao Tse Huechucuito Rascarrabía	Magnate Atómico Pelagote	Fosforito Graphites Thorez	Vergel Morfeo Florón	Hohenzollern Kon Kon
LA SEGUNDA	Aduanero Terror Baramulla	Don Vale Regalado Colito	Taquimetro Vendaval Pitucoso	Krumiro Tonifare Romance	Novial Nagaika Silabario	Huechucuito Lao Tse Curipumo	Magnate Atómico Pelagote	Mitomaso Fosforito Farche Celeste	Vergel Chaplinado Tasajo	Moreno Panhandle Hohenzollern

Terror, que dio muestras de haberse compuesto al llegar segundo de Hohenzollern.

**SEGUNDA CARRERA**  
La segunda, es una carrera condicional para perdedores de 4 años y más sobre 1.500 metros. El lote, desde luego, es muy poca cosa de modo que el triunfo puede corresponder a cualquiera. Sin embargo, examinando el conjunto de actuaciones de Don Vale, que ha competido y figurado con superiores, resulta un candidato atractivo y a él encomendamos la defensa de nuestro pronóstico.

Por los placés, señalamos a Regalado, que es tenido por mejor que la mayoría de sus adversarios, y a Distinguido, que perdió una carrera injustamente contra Pitany en esta misma cancha.

**TERCERA CARRERA**  
Para potrillos perdedores de

## Silabario y Nagaika tendrán las cotizaciones más altas en el Clásico de hoy en el Hipódromo Chile

INTERESANTE será la carrera básica del programa de hoy en el Hipódromo Chile, donde dirimirán superioridades ocho especialistas para distancias de corto aliento, cuyas opciones las calificaremos nosotros en los siguientes términos:

**NAGAIIKA**, 62 (L. Espinoza). — Es fama que no siente los kilos, porque sus mejores triunfos los ha obtenido pasada. Hoy debe ser una de las chármas más jugadas, pero nosotros la dejaremos para segunda.

**TORPEDERO**, 58 (H. Basay). — Muy corredor es en estos tiros el pupilo de Rafael Villa, y puede darse por seguro que llegará en tabla.

**ROYAL AFGHAN**, 52 (F. Toro). — Corre bien en esta cancha y su estado físico es espléndido, porque viene de ganar y después llegó tercero de Invasor y Mister Grock, en el mismo tiro.

NEHRU, 51 (A. Muñoz). — Malas son sus últimas performances, pero liviano corre mucho, de tal manera que es el candidato para el golpe.

**SILABARIO**, 50 (G. Farfán). — Está convertido en un coloso, viene de ganar a la veloz Enigmática, por tres cuerpos y sin ningún premio. Es nuestro favorito.

**MISTER GROCK**, 49 (S. Vera). — Se definió el pupilo de Humberto Cisternas, porque sus triunfos los obtenía con otros enemigos.

**NOVIAL**, 48 (S. Allende). — Muchos partidarios tiene este potrillo, que es ganador clásico, y se vio bien en sus últimos cotejos.

**RANIERI**, 45 (F. Gatica). — Cuenta los brujos del Hipódromo Chile, que tiene trabajos tan buenos, que es muy posible que arranque en punta y que no lo pillen hasta después de pasada la raya.

tres años sobre 1.200 metros, es esta carrera y en ella aparecen anotados 16 candidatos al triunfo. Por lo menos seis o siete tienen parecidas posibilidades de lograr su primera victoria, siendo, a nuestro juicio, el mejor de ellos, Vendaval. En esta misma pista registró no hace mucho un buen segundo de Quino y, aunque posteriormente ha estado fuera del tablero, podemos adelantar que se halla en muy buen estado de preparación y en su stud creen francamente en el triunfo.

Los enemigos de peligro son: Enérgico, al que se le han controlado buenos cotejos, y Romancero, con un segundo, aunque lejos de Quilantro. Estos, completarán nuestra tabla de vaticinios para esta prueba en que también tienen cierta chance Zeitún, con un segundo de Polito Sur, y Romance,

que exhibe entre sus actuaciones un tercero de El Miura.

**CARRERA "A"**  
También para ganadores de tres años de edad y sobre 1.200 metros, es la cuarta carrera de la mañana, en la que nos declaramos partidario de Tartarin. En sus tres últimas presentaciones ha llegado en el tablero y su más reciente es un tercero de Sinai, que lo bastará con repetir en esta oportunidad para salir adelante.

Sus enemigos de peligro son: Enérgico, al que se le han controlado buenos cotejos, y Romancero, con un segundo, aunque lejos de Quilantro. Estos, completarán nuestra tabla de vaticinios para esta prueba en que también tienen cierta chance Zeitún, con un segundo de Polito Sur, y Romance,

DECIMA CARRERA - A las 13.45 horas - 1.500 metros - Tercera Serie - Handicap.

1	Four Way	55:2	A. Valenzuela	Treble Crown
2	Bayón	50:9	A. Valenzuela	My Chum
3	Los Maitenes	53:3	O. Jara	Llanocoso
4	Río Cisternas	53:1	J. Melero	Star Shell
5	Aligador	53:10	P. Briones	M. Bowman
6	Calentura	53:14	J. Salate	P. of Tea
7	Encore	53:11	A. Bullen	Le Tellier
8	Dunhill	52:15	O. Becerra	Welsh Honey
9	Madonna	52:17	O. Becerra	Blue Fox II
10	Cinchazo	51:7	J. Bastarico	For D'Atout
11	Cindy	51:8	A. Muñoz	Cimarrón II
12	Embrujado	51:16	O. de la Cerda	Empire
13	Libor	51:13	J. Bernal	Borneo II
14	Peach Melba	51:4	A. Henriques	High Born
15	Puchegui	51:18	H. Yáñez	Empulo
16	Vert Galant	51:12	L. E. Vázquez	S. Meridian
17	Soda	51:29	J. Suárez	Spada
18	Tumbalito	51:19	R. Rabello	Florete
19	Vierol	51:6	E. Rodríguez	All Talk
20	Posidón	50:3	E. Bécar	For D'Atout

1	Baracaldo	56:8	L. Orellana	Bacardi
2	Castellano	56:16	H. Yáñez	Blue Fox II
3	Castellano	56:16	H. Yáñez	Blue Fox II
4	Colmenar	56:1	R. Albornoz	Castiglione
5	Chasquillo	56:12	R. Albornoz	Castiglione
6	Dicetero	56:2	R. Albornoz	Teodolito
7	Hijimar	56:2	A. Bregue	Barranco
8	Levitán	56:10	D. Miranda	Y. Hinchano
9	Talarita	56:1	C. de la C.	Francisco
10	Pachimar	56:5	F. Castro	Sandwood
11	Pitucazo	56:6	J. Melero	Bonitate
12	Queredón	56:15	L. Navarro	



**INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL UNIVERSIDAD DE CHILE**

**XVIII TEMPORADA DE CAMARA DECIMOCUARTO CONCIERTO**

UNICA ACTUACION DEL FAMOSO **CUARTETO JANACEK**

LUNES 31 DE AGOSTO, A LAS 19 HORAS

**TEATRO ASTOR**

**PROGRAMA**

MOZART.- Cuarteto en Sol Mayor, K. 387.  
 JANACEK.- Cuarteto No 2 ("Cartas Intimas") 192.  
 BRAHMS.- Cuarteto en Si Bemol, Op. 67.

**PRECIOS:**

PLATEA BAJA ..... \$ 2.000.-  
 PLATEA ALTA ..... 1.500.-

ENTRADAS EN VENTA DESDE EL JUEVES EN LA BOLETERIA DEL TEATRO ASTOR

**VERMOUTH POPULAR EN EL ANTONIO VARAS HOY**



EUGENIO GUZMAN, director de la comedia dramática de Maria Asunción Requena "EL CAMINO MAS LARGO" se complace en anunciar al público que todas las últimas funciones de la obra mencionada y que se realicen en el Antonio Varas, serán a precios popularísimos. Incluida la vermouth de hoy domingo a las 19 horas. El Instituto del Teatro de la Universidad de Chile que ha producido esta obra se adelanta a invitar a sus favorecedores y amigos a la realización del Tercer Festival Nacional de Teatro Aficionado a celebrarse entre el 12 y el 20 de septiembre.

**MATINEE PARA NIÑOS EN EL TEATRO SATCH**

El grupo teatral "Patricia pieza para niños Intervienen Morgan", ofrecerá hoy, a las 15 horas, en el Teatro SATCH, una Yoya Martínez, Gmo. Bruce, Carlotto Quevedo y Arturo Neira. Dirige el espectáculo el actor Américo López.

**Teatro de Ensayo recibió invitación de Guatemala**

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica ha sido invitado especialmente por la Embajada de la República de Guatemala a participar en la Primera Exposición de Teatro de América, que se realizará en la capital guatemalteca durante el mes de octubre.

Esta invitación, formulada al presidente del TEUG, Eugenio Dittborn, tiende a estrechar los lazos culturales y artísticos entre Guatemala y países de América, muy especialmente con Chile, cuya labor teatral es comentada en publicaciones y emisiones radiales de países extranjeros.

El Teatro de Ensayo participará con especial agrado en esta Primera Exposición de Teatro de América en Guatemala, enviando todos los datos y portafolios de sus actuaciones artísticas, como también fotografías, planes de estudio, fotografías de escena, programas, cartones, maquetas y proyectos.

**INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL UNIVERSIDAD DE CHILE**

**BALLET NACIONAL CHILENO**

Director: ERNST UTHOFF

JUEVES 3 DE SEPTIEMBRE

**TEATRO VICTORIA**

A LAS 19 HORAS

**"PRIMAVERA"**

(Primer cuadro de "Carmina Burana") Orff-Uthoff

**"COPELIA"**

DELIBES-UTHOFF

**PRECIOS POPULARES:**

Platea Baja, Preferencia ..... \$ 1.200.-  
 Platea Alta, Preferencia ..... 1.000.-  
 Platea Baja ..... 600.-  
 Platea Alta ..... 400.-

A LAS 22 HORAS

**"CALAUCAN"**  
 CHAVEZ-BUNSTER

**"PRIMAVERA"**  
 ORFF-UTHOFF  
 Primer cuadro de "Carmina Burana"

**"LA MESA VERDE"**  
 COHEN-JOISS

**PRECIOS:**

Platea Baja, Preferencia ..... \$ 1.500.-  
 Platea Alta, Preferencia ..... 1.200.-  
 Platea Baja ..... 800.-  
 Platea Alta ..... 600.-

ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA DEL TEATRO VICTORIA DESDE MAÑANA

**BAILES**

ESTUDIO VALERO (40 AÑOS DE PRESTIGIO)

Haga patria el 18 bailando **LA CUECA**

Los cursos se inician el martes 1.º de septiembre, 10 A. M. y 3, 6, 8, y 8.30 P. M. - Además:

**CHA - CHA - CHA, ROCK AND ROLL,**

ZAPATEO AMERICANO y todos los ritmos de moda en un estilo fino y elegante.

ALMIRANTE BARROSO 170  
 Teléfono 61589

**SATCH HOY MATINEE 3 PM**

COMEDIA PARA NIÑOS

**PATRICIA MORGAN**

"BLANCA NIEVES" y "PINOCHO" contra "BARBA ROJA" de A. González

Dirección: Américo López

Martes

En toda guerra hay dos frentes...

**"EL CABO ASCH VA AL FRENTE"**

... y en los dos se lucha cuerpo a cuerpo!

**O.E. HASSE JOACHIM FUCHSBERGER**

**CENTRAL** TEL. 33555  
 15-19-22-Hrs.

**IMPERIO** TEL. 397960  
 15-30-19-15-22-15

**SANTA LUCIA** TEL. 34718  
 14-16-18-45-21-45

**Goyescas**

TIENE EL ORGULLO de PRESENTAR HOY EL GRAN

**DEBUT de**

**Carmen SEVILLA**

LA MAXIMA ESTRELLA ESPAÑOLA EN SUS UNICOS CINCO DIAS de ACTUACION EXCLUSIVOS en Goyescas PROTAGONISTA DEL FILM "VIOLETAS IMPERIALES"

**LOS 5 LATINOS**

EN SU ULTIMO DIA de ACTUACION en CHILE

**VICTROLITA**

EN SU ULTIMO DIA de ACTUACION en SANTIAGO

**LEO MARINI**

LA VOZ QUE ACARICIA

**CHARRO MONTES - DUO REY SILVA**

**BALLET: BIM-BAM-BUM - LUCHO NAVARRO**

**Francisco CANARO**

Reaparece MAÑANA

**DICK TRACY**

**PATRULLA JUVENIL**

¡EVITE EL CRIMEN!

MÉDICOS, LA CHAPA DEL AUTOMÓVIL MUESTRA SU PROFESION; CUANDO ESTACIONE EL AUTO LLEVE SU MALETÍN O PONGALO BAJO LLAVE, DONDE NO SE VEA.

SI EL SR. HARDLY AL FIN HA CONSENTIDO QUE SE SAQUE EL DINERO Y SE GUARDE EN UN BANCO

TRACY, NO ME IMPORTA SI EL DINERO SE QUEDA ENTERRADO EN LA ARENA; ME DA LO MISMO SI NO VUELVO A VERLO. ESE DINERO ME TRAJÓ MALA SUERTE.

PERO MI ESPOSA TIENE ALGO QUE DECIR TAMBIEN Y PIENSA DISTINTO: QUIERE SER RICA...

¡INCLUSIVE SE NEGÓ A PONER UN GUARDIA EN ESE VENTILADOR, HA ESTADO DOS NOCHES SIN QUE LO VIGILARAN

LLAMANDO A TRACY - REPORTAN UN MUERTO EN LA CALLE BARNES 2212. VAYA A INVESTIGAR

¿LA CALLE BARNES 2212?

¿QUIERES VENIR, SAM?

¡CLARO QUE SI! ¿SABES CUAL DIRECCION ES ESA, TRACY?

¡ES LA DIRECCION DEL ACUARIO DE PECES RAROS!

¿QUIERES DECIR LA GENTE QUE LE VENDIÓ LA ANGIULA A HARDLY?

MEDIA HORA MAS TARDE...

ESTO ES RARO, SAM

TU LO HAS DICHO

YO SOY RAY, UNO DE LOS DOS DUEÑOS DE ESTE NEGOCIO. YO ESTUVE AUSENTE DESDE EL VIERNES HASTA ESTA MAÑANA.

¿QUIEN ERA?

YO LLEGUE UN POCO TARDE. ME EXTRAÑO QUE LA TIENDA ESTABA CERRADA TODAVIA!

ENTONCES ENCONTRE ESTO...

**CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS**

Se comunica a los jubilados de esta Caja, ex servidores de la Administración Pública, que a partir del miércoles 2 de septiembre próximo, a quienes afecta el Art. No 36 de la Ley No 13.305, se les pagará un segundo anticipo, a cuenta del reajuste de esa ley.

Este pago se hará durante los días que más abajo se indican, desde las 9 a 12 horas, en las mañanas, y en las tardes, de 14 a 17 horas, conforme a la siguiente distribución:

Miércoles 2 de septiembre: Letras A, B, C, D, E y F.

Jueves 3 de septiembre: Letras G, H, I, J, K y L.

Viernes 4 de septiembre: Letras M, N, O, P, Q y R.

Sábado 5 de septiembre, en la mañana exclusivamente: Letras S, T, U, V, W, y Z.

Quedan excluidos de este anticipo, los jubilados por el Art. 82 de la Ley No 10.343, y los afectos a los Arts. 179 y 180 del DFL. No 256.

A fines de septiembre próximo, y en la fecha que oportunamente se comunicará por la prensa, esta Caja procederá a cancelar el saldo del reajuste de la mencionada ley.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



PELICULAS DE MOMENTO
WATUSI (Metro) - Film de aventuras basado en la divulgada novela "Las minas de Rey Salomon"...

"LA CASA DE LOS 7 BALCONES" FUE OVACIONADA AYER EN EL MUNICIPAL

En el Teatro Municipal y ante un público que llenaba todas sus localidades se llevó a efecto ayer una función extraordinaria, celebrando las 100 representaciones de la aplaudida comedia del escritor español Alejandro Casona...



SOPRANO DEL METROPOLITAN OPERA HOUSE CANTARA EN EL MUNICIPAL

Mija Novich, notable soprano que ha tenido lucida actuación en las últimas temporadas del Teatro Metropolitan Opera House de Nueva York...

Hoy matinee popular y vermouth en la Sala Camilo Henríquez

Continuando con el plan de difusión cultural para empleados y estudiantes el TEUC ha consultado para hoy domingo una matinee especial a precios populares...

SELECCION DE OPERA DE PURCELL EN CB 66

Por CB 66, Radio Chilena, hoy domingo, de 14 a 15 horas, el Instituto Chileno-Británico de Cultura, presentará una selección de la ópera de Purcell...

Cartelera y actividades del Instituto del Teatro

HOY DOMINGO se da en función popular en el Antonio Varas, la comedia dramática de María Asunción Requena, "El camino más largo"...

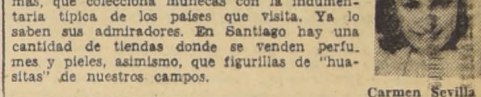
Detrás del telón y las cámaras

CORONELES CAMBIAN ESTRELLA - Los cuatro coroneles de la comedia de Peter Ustinov, que se ensaya en el Teatro Rex, tuvieron un serio contratiempo durante la última semana...

JULIA POU - Tras largas búsquedas de una reemplazante, los productores de la pieza han contratado a Mónica Araya...

DERECHOS DE AUTOR - Durante la conferencia de prensa ofrecida por Alejandro Casona, el ilustre escritor hispano dijo que la última comedia brotada de su pluma...

LOS GUSTOS DE CARMEN SEVILLA - La estrella española del cine, Carmen Sevilla, que se encuentra en nuestro país desde hace tres días...



TEATRO MUNICIPAL

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE, A LAS 18 HORAS

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

LIRICA OFICIAL 1959

Abono A del Ciclo de Operas Alemanas

LA WALKIRIA

Opera en tres actos de Ricardo Wagner

Venta de localidades para esta función y cambio de abonos, a partir del martes, en las boleterías del teatro.

TEATRO MUNICIPAL

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE, A LAS 18 HORAS

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

LIRICA OFICIAL 1959

Abono A del Ciclo de Operas Alemanas

LA WALKIRIA

Opera en tres actos de Ricardo Wagner

Venta de localidades para esta función y cambio de abonos, a partir del martes, en las boleterías del teatro.

TEATRO MUNICIPAL

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE, A LAS 18 HORAS

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

LIRICA OFICIAL 1959

Abono A del Ciclo de Operas Alemanas

LA WALKIRIA

Opera en tres actos de Ricardo Wagner

Venta de localidades para esta función y cambio de abonos, a partir del martes, en las boleterías del teatro.

TEATRO MUNICIPAL

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE, A LAS 18 HORAS

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

LIRICA OFICIAL 1959

Abono A del Ciclo de Operas Alemanas

LA WALKIRIA

Opera en tres actos de Ricardo Wagner

Venta de localidades para esta función y cambio de abonos, a partir del martes, en las boleterías del teatro.

TEATRO MUNICIPAL
Bajo los auspicios de la Ilustre Municipalidad de Santiago y con la participación de grandes figuras de la lírica mundial, la Sociedad Nacional de Arte Escénico Musical presenta la TEMPORADA LIRICA OFICIAL 1959...

METRO-CALIFORNIA
BANDERA 141 - TELF. 83361 - YARRAZAVAL 1564 - TEL. 4986061
HOY 3.30 y 9.30 P.M. M.G.M. presenta HOY 3.45, 7 y 10 P.M. WATUSI...

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE
HOMENAJE AL MAESTRO PEDRO HUMBERTO ALLENDE 1885 - 1959
PROGRAMA: Nota Biográfica, Escenas Campesinas Chilenas, Tonsada N.º 10, para orquesta, ORQUESTA SINFONICA DE CHILE...

ESPECTACULOS PARA NIÑOS
MARIU - Matinée 11 horas, Matinée 15, selecta 16.30. El gato con botas. Rapunzel de las trenzas de oro...

REGINA - 15 horas: El circo y selección de cortos.
L'ATELIER - Cia. de Titeles Viejo Guignol, de Buenos Aires. A las 11, 15 y 16.30 horas: "Aladino y la lámpara maravillosa" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos"...

ALMAGRO (83425) - R.: Los del rancho Margarito. Una golfa.
ALHAMBRA (90527) - R.: El general improvisado. El Zorro. Escala en Tokio.
AUDITORIUM (84688) - R.: La pescadora del lago de los sueños.

PRAT (50754) - R.: Por quién doblan las campanas. Rififi en México. Agregados.
PALMILLA - R.: La rebelde debutante. Zorros del espacio.
P. DE VALDIVIA (43948) - V. y N.: El hombre del Oeste.

GUIA DEL ESPECTADOR

ALMAGRO (83425) - R.: Los del rancho Margarito. Una golfa.
ALHAMBRA (90527) - R.: El general improvisado. El Zorro. Escala en Tokio.
AUDITORIUM (84688) - R.: La pescadora del lago de los sueños.

HOLLYWOOD (42389) - R.: Pasaporte a la muerte. Aprendices del delito.
HUELÉN (31003) - M., V. y N.: Asesino de mujeres.
IDEAL CINEMA (92188) - R.: El tesoro del ahorcado. Pulgarito. Barrocas del terror.

SANTA ROSA (53940) - R.: Sabrás que te quiero. Pistolas de oro. El zorro de París.
SEPTIEMBRE (94321) - R.: El atadido del vampiro. Un mundo nuevo.
TIVOLI (30611) - R.: Los desamados y los muertos. Campeonato Mundial de Box. Noticieros y agregados.



¡YA VIENE EL CIRCO!



CON SEPTIEMBRE llegan los circos. Son el anuncio de la primavera y hay que recibirlos con esa ingenua alegría que traen sus clowns y tonies. Démolese color al circo. Y gáñense \$ 1.000, que entregamos todas las semanas al mejor trabajo. En el concurso del domingo 23, que se cerró el viernes, triunfó Princesa Carelia Valdeés, del Círculo Universidad, quinta preparatoria. Le Beltrán 1787, Vitaura. Puede reclamar su premio cualquier día hábil, de 16 a 20 horas. Hable en el Archivo de LA NACION con la señora Delfina Hermosilla. Esperamos los trabajos correspondientes al dibujo de hoy. Envíelos a casilla 81-D, Santiago, o depositenlos personalmente en el buzón que hay en el hall de la LA NACION.

Colaboraciones del Club de Escritores "Panchito", de Valpo.

MIS COMPAÑEROS HACEN DIBUJOS

En un mutuo silencio, sin esperanzas, mis compañeros trabajan grácilmente. Sus dibujos, callados por la luz del día, se dejan crear por sus amos. El sol se adentró en sus almas con un son de alegría. Mis compañeros dibujan con pedazos de arcoiris que la lluvia dejó.

Alejandro Saavedra S.— (12 años).

¿QUE ES POESIA?

Poesía es el destino de un pajarillo. Es un mundo en mi alma.

Pétalo en el mar de carcajadas.

Tiempo de la alegría, agua enjaulada en el rincón de mi vida.

Rayo de murmullos. Hilo de canto melodioso.

Raúl Muñoz Z. (13 años).

¿QUE ES EL NIÑO?

El niño es un pez adormecido por la soledad de la noche.

Es una ave enjaulada en mi corazón.

Estrella solitaria que un día yo encontré en la oscuridad de mis llantos.

Niño, si tú fueras el cielo, la luna daría frutas para tus sueños.

Jazmín que tu madre buscó en la alegría, y tú, convirtiéndote en una avejilla de colores, penetraste en su corazón.

Oscar Albornoz S. (11 años)

AMERICA

América, tus pueblos parecen violetas que sueñan en el espacio.

Clavel que ilumina las noches oscuras.

Clarín adormeciente que gira alrededor de tus pueblos.

Sonrisa que ves en el sol de los días de primavera.

Volantín que lleva la fraternidad a los espacios.

Tus ríos parecen pajaritos que vuelan por el mundo.

Roberto F. Villagrán T. (10 años)

LA CARACOLA

Tú eres una flor en primavera que andas y flotas en los mares.

Eres un brillante de la luna. Eres un pez flotante. Eres una piedra de luces.

Tú eres la estrella más brillante del mar, eres una lágrima de la luna.

Angel Bustos Balladares. (10 años)

LA NIEBLA

Es una cadena de almas solitarias.

Punto de sangre derramado por mi alma.

Nube de soledad.

Lágrimas de un niño, evaporadas.

Niebla, parece que fumaras. ¿Es que te veo con mi alma?

Armando Urbina S. (10 años)



EL DIBUJO PREMIADO.— Esta semana recibimos gran número de dibujos. Muchos de ellos con merecimientos sobrados para ganar los \$ 1.000 con que esta página premia la mejor colaboración. Pero uno solo es el favorecido cada vez. Corresponde el premio a Palomina Sepúlveda, Mellado, alumna del Liceo N.º 1, "Favierra Carrera", de Santiago. Envíenos Ud. también su dibujo. Si no es premiado una semana, queda concursando para la próxima. Escriba a Casilla 81-D, o trágalo personalmente a LA NACION, Agustinas 1269.

CANARITO

CANARITO de mi barrio, tú te fuiste de mi lado dejándome aquí en el mundo pesoso y amargado.

Y a mi mente los recuerdos de tus preciosos cantares, se agrupan, rápidamente, dejándome hondos pesares.

Estaba triste y callado, sufría una enorme pena de verse siempre encerrado cual preso con su cadena.

Y hoy pido de corazón que siempre viva cantando, por lo triste que pasó mientras lo tuve encerrado.

Eduardo Venegas C., 1 año humanidades, San Felipe.

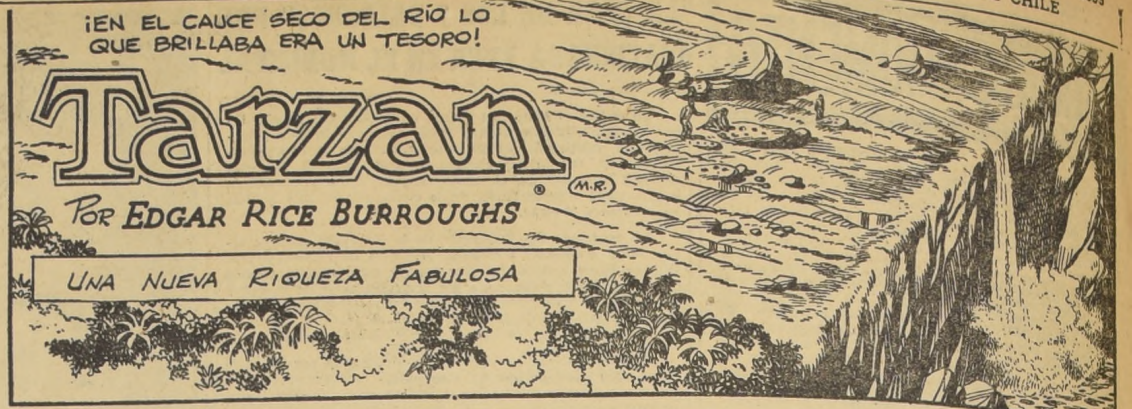
Adivinanzas

(1) Tú me tienes que querer, porque no hay quien no se quiera. pues si yo no existiera tú no te podrías ver.

(2) Sin moverme de mi sitio, yo recorro todo el mundo, me adoran viejos y chicos, y me odia todo el mundo.

(3) Me hizo un hombre de arte; por mi el caudal más crecido a veces se desmorona; yo de reyes no he nacido y tengo cuatro coronas.

(3) El naipe.  
(2) La radio.  
(1) El espejo.



¡EN EL CAUCE SECO DEL RÍO LO QUE BRILLABA ERA UN TESORO!

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

UNA NUEVA RIQUEZA FABULOSA

¡AQUELLAS CAVIDADES HORADADAS EN LA ROCA ESTABAN LLENAS DE PEPITAS DE ORO Y DE DIAMANTES.

ESPERO QUE NADIE DESCUBRA ESTA RIQUEZA ANTES DE MI REGRESO. QUISIERA CONOCER LOS YACIMIENTOS.

TE LA MERECE TARZAN POR LA AYUDA QUE ME ESTAS PRESTANDO PARA QUE PUEDA LLEGAR A TIEMPO, CON MI VOZ DE ALARMA, A LOS ESTADOS UNIDOS.

TENEMOS AQUÍ SUFICIENTE ORO PARA ENVIARLE A ESTADOS UNIDOS EN UN AVIÓN ESPECIAL, PROFESOR.

¡UN DIAMANTE MUY GRANDE!

¡MAGNÍFICO, ITO!

HAY QUE MANTENER EL SECRETO. UNA AVALANCHA DE GENTE EN LA SELVA SERÍA TERRIBLE.

TÁMPOCO YO QUIERO PUBLICIDAD, SI LOS AGENTES DE LOS CIENTÍFICOS ENEMIGOS SABEN DE MÍ, NO LLEGARÉ A WASHINGTON.

¡POR AQUÍ CASI NO CAE AGUA, TARZAN.

ESTOY SENTENCIADA A MUERTE POR CONOCER EL PLAN DE ESOS CRIMINALES.

¡U! HAY GENTE ALLA ABAJO. ¡QUIZÁS SON ENEMIGOS!

LE PROTEGERÉ CON MI VIDA Y LA DE ITO.

PRÓXIMO: NUEVO PROBLEMA

EL PATO DONALD

Por WALT DISNEY

¡CATAPLUM!

¡VIVAAA... UN STRIKE!

¡VAYA, POR FIN HICE CIEN!

¡ROSITA... ZAPE! ¡DEBÍA REUNIRME CON ELLA A LAS DOS!

¡UNA HORA DE ATRASO! ¿QUÉ LE DIRÉ?

¡TIENE QUE SER ALGO DRÁSTICO!

¡UN CASO MUY RARO DE 60 MINUTOS DE AMNESIA!

DIÁZ RELOJERÍA

¡HOLA! ¿TE HICE ESPERAR MUCHO RATO?

RELOJERÍA